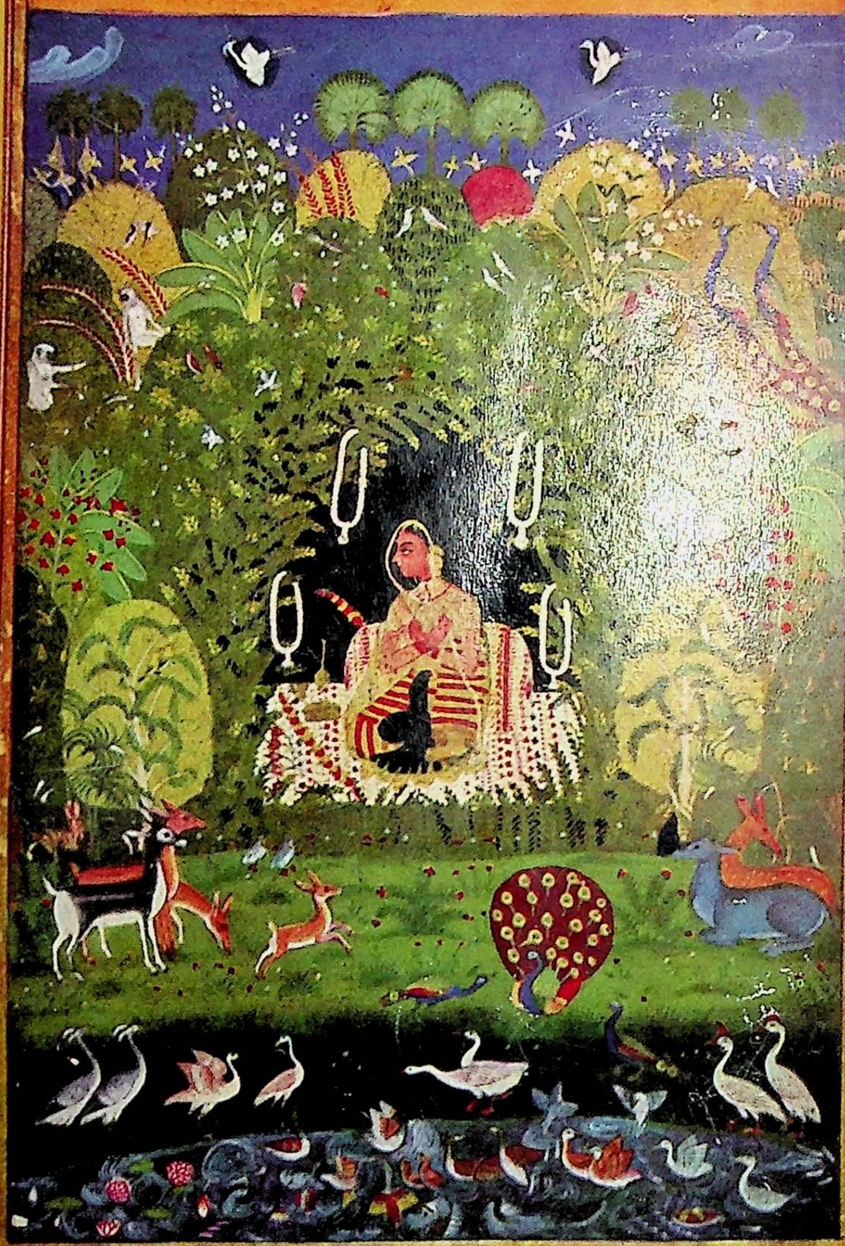
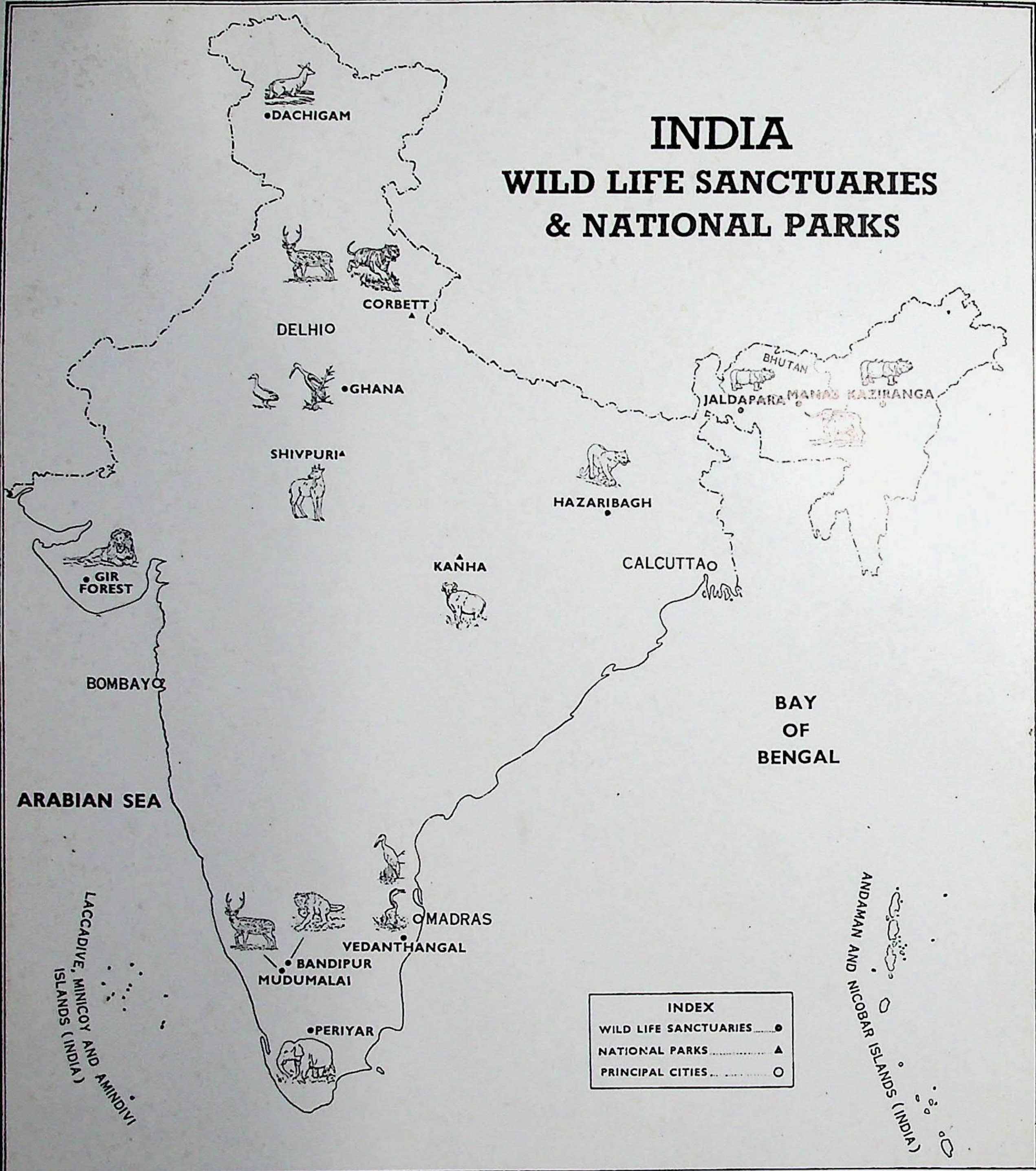


INDIA
1966



Cover :

Surrounded by loving pairs of birds and animals, Nayika awaits her lover at the tryst (Bundi, early 18th cent.)

Entourée de couples amoureux d'oiseaux et d'animaux, la Nayika attend son amant au lieu du rendez-vous (Bundi, début 18ème siècle)

Umgeben von liebenden Vogel—und Tierpärchen erwartet Nayika ihren Geliebten zum Stelldichein (Bundi, frühes 18. Jh.)

Rodeada por parejas de enamorados, de pájaros y de animales, la Nayika espera a su amado en el lugar de la entrevista (Bundi, principios del siglo XVIII)



INDIA 1966

A PICTORIAL DIARY DEPICTING INDIAN BIRDS AND ANIMALS
AGENDA ILLUSTRÉ SUR LES OISEAUX ET ANIMAUX DE L'INDE
EIN BILDKALENDER INDISCHER VÖGEL UND TIERE
UN DIARIO GRÁFICO SOBRE PAJAROS Y ANIMALES DE LA INDIA

INDIAN BIRDS AND ANIMALS

A country of considerable size (about 3,268,100 sq. km.) and varied physical and climatic features ranging from the snow-covered Himalayas and their forested lower ranges, the Great Northern Plain and the Rajasthan Desert in the west, to the hill ranges (the *Ghats*) flanking the Deccan Plateau, India has a corresponding abundance and variety of wild life.

India supports about 400 species of mammals, about 1,100 species of birds and nearly 350 species of reptiles. These include: the tiger, lion, leopard, bear, elephant, rhinoceros, bison, wild buffalo, several kinds of deer and antelopes, monkeys, a great variety of pheasants, fowls, hornbills, storks, and crocodiles, pythons, cobras and lizards. Some of these species are the grandest in the world, and a few occur only in India.

Forests, grassy jungles and swamps are the favourite resorts of the tiger. An expert stalker and swimmer, the tiger, driven by hunger, may become a cattle-lifter and, when wounded, a man-eater. The famous Bengal tiger is a denizen of the dense jungle—a handsome and powerful animal which lives and hunts alone throughout the year except perhaps during the mating season. Not so secretive and shy as the tiger, the Indian lion prefers more open country. It lives and hunts in prides. These habits appear to be responsible for its gradual extinction from its former habitats. In the Gir Forest in Gujarat, however, a sanctuary has been created to preserve the few stragglers we still had in the country at the turn of the century. The leopard or panther is the most cunning and dreaded of the cat family. Found all over India, this spotted animal feeds on anything it can lay its hands upon.

The Himalayan black bear is found along the lower Himalayan ranges, generally below 3,500 metres. It is omnivorous. It can both climb and swim and is a serious menace to livestock and human life. The brown bear frequents the snowline in the Western and the Central Himalayas, moving up with it during the summer and down with it during the winter, in quest of food.

The forested areas of Uttar Pradesh, West Bengal, Assam, Orissa and the Kerala State in South India are the home of the elephant. It is a voracious eater, consuming as much as 300 kg. of leaves, twigs, fruit and bark a day. The elephant is a gregarious animal living in herds often led by a female. It is allergic to the sun and loves shady riversides.

The favourite haunts of the great Indian one-horned rhinoceros are tall grass and swamps. The quest for its horn for its aphrodisiac properties has proved

its undoing. It is now confined to certain parts of West Bengal and Assam where it has been declared a 'protected' animal. The Indian rhino has thick overlapping folds of skin that give it an armour-plated look. It has a sharp sense of smell but only fair hearing and poor eyesight. It is usually not aggressive. The Kaziranga Sanctuary in Assam and the Jaldapara Sanctuary in West Bengal shelter most of India's rhinos.

The bison is the largest of the Indian bovines. The hilly forests of peninsular India and Assam are its favourite haunts. Confined mainly to some parts of Eastern and Central India, the wild buffalo is perhaps the boldest of all bovines and is, in some cases, known to have scared away even the tiger. It frequents marshy lands.

The nilgai, the largest of India's antelopes, occurs throughout India except in regions of high rainfall like Kerala and Assam. The horned nilgai bulls are noted for their beautiful bluish-grey colour. The cows have no horns and are fawn in colour. The four-horned antelope is met with in low scrub forests in the Deccan. Like the nilgai and the four-horned antelope, the black buck occurs only in India. The black buck with its elegant and spirally twisted horns is among the fastest runners in the animal world. Its flesh is prized as a delicacy.

Among the deer, we have the sambhar, the largest of Indian deer, which is mildly gregarious. The swamp deer or *barasingha*, a denizen of marshy regions, is the handsomest of the deer family. The spotted deer or *chital* inhabits forests with good grazing and plenty of streams throughout India except Eastern Assam. Other interesting members of the deer tribe are: the musk deer which is found in the high Himalayas; the Kashmir stag or *hangul* which occurs in Northern Kashmir; the hog deer which frequents the *Tarai;* the lone mouse deer of the Deccan and the little barking deer which is met with practically throughout the country.

The wild boar, found throughout India, is highly gregarious, omnivorous and a notorious crop pest. The adult male can be very bold, proving a match even for the tiger.

Among the monkeys, the common langur is widely distributed throughout the country. It stays near human habitation where it is protected by religious sentiment. The white-browed gibbon is commonly met with in Assam; the lion-tailed macque and the Nilgiri langur frequent the Western Ghats to the south of Goa.

India has a large variety of birds too: the crow, hawk, cuckoo, babbler, bulbul, parrot, myna, pigeon, dove, kite, owl, duck, partridge, stork, peacock—

beautiful birds and ugly birds, gentle birds and hunting birds, birds which have a musical voice and birds which make a grating noise, birds which soar in the sky and birds that hop on the ground. In addition, we have ducks that visit us during the winter.

The most beautiful of them all is the peacock, India's national bird. The dance of the male before the peahens, with its long gorgeous train spread into an erect semicircular fan with a thousand specks, is an unforgettable sight. As a warbler, however, it is the *koel* (cuckoo) that takes the pride of place. A bird of spring, it is first heard when new leaves and buds appear on trees, and then it sings day and night. The koel does not build a nest of its own, but lays its eggs in that of the crow with which it has striking resemblance.

Among reptiles, the common Indian crocodile is found in rivers, ponds and swamps all over India. It does not have man-killing propensities to the same degree as its bigger cousin found off the seacoast of Eastern India. The *gharial*, with a greatly elongated snout, is confined to the Ganga, the Brahmaputra and the Mahanadi rivers. It subsists mainly on fish.

The water monitor or *goh*, found in the marshes of West Bengal, is the largest lizard in India. Its iron grip was utilized in the past in scaling walls of forts. The Indian chameleon is another remarkable species of lizards found in forested areas. Its eyes can move independently of each other. It changes colour depending on its temper, anger, fear, cold, heat or degree of relaxation.

The Indian python, found in the Uttar Pradesh Tarai, the Deccan and West Bengal, is generally nocturnal in habits and feeds on warm-blooded animals, even as large as a deer, by coiling around them. The king cobra, found in jungles practically all over India, is highly poisonous and feeds chiefly on frogs and other snakes. The common cobra, about a third of the size of its royal cousin, is the well-known performing reptile of snake-charmers. The hood is beautifully marked and when expanded gives the snake a majestic look.

During recent years, the mounting pressure of an ever-increasing population on land has led to a progressive diminution of forest cover which afforded the traditional protection to animals. Unable to defend themselves against trigger-happy hunters and trappers, they were fast approaching extinction. For the preservation of wild life, therefore, the Government of India constituted the Indian Board for Wild Life in 1952. State Governments have created several national parks and as many as 72 wild life sanctuaries covering an area of about 7,700 sq. km. Among the national parks, we have:

Corbett National Park in Uttar Pradesh (324 sq. km.), where the sub-Himalayan fauna including the wild elephant, sambhar, chital, barking deer and the tiger abounds.

Shivpuri National Park (158 sq. km.) in Madhya Pradesh, where the Indian gazelle, nilgai, spotted deer, sambhar, tiger and panther are commonly met with. Bird life is plentiful, particularly near the lake.

Kanha National Park (251 sq. km.), also in Madhya Pradesh and long known as a sportsman's paradise, abounds in spotted deer, swamp deer, black buck, bison, panther, tiger and a large variety of bird life (90 species).

Hazaribagh National Park (194 sq. km.) in Bihar, noted for sub-Himalayan fauna.

Among the more important wild life sanctuaries are the **Gir Forest Sanctuary** (1,295 sq. km.) in Gujarat, the last stronghold of the Indian lion which once frequented most parts of Western, Northern and Central India; the **Keoladeo Ghana Bird Sanctuary** (2,883 ha.) in Rajasthan, famous for its lake where countless birds breed and large migratory ducks and geese visit in the cold weather (November—February); the **Kaziranga Sanctuary** (430 sq. km.) in Assam, and the **Jaldapara Sanctuary** (93 sq. km.) in West Bengal where the Indian rhinoceros is preserved; the **Vedanthangal Bird Sanctuary** (30 ha.) in Madras; the **Bandipur Sanctuary** with its inner *sanctum sanctorum* of 803 sq. km. known as Venugopal Wild Life Park in Mysore and the **Periyar Sanctuary** (673 sq. km.) in Kerala, famous for its wild elephants.

In her rich and varied wild life, India has a precious heritage of which she may justly be proud. These parks and sanctuaries of great charm have become places of attraction for tourists and sportsmen, both Indian and foreign. The ready response to the steps taken for the conservation of wild life in India in recent years is in keeping with the Indian tradition. Our wild life is woven into the mythology and the folklore of the land. As far back as the third century B.C., Emperor Ashoka in his Fifth Pillar Edict enjoined protection for birds, beasts, fishes and forests. Still earlier, in the Vedic Age, the protection of birds and mammals was considered a sacred duty. In the *ashrams* or forest homes of saints and sages, a spirit of harmony and peace prevailed between men and the denizens of the forest. It was considered the duty of a king to protect his people from dangerous animals as well as to protect harmless birds and animals from wanton killing.

Nowhere is the reverence for life that is part of the Indian mental make-up more evident than in the place of pride given to birds and animals in Hindu

mythology in which they appear as the mounts or helpers of gods and goddesses. This attitude towards animal life finds reflection also in Indian literature. The *Panchatantra* and the *Hitopadesha*, the two ancient collections of Indian fables which are believed to be the precursors of Aesop's fables, have for their characters the mighty lion, the cunning fox, the patient camel, the never-forgetting elephant, the vain crow, the wily monkey and other animals vested with traits of human frailty and nobility, and each tale pointing a moral for man. The great Indian epics, the *Ramayana* and the *Mahabharata*, abound in birds and animals personified and deified.

In sculpture and painting, animals and birds are allotted their due share. Magnificent depiction of birds and animals can be seen in the sculpture and the frescoes of the Ajanta caves, some of which date back prior to the Christian era, and in the later sculptures of Halebid in South India, Khajuraho (Madhya Pradesh) and Konarak (Orissa).

This volume presents a selection of the Indian paintings depicting birds and animals, from the 16th century to the middle of the 19th century. This was the period that saw the emergence and flowering of the Mughal school of art, a unique synthesis of the older Indian art traditions with the techniques of Persian painting that were brought into India during the rule of Mughal emperors beginning with Babar. This artistic synthesis reflected a larger social synthesis. It was quite common for Hindu artists to paint Mughal court scenes, and for Muslim artists to depict Hindu religious themes.

Coeval with the Mughal school, there developed the Rajasthani style—also influenced by the Persian school, but less markedly so—which flourished in such Rajput principalities as Malwa, Bikaner, Mewar, Bundi and Kishangarh. Subsidiary schools, known as Pahari painting, grew subsequently in the hill principalities of the Himalayas such as Kangra and Kulu. Examples of each of these styles are presented here together with specimens of the Deccan painting of the same period. With the advent of the Western Powers and the eventual establishment of British rule in India, new techniques and influences came into play. The influence of the realistic portraiture of the West can be seen in the bird study with which this volume concludes. It is an example of the Company school, taking its name from the British East India Company.

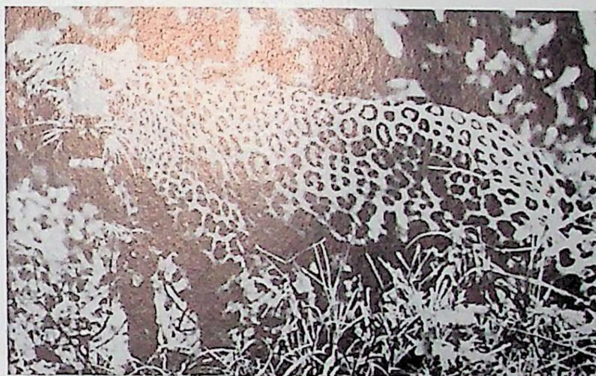
A renaissance of Indian painting was to come about soon, in reaction against slavish imitation of Western models as well as against the cramping conventions of older Indian painting. This renaissance found its most illustrious expression in artists such as Abanindra Nath Tagore and the poet Rabindranath.

But this, like the modern school of painting which came even later, is outside the purview of the present collection.

Limited as the scope of this presentation is, it may yet serve to stimulate the interest of lovers of nature in the rich and varied wild life of India and its treatment in Indian art. The central figure in Mughal and Rajasthani painting tends to be the heroine, known as the *Nayika*, awaiting her lover. This mood of waiting was finely analysed into numerous shades of feeling such as dejection, joyful expectancy, fear, etc. In some cases the lovers are shown together. Generally, the landscape, as well as the birds and animals depicted in the paintings, is organically related to the mood of the central human figure or figures. If the human subject is joyful, the birds and animals are shown partaking of the joy. If the Nayika is sad and distraught, so are her fellow creatures. If Lord Krishna —the flute-playing god—is happy in the company of *gopis* (milkmaids), equally happy are the cattle whom he tends. When a celestial being makes music, all living creatures are in tune with it. This feeling for the harmony and unity of all life is surely a priceless bequest to humanity and a spring of love and hope to turn to in these troubled times.



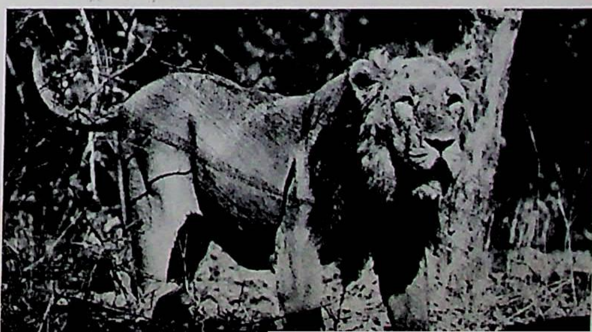
Bonnet Monkey
Macaque
Haubenaffe
Macaco



Panther
Panthère
Panther
Pantera



The great one-horned Indian Rhinoceros
Grand Rhinocéros Unicorne de l'Inde
Das Große Indische Einhörnige Nashorn
El Gran Rinoceronte indio de un cuerno



Gir Lion
Lion de la forêt de Gir
Girlöwe
León de Gir



Tiger
Tigre
Tiger
Tigre



Elephant
Eléphant
Elephant
Elefante



Wild Buffalo
Buffle sauvage
Wilder Büffel
Búfalo salvaje



Black Buck
Chamois noir
Schwarzbock
Gamo negro

Peacock
Paon
Pfau
Pavo real



Falcon
Faucon
Falke
Falcón





Koel
Coucou
Koel
Cuclillo

Pigeons
Pigeons
Tauben
Palomas



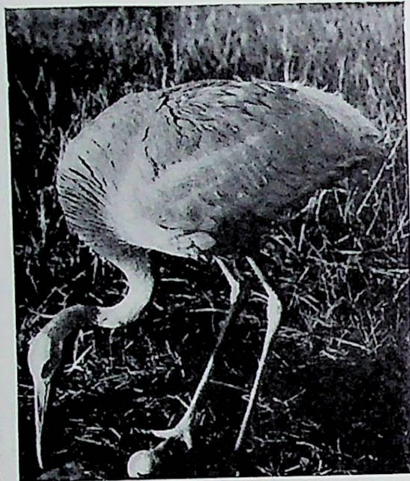
Hoopoe
Huppe
Wiedehopf
Abubilla





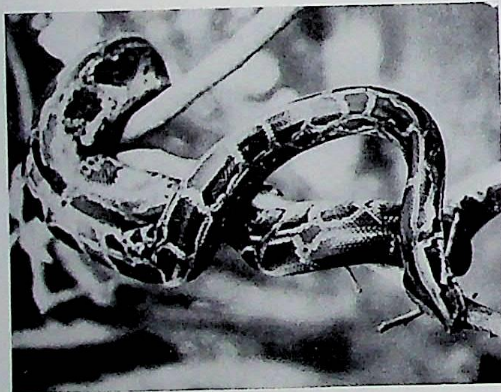
Owls
Hibous
Eulen
Buhos



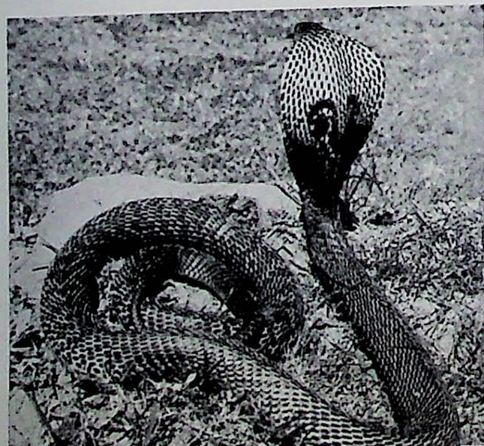


Sarus Crane
Grue Sarus
Saruskranish
Grulla Sarus

Grey Jungle Fowl
Oiseau gris de la jungle
Graues Dschungelhuhn
Gallo gris de jungla



Python
Python
Riesenschlange
Pitón



Common Cobra
Cobra commun
Gemeine Kobra
Cobra comun

OISEAUX ET ANIMAUX DE L'INDE

Pays immense (qui s'étend sur près de 3,268,100 km^2), aux reliefs et aus climats fort variés: depuis les pics enneigés de l'Himalaya et ses contreforts boisés, la Grande Plaine du Nord et le désert du Rajasthan, à l'ouest, jusqu' aux *ghats* (chaines de montagnes) qui flanquent le Plateau du Deccan, l'Inde a également une faune et une flore très abondantes et d'une grande variété.

Le pays compte environ 400 espèces de mammifères, près de 1,100 espèces d'oiseaux et quelques 350 espèces de reptiles. Parmi ces variétés, mentionnons le tigre, le lion, le léopard, l'ours, l'éléplant, le rhinocéros, le bison; le buffle sauvage, diverses espèces de cervidés et d'antilopes, les singes, une vaste gamme de faisans, de gibier à plumes, de calaos, de cigognes, de crocodiles, de pythons, de cobras et de lézards. Certaines de ces espèces sont les plus grandes du monde et il en sont qui n'existent qu'en Inde.

Les repaires favoris du tigre sont les forêts, les jungles et les marécages. Chasseur et nageur émérite, le tigre, s'il est poussé par la faim, peut devenir un voleur de bétail et, s'il est blessé, un mangeur d'homme. Le fameux tigre du Bengale a son repaire au coeur de la jungle, c'est un puissant et bel animal qui vit et chasse seul toute l'année, à l'exception peut-être de la saison des amours. Moins secret et farouche que le tigre, le lion de l'Inde préfère les paysages plus à découvert. Il vit et chasse en groupes. C'est sans doute pour ce motif que l'espèce est en voie de disparition dans les lieux qu'elle fréquentait autrefois. Toutefois, dans la forêt de Gir, au Gujarat, une réserve a été créée pour protéger les quelques lions que le pays possède encore. Le léopard ou panthère est le plus audacieux et le plus redouté des félins. Cet animal tacheté que l'on trouve dans toute l'Inde, se nourrit de n'importe quoi.

L'ours noir de l'Himalaya hante les chaînes inférieures de ces montagnes, en général à une altitude de moins de 3.500 m environ. Il est omnivore, peut aussi bien grimper que nager et constitue une grave menace pour le bétail et les hommes. L'ours brun, lui, se trouve à la limite des neiges éternelles, dans les parties occidentales et centrales de l'Himalaya, il se déplace en fonction de cette limite, montant en été et descendant en hiver en quête de nourriture.

Les zônes boisées de l'Uttar Pradesh, du Bengale, de l'Assam, de l'Orissa, ainsi que du Kerala en Inde méridionale, constituent le repaire de l'éléphant. Cet animal mange avec voracité, il consomme en effet la bagatelle de 300 kg. de feuilles, brindilles, fruits et écorces par jour. L'éléphant est un animal à l'instinct grégaire qui vit en troupeaux souvent conduits par une femelle, il est allergique au soleil et raffole des bords de rivières.

Quant au grand rhinocéros unicorne de l'Inde, il fréquente surtout les hautes herbes et les marécages. Les convoitises suscitées par les vertus aphrodisiaques que l'on prête à sa corne lui ont été fatales. Il est maintenant confiné à certaines parties du Bengale et de l'Assam où on le protège avec un soin jaloux. Le rhinocéros de l'Inde est protégé par sa force herculéenne et les épais replis de peau imbriqués les uns dans les autres qui lui donnent l'air d'être blindé. Il a un flair très développé mais son ouïe l'est moins et sa vue est mauvaise. En général, il n'est pas aggressif. Les Réserves de Kaziranga en Assam et de Jaldapara, au Bengale Occidental, abritent la plupart des rhinocéros indiens.

Le bison est le plus grand des bovins indiens. Il a pour repaire favori les collines boisées de l'Inde péninsulaire et de l'Assam. Confiné principalement à certaines parties de l'Inde Orientale et Centrale, le buffle sauvage est peut-être le plus audacieux de tous les bovins et il lui est même arrivé de mettre un tigre en fuite. Il fréquente les lieux marécageux.

La neelgai, la plus grande des antilopes de l'Inde, se trouve d'un bout à l'autre du pays sauf dans les régions de pluies abondantes, à savour le Kerala et l'Assam. Les males à corne sont remarquables pour la magnifique teinte (gris bleuté) de leur pelage. Les femelles n'ont pas de cornes et sont de couleur fauve. L'antilope quadri-corne fréquente les taillis des forêts du Deccan. De même que la neelgai et l'antilope quadri-corne, le chamois noir n'existe qu'en Inde. Avec ses élégantes cornes en spirales, c'est l'un des animaux les plus rapides du monde. Sa chair est réputée comme un mets de choix.

Parmi les cervidés, le sambhar est le plus grand des animaux de cette espèce. Son instinct grégaire n'est pas trés poussé. L'un des plus beaux animaux de cette catégorie (cervidés) est le *barasingha* qui habite les régions marécageuses. Le daim tacheté ou *cheetal* habite toutes les forêts de l'Inde où il peut trouver une nourriture et des ruisseaux en abondance, à l'exception toutefois de l'Assam Oriental. Autres membres intéressants de la famille des cervidés: daim musqué, qui habite les régions les plus élévés de l'Himalaya, le cerf du Cachemire ou Hangul, au Nord du Cachemire, le cerf du Gange dans le *tarai*, le chevrotin solitaire du Deccan et le petit muntjac que l'on trouve pour ainsi dire un peu partout dans le pays.

Le sanglier qui vit, lui aussi, sur tout le territoire, est très grégaire, omnivore, c'est un fléau notoire pour les récoltes. Le male adulte est parfois fort hardi et peut même tenir tête au tigre.

Parmi les singes, le langur d'espèce courante se rencontre partout en l'Inde. Il reste près des lieux habités où on le protège pour des raisons religieuses. Le

gibbon à front blanc est fréquent en Assam, le macaque à queue de lion et le langur Nilgiri sont chose courante dans les Ghats occidentales, au Sud de Goa.

L'Inde a également une grande variété d'oiseaux: corbeau, faucon, coucou, bulbul, cratérope, perroquet, myna, pigeon, colombe, milan, hibou, perdix, canard, cigogne, paon—toutes sortes d'oiseaux: des beaux et des laides, des doux et des rapaces, des oiseaux qui chantent et d'autres à la voix rauque, des oiseaux qui planent haut dans les airs et ceux qui préfèrent sautiller sur le sol. Nous avons en plus des canards qui viennent nous rendre visite en hiber.

Le paon est le plus beau de tous, c'est du reste l'oiseau national. La danse du male dévant les femelles, sa longue queue splendide dépolyée en un éventail semi-circulaire rehaussé de mille ocellations, est un spectacle inoubliable. Pour le gazouillis, toutefois, c'est le coucou (ou *koel*) qui l'emporte. Oiseau de Printemps, c'est lorsque les arbres se couvrent de frondaisons et de bourgeons que l'on commence à l'entendre. Il chante ensuite sans arrêt, jour et nuit. Le koel ne construit pas de nid et dépose ses oeufs dans celui du corbeau.

Au nombre des repitles, le crocodile d'espèce courante en Inde habite les rivières, les étangs, les marécages, d'un bout à l'autre du pays. Il n'est pas aussi enclin à devenir chasseur d'homme que son grand cousin qui vit au large des cotes de l'Inde Orientale. Le *gharial*, au museau proéminent, ne se trouve que dans le Gange, le Brahmaputra et le Mahanadi. Il se nourrit surtout de poisson.

Le lézard aquatique ou *goh* qui vit dans les marécages du Bengale occidental est le plus grand lézard de l'Inde. Il était jadis utilisé, grace à la puissance de sa prise, pour escalader les remparts de forteresses. Le caméléon indien est un autre lézard remarquable qui vit dans les régions boisées. Il peut remuer ses yeux chacun dans un sens différent et sa couleur varie en fonction de son humeur (colère ou peur), de la température extérieure et selon qu'il dort ou veille.

Le python indien qui vit dans le *tarai* de l'Uttar Pradesh, au Deccan et au Bengale est, en général, un reptile nocturne et se repait de proies au sang chaud perfois même de la taille d'un cerf en s'enroulant autour d'elles. Le cobra royal qui fréquente presque toutes les jungles de l'Inde est très venimeux et se nourrit principalement de grenouilles et d'autres reptiles. Le cobra d'espèce courante, environ trois fois plus petit que son royal cousin, est fameux comme vedette des spectacles de charmeurs de serpents. Son capuchon est d'un fort beau dessin et, lorsqu'il est déployé, confère à ce reptile un aspect majestueux.

La faune et la flore de l'Inde étant menacées dans leur existence même par la forte pression démographique en continuelle expansion par la diminution progressive des zones forestières et par les massacres aveugles d'animaux, le Governement institua en 1952 le "Indian Board for Wild Life" (Organisme National pour la protection de la faune et de la flore). Les Gouvernements des divers Etats ont créé plusieurs Parcs Nationaux et jusqu'à 72 refuges pour les animaux sauvages couvrant une superficie de 7,700 km. carrés. Au nombre des Parcs Nationaux figurent:

le Parc National Corbett dans l'Etat de l'Uttar Pradesh qui couvre 324 km. carrés et regorge de faune sub-himalayenne dont des éléphants, des sambhars, des chitals, des muntjacs et des tigres.

le Parc National Shivpuri (158 km²) au Madhya Pradesh où il est fréquent de voir des gazelles, des daims tachetés, des sambhars, des tigres et des pahthères. Les oiseaux y sont abondants, surtout près du lac.

le Parc National Kanha (251 km²) également situé au Madhya Pradesh, et réputé de longue date comme le paradis des chasseurs, regorge de daims tachetés, de cerfs de marécage, de chamois noirs, de bisons, de pahthères, de tigres et d'une grande variété d'oiseaux (on en compte 90 espèces).

le Parc National Hazaribagh (194 km²) au Bihar, connu pour sa faune sub-himalayenne.

Parmi les refuges les plus importants figurent le Refuge de la forêt de Gir (1,295 km²) au Gujarat, dernier bastion du lion indien qui habitait autrefois dans la plupart des régions de l'Inde Centrale, Occidentale et Septentrionale; la Réserve d'oiseaux de Keoladeo Ghana (2,883 ha) au Rajasthan, célèbre pour son lac où d'innombrables oiseaux se reproduisent et où s'arrêtent les grands canards et oies sauvages, oiseaux migrateurs, à la saison froide (de Novembre à Février); la Réserve de Kaziranga (430 km²) en Assam et celle de Jaldapara (93 km²) au Bengale occidental où l'on protège le rhinocéros indien; la Réserve d'oiseaux de Vedanthangal (30 ha) dans l'Etat de Madras; la Réserve de Bandipur qui abrite un sanctum sanctorum de 803 km² connu sous le nom de "Venugopal Wild Life Park" (Parc pour animaux sauvages de Venugopal) au Mysore, et la Réserve de Periyar (673 km²) au Kerala, célèbre pour ses éléphants sauvages.

Cette faune riche et variée constitue pour l'Inde un héritage dont elle peut à juste titre s'enorgueillir. Le charme de ces parcs et réserves en a fait des pôles d'attraction pour touristes et sportifs de l'Inde ou d'ailleurs. Les résultats

obtenus grâce aux mesures prises au cours de ces dernières années pour la protection de la faune sont conformes à la tradition indienne. Notre faune fait intimement partie de la mythologie et du folklore national. Au troisième siècle avant J. C. déjà, l'Empreur Ashoka dans son "Fifth Pillar Edict" (Edit du cinquième pilier) enjoignait à ses sujets de protéger les oiseaux, les animaux, les poissons et les forêts. Il y a plus longtemps encore, à l'Ere Védique, la protection des oiseaux et des mammifères était considérée comme un devoir sacré. Dans les *ashrams* (habitations forestières des saints hommes et des sages), hommes et animaux vivaient en harmonie et coexistaient en paix. L'on considérait comme le devoir d'un roi de protéger ses sujets contre les animaux dangereux et également d'empêcher les massacres gratuits d'oiseaux ou d'animaux inoffensifs.

Le respect pour la vie qui est l'un des traits caractéristiques de la mentalité indienne est particulièrement visible dans la place de choix accordée aux oiseaux et aux animaux dans la mythologie hindoue où ils sont les montures ou les assistants des dieux et des déesses. Cette attitude se reflète également dans la littérature indienne. Le *Panchatantra* et la *Hitopadesha*, les deux antiques recueils de fables indiennes que l'on considère comme les précurseurs des fables d'Esope, relatent les aventures du lion puissant, du renard matois, du chameau patient, de l'éléphant rancunier; du corbeau vaniteux, du singe rusé et d'autres animaux à qui ils prêtent des traits humains, empruntés tant à notre fragilité qu'à notre grandeur et chaque fable comporte une morale pour l'homme. Les grandes épopées indiennes, le *Ramayana* et le *Mahabharata*, foisonnent d'oiseaux et d'animaux personnifiés et divinisés.

Sculpteurs et peintres ont aussi accordé une grande place aux oiseaux et aux animaux. Les sculptures et les fresques d'Ajanta (dont certaines datent d'avant l'ère chrétienne) et les sculptures plus récentes d'Halebid (Inde méridionale), de Khajuraho (Madhya Pradesh) et de Konarak (Orissa) offrent de magnifiques illustrations d'oiseaux et d'animaux.

Le présent volume contient une sélection de peintures indiennes représentant des oiseaux et des animaux, depuis le milieu du 16ème siècle jusqu'au milieu du 19 ème. C'est cette époque qui a vu l'éclosion et l'épanouissement de l'école mogole, synthèse unique des antiques traditions indiennes et des techniques de peinture persanes introduites en Inde sous le règne des empereurs mogols, à partir de Babar. Cette synthèse artistique était le reflet d'une synthèse sociale plus vaste. Il était courant pour des artistes hindous de peindre des scènes de la vie de cour des Mogols et pour des artistes musulmans d'illustrer des thèmes religieux hindous (c.f. planche).

Le style Rajasthani, contemporain de l'école mogole a aussi subi l'influence de l'école persane, mais de façon moins sensible. Ce style a fleuri dans des principautés rajpoutes comme Malwa, Bikaner, Mewar, Bundi et Kishangarh. Puis apparurent des écoles secondaires connues sous le nom de peinture Pahari, dans les principautés montagneuses de l'Himalaya, telles que Kangra et Kulu. Le présent ouvrage illustre chacun de ces styles et offre également des spécimens de peinture du Deccan datant de la même époque. Lorsque les puissances occidentales firent leur entrée en Inde et que la Grande Bretagne y établit son autorité, de nouveaux styles et de nouvelles influences se firent jour. L'étude d'oiseau qui clôt ce volume montre l'influence du réalisme occidental en peinture, cette illustration est un spécimen de la "Company school," école de la Compagnie qui tire son nom de la Cie Britannique des Indes Orientales.

La peinture indienne allait rapidement connaître un mouvement de renaissance en réaction tant contre l'imitation servile des modèles occidentaux que contre les conventions paralysantes des antiques traditions de peinture indienne. Les porte-paroles les plus illustres de cette renaissance furent Abanindra Nath Tagore et le poète Rabindranath. Mais ce sujet, tout comme celui de la peinture moderne, plus récente encore, dépasse la portée de notre étude.

Si limitée donc que soit le présent ouvrage, il peut stimuler l'intérêt de ceux qui aiment la nature pour la faune et la flore indienne, si riches et si variées, et pour leur représentation dans l'art indien. Le personnage central des peintures mogoles et de celles du Rajasthan semble être l'héroïne connue sous le nom de la Nayika qui attend son amoureux. Cette psychologie de l'attente a été analysée de façon subtile dans toutes ses nuances: abattement, joyeuse expectative, crainte, etc. . . Dans certains cas, les amoureux sont représentés ensemble. En général, le paysage ainsi que les animaux et les oiseaux figurant dans le tableau participent organiquement à l'humeur du personnage (ou personnages) central. Si ce personnage est joyeux; les animaux et les oiseaux le sont aussi. Si la Nayika est plongée dans le désarroi, il en est de même de toutes les autres créatures qui l'entourent. Si le dieu Krishna—le joueur de flûte—est heureux en compagnie des Gopi (vachères), le bétail dont il s'occupe partage son bonheur. Lorsqu'une créature céleste joue de la musique, toutes les créatures vivantes sont en accord avec cette musique. Ce sentiment de l'harmonie et de l'unité de tous les êtres vivants constitue, à n'en pas douter, un legs précieux pour l'humanité et une source où nous pouvons, en ces temps troublés, puiser l'amour et l'espérance.

INDISCHE VÖGEL UND TIERE

In einem Land von so beträchtlichen Ausmaßen wie Indien (3,268 081 Millionen qkm) mit seinen unterschiedlichen physikalischen und klimatischen Gegebenheiten, die vom schneebedeckten Himalaja und dessen bewaldeten niedrigeren Regionen über die große nördliche Ebene und die Wüste in Rajasthan bis zu den Bergketten (den *Ghats*) des Dekkanhochlandes reichen, findet sich eine entsprechende Vielzahl und Mannigfaltigkeit von Wild.

Es gibt etwa 400 Säugetier-, 1100 Vogel- und 350 Kriechtierarten. Unter ihnen befinden sich der Tiger, der Löwe, der Leopard, der Bär, der Elephant, das Nashorn, der Bison, der wilde Büffel, verschiedene Rotwild- und Antilopenarten, Affen, eine Vielzahl von Pfauen, Hühnern, Nashornvögeln, Störchen und Krokodile, Riesenschlangen, Kobras und Eidechsen. Einige dieser Tierarten zählen zu den größten auf der Welt und andere kommen nur in Indien vor.

Wälder, Grasdschungel und Sumpf sind die bevorzugten Aufenthaltsorte des Tigers. Er ist ein ausgezeichneter Pirschgänger und Schwimmer und kann, vom Hunger getrieben, zum Viehdieb, und, wenn er verwundet wurde, zum Menschenfresser werden. Der berühmte Bengalische Tiger ist ein Bewohner des dichten Dschungels. Er ist ein eindruckvolles und starkes Tier, das während des ganzen Jahres, außber vielleicht während der Paarungszeit, allein lebt und jagt. Der indische Löwe ist nicht so geheimnisvoll und scheu wie der Tiger. Er bevorzugt mehr das offene Land und lebt und jagt in Scharen. Diese Gewohnheit scheint schuld daran zu sein, daß er in seinen ehemaligen Heimatgebieten allmählich ausstirbt. Im Gir Forest in Gujarat hat man deshalb ein Schutzgebiet geschaffen, um die wenigen vorhandenen Einzelexemplare zu erhalten. Der Leopard oder Panther ist das verschlagenste und gefürchtetste Tier der Wildkatzenfamilie. Der gefleckte Leopard kommt in ganz Indien vor und ernährt sich von allem, das er schlagen kann.

Den schwarzen Himalajabären findet man in den niedrigeren Himalajaketten, im allgemeinen unterhalb 3550 Meter. Er ist ein Allesfresser, kann klettern und schwimmen und bildet eine ernste Gefahr für Vieh und Menschen. Der Braunbär lebt an der Schneegrenze des westlichen und Zentralhimalaja. Mit der Verlagerung der Schneegrenze im Sommer und Winter wechselt er ebenfalls seinen Aufenthaltsort.

Die bewaldeten Gebiete Uttar Pradeshs, Bengalens, Assams, Orissas und Keralas in Südindien sind die Heimat des Elephanten. Er istsehr gefräßig und verschlingt täglich etwa 300 kg Blätter, Zweige, Obst und Baumrinde. Der Elephant ist ein geselliges Tier und lebt oft in Herden, die von einer Elephantenkuh geleitet werden. Er ist allergisch gegen die Sonne und liebt die Flußufer.

Der bevorzugte Aufenthaltsort des Groβen Indischen Einhörnigen Nashorns ist das hohe Gras und der Sumpf. Es wurde fast vollständig ausgerottet, da man es wegen seines Horns, das aphrodisiakische Eigenschaften besitzt, verfolgte. Jetzt ist es nur noch in einigen Teilen βengalens und Assams zu finden, wo se argwöhnisch geschützt wird. Das Indische Nashorn schützt sich durch seine groβe Kraft und dicke, sich überlappende Hautfalten, die ihm ein gepanzertes Aussehen vershchaffen. Es hat einen schlarfen Geruchssinn, aber nur ein durchschnittliches Gehör und geringe Sehkraft. Gewöhnlich ist es nicht angriffslustig. Im Kasiranga Schutzgebiet in Assam und im Jaldaparaschutzgebiet in Bengalen sind die meisten Indischen Nashörner zu finden.

Der Bison ist das gröβte indische Rind. Er lebt vor allem in den Bergwäldern der indischen Halbinsel und in Assam. Einige Teile Zentral- und Ostindiens sind die Heimat des Wilden Büffels. Er ist wohl der furchtloseste Vertreter der Rindfamilie. Man weiβ, daβ or in einigen Fällen sogar den Tiger in die Flucht geschlagen hat. Er hält sich in sumpfigen Gebieten auf.

Die Nilgaiantilope, die gröβte indische Antilope, ist in ganz Indien zu finden auβer in den Gebieten mit hohen Niederschlägen, z. Bsp. Kerala und Assam. Der gehörnte Nilgaibulle fällt durch seine wunderschöne blaugraue Farbe auf. Die Kühe besitzen keine Hörner und sind rehfarbig. Die vierhörnige Antilope trifft man im niedrigen Buschwald des Dekkan. Den Schwarzbock gibt es wie die Nilgaiantilope und die vierhörnige Antilope nur in Indien. Der Schwarzbock mit seinen spiraligen, anmutigen Hörnern gehört zu den schnellsten Läufern der Tierwelt. Sein Fleisch ist eine Delikatesse.

Zu der Familie des Rotwilds zählt der Sambhar, das gröβte indische Rotwild und ein sehr geselliges Tier. Das Sumpftier oder *Barasingha*, ein Bewohner sumpfiger Cebiete, ist eins der schönsten Tiere der Rotwildfamilie. Das Gefleckte Tier oder *Chital* lebt in Wäldern mit groβen Weidegründen und vielen Wasserläufen überall in Indien auβer in Ostassam. Andere interessante Vertreter dieser Familie sind das Moschustier im hohen Himalaja, der Kaschmirhirsch in Nordkaschmir, das Schaufeltier in *Tarai*, das einsame Moschustier im Dekkan und das kleine "Belltier", das praktisch in ganz Indien vorkommt.

Das Wildschwein ist überall in Indien zu Haus. Es ist sehr gesellig, äuβerst gefräβig und eine berüchtigte Getreideplage. Der ausgewachsene Keiler kann sehr gefährlich sein und sich sogar dem Tiger als ebenbürtig erweisen.

Von den Affen ist der gemeine Langure in Indien weit verbreitet. Er lebt in der Nähe der Menschen, wo er aus religiösen Grüden Schutz findet. Den Weiβbrauigen Gibbon findet man häufig in Assam. Dor löwemschwänzige

Macque und der Nilgirilangure halten sich in den Westlichen Ghats südlich von Goa auf.

Indien hat eine reiche Vogelwelt: die Krähe, der Falke, der Kuckuck, der Schwätzer, der Bulbul, der Papagei, der Myna, die Taube, der rote Milan, die Eule, die Ente, das Rebhuhn, der Storch, der Pfau—schöne und häßliche, harmlose und gefährliche Vögel, solche, die singen und andere mit beleidigender Stimme, Vögel, die in den Himmel steigen und solche, die es vorziehen, auf dem Boden umherzuhüpfen. Außerdem haben wir Enten, die uns im Winter besuchen.

Der schönste Vogel ist der Pfau, den wir als den indischen National Vogel betrachten. Der Tanz des Hahnes vor den Hennen mit dem zum Rad geschlagenen prachtvollen Schwan und seinen Tausend Farbtupfen ist ein unvergeßlicher Anblick. Als Sänger jedoch gebührt dem *Koel* (Kuckuck) der erste Platz. Er ist ein Frühlingsvogel und zum ersten Mal zu hören, wenn die ersten Knospen und Blätter an den Bäumen erscheinen; dann singt er Tag und Nacht. Der Koel baut kein eigenes Nest, sondern legt seine Eier in die Krähennester.

Von den Kriechtieren findet man das gemeine indische Krokodil überall in Flüssen, Tümpeln und Sümpfen des Kandes. Es bsitzt nicht den gleichen menschenfresserischen Hang wie sein größerer Vetter; der in der Nähe der ostindischen Küste vorkommt.

Das *Gharial* mit seiner länglichen Schnauze lebt nur im Ganges, im Brahmaputra und Mahanadi. Es ernährt sich hauptsächlich von Fisch.

Der Wasserwaran oder *Goh*, der in den Sümpfen Westbengalens zu finden ist, ist die größte indische Eidechse. Seinen eisermen Griff benutzte man in der Vergangenheit dazu, Festungswälle zu ersteigen. Das indische Chamäleon stellt eine weitere auffallende Eidenhsenart dar und lebt in waldigen Gebieten. Seine Augen können sich unabhängig voneinander bewegen, und es ändert seine Farbe entsprechend der Gemütslage, in der es sich befindet, z. Bsp. wenn es wütend ist oder sich fürchtet; oder je nach den äußeren Gegebenheiten, also in Hitze, Kälte oder im Schlaf.

Die indische Riesenschlange, die in Uttar Pradesh, Tarai, Dekkan und Bengalen vorkommt, ist ein Nachttier und ernährt sich von Warmblütern, die die Größe eines Rehs annehmen können. Die Königskobra ist überall in den Dschungeln Indiens zu Haus. Sie ist äußerst giftig und lebt hauptsächlich von Fröschen und anderen Schlangen. Die gemeine Kobra erreicht nur etwa ein Drittel der Größe ihres königlichen Vetters. Man kennt sie als dressiertes

Reptil des Schlangenbeschwörers. Ihre Haube ist wunderschön gezeichnet und verleiht der Kobra im geblähten Zustand einen majestätischen Anblick.

Durch den ständig wachsenden Bevölkerungsdruck, die immer geringere Waldfläche und die rücksichtslose Vernichtung stand die Existenz der wilden Tiere auf dem Spiel. Die indische Regierung schuf deshalb im Jahr 1952 den "Board for Wild Life," um die Tierwelt zu erhalten. Die Landesregierungen haben verschiedene Nationalparks geschaffen, und heute bedecken nicht weniger als 72 Tierschutzgebiete eine Fläche von etwa 7700 qkm. Wir besitzen unter anderem die folgenden Nationalparks:

Corbett Nationalpark in Uttar Pradesh. Er ist 324 qkm groß und besitzt eine reiche Subhimalajafauna mit wilden Elephanten, Sambhar, Chital, "Bell-tier" und Tiger.

Shivpuri Nationalpark (158 qkm) in Madhya Pradesh. Dort findet man die indische Gazelle, die Nilgaiantilope, das Gefleckte Tier, Sambhar, Tiger und Panther. Besonders in der Nähe des Sees gibt es eine reiche Vogelwelt.

Kanha Nationalpark (251 qkm) ebenfalls in Madhya Pradesh. Er war lange Zeit als Jägerparadies bekannt und ist reich an Geflecktem Tier, Sumpftier, Schwarzbock, Bison, Panther, Tiger und einer großen Zahl von Vogelarten (90 Arten).

Hazaribagh Nationalpark (194 qkm) in Bihar. Er ist bekannt wegen seiner Subhimalajafauna.

Zu den wichtigeren Tierschutzgebieten zählt das Gir Forest-Schutzgebiet (1295 qkm) in Gujarat. Er ist der Zufluchtsort des indischen Löwen, der einst in weiten Teilen West-, Nord- und Zentralindiens zu finden war; weiterhin das Keoladeo Ghana-Vogelschutzgebiet (2883 ha) in Rajasthan, das berühmt ist wegen seines Sees, an dem unzählige Vögel brüten und eine große Zahl von Zugvögeln, Enten und Gänsen, sich während der kalten Jahreszeit (November bis Februar) aufhält; des Kaziranga-Schutzgebiet (430 qkm) in Assam und das Jaldapara-Schutzgebiet (95 qkm) in Westbengalen, wo das indische Nashorn gehegt wird; das Vedanthangal-Vogelschutzgebiet (30 ha) in Madras; das Bandipur-Schutzgebiet mit seinem inneren *Sanctum Sanctorum* von 803 qkm in Mysore und das Peryar-Schutzgebiet (673 qkm) in Kerala, das wegen seiner wilden Elephanten berühmt ist.

Mit seinem reichen und mannigfaltigen Tierleben besitzt Indien ein kostbares Erbe, auf das es mit Recht stolz sein kann. Die zauberhaften Parks und Schutzgebiete haben sich zu Attraktionspunkten in- und ausländischer Touristen

und Sportsleute entwickelt. Der Widerhall, den die Schritte zur Erhaltung des wilden Tierlebens in Indien in den vergangenen Jahren gefunden haben, zeugt von der indischen Tradition. Unsere Tierwelt ist eng verwoben mit der Myzhologie und der Volkskunde des Landes. Bereits im dritten Jahrnundert vor Christi verfügte der Herrscher Ashoka in seinem Fünften Säulenedikt den Schutz der Vögel, der wilden Tiere, der Fische und Wälder. Noch früher, in vedischer Zeit, betrachtete man den Schutz der Vögel und Säugetiere als heilige Pflicht. In den *Ashrams* oder Waldeinsiedeleien der Heiligen und Weisen herrschte ein Geist des Friedens und der Harmonie zwischen den Bewohnern des Waldes und den Menschen. Man hielt es für die Pflicht eines Königs, die Menschen vor wilden Tieren und harmlose Vögel und Tiere vor mutwilliger Vernichtung zu schützen.

An keiner Stelle wird die Ehrfurcht vor dem Leben—die ein Ausdruck der indischen Mentalität ist—deutlicher als in der Rolle, die Vögeln und Tieren in der Hindumythologie als Helfern der Götter und Göttinnen zugeteilt wird. Diese Einstellung zum Tierleben findet sich auch in der indischen Literatur. *Panchatantra* und *Hitopadesha*, zwei alte indische Fabelsammlungen, die man für die Vorläufer der Aesopschen Fabeln hält, erzählen vom mächtigen Löwen, vom listigen Fuchs, Vom geduldigen Kamel und dem niemals vergessenden Elephanten, von der eitlen Krähe, vom verschmitzten Affen und von anderen Tieren, die Züge menschlicher Schwäche und Größe aufweisen. Jede Fabel besitzt eine Moral für den Menschen.

Die großen indischen Epen *Ramayana* und *Mahabharata* berichten von einer Fülle personifizierter und vergöttlichter Vögel und Tiere.

In der Skulptur und der Malerei wird den Tieren und Vögeln ein gebührender Platz eingeräumt. Großartige Vogel—und Tierdarstellungen findet man unter den Skulpturen und Fresken der Höhlen von Ajanta, von denen einige in vorchristliche Zeit zurückreichen. Außerdem begegnen sie einem unter den späteren Skulpturen von Halebid in Südindien, Khajuraho (Madhya Pradesh) und Konarak (Orissa).

Dieser Kalender enthält eine Auswahl indischer Bilder aus dem 16. bis 19. Jahrhundert, in denen Vögel und Tiere dargestellt sind. Während dieser Zeit entstand die Moghulmalerei und fand ihre Blütezeit. Sie ist Ausdru ck Technik persischer Malerei, die während der mit Akbar beginnenden Moghulherrschft nach Indien kam. Diese künstlerische Synthese spiegelt die allgemeinere gesellschaftliche Synthese wider. Es bedeutete keine Ausnahme, wenn Hindukünstler Szenen des Moghulhofes malten und islamische Künstler religiöse Themen des Hinduismus darstellten (wie in Abb.)

Gleichzeitig mit der Moghulschule entwickelte sich der Rajasthanstil, der ebenfalls, aber weniger ausgeprägt, von der persischen Schule beeinflußt ist. Er blühte in den Rajputfürstentümern von Malwar, Bikaner, Mewar, Bundi und Kishangar. In der Folgezeit kam es zu kleineren Schulen, die unter dem Namen Paharimalerei bekannt wurden. Sie waren in den Bergfürstentümern des Himalaja zu finden, z. Bsp. Kangra und Kulu. Wir bringen Beispiele dieser Stile zusammen mit solchen der Dekkanmalerei der gleichen Periode. Mit dem Eindringen westlicher Staaten nach Indien und der engdültigen Errichtung der britischen Herrschaft kam es zu neuen Einflüssen und Techniken. Der Einfluß realistischer, westlicher Porträtmalerei ist deutlich in der Vogelstudie zu erkennen, mit der dieser Kalender abschließt. Sie ist ein Beispiel der "Companyschule," die ihren Namen von der "British East India Company" bezieht.

Bald mußte es jedoch zu einer Renaissance kommen, die sich sowohl gegen die sklavische Nachahmung westlicher Vorbilder als auch gegen die verkrampfte Konvention der älteren indischen Malerei richtete. Sie fand ihren überzeugendsten Ausdruck in den Werken solcher Künstler wie Abanindra Nath Tagore und dem Dichter Rabindranath. Aber diese Entwicklung als auch die noch später einsetzende moderne Malerei liegt außerhalb unseres Themas.

Obwohl die hier dargebotenen Beispiele sich auf ein kleines Gebiet beschränken müssen, mögen sie doch dazu dienen, das Interesse des Naturfreundes am reichen und vielfältigen Tierleben Indiens und seiner Darstellung in der indischen Kunst anzuregen.

Der Hauptcharakter der Moghul—und Rajasthanmalerei ist die Heldin oder Nayika, die ihren Geliebten erwartet. Der Zustand des Wartens wurde in zahlreichen Abwandlungen subtil ausgedrückt; z. Bsp. in der Stimmung der Niedergeschlagenheit, der freudigen Erwartung, der Furcht usw. In einigen Fällen werden die Liebenden zusammen dargestellt. In allgemeinen besteht eine organische Verbindung zwischen der Landschaft, den Vögeln und Tieren und der Stimmung der im Mittelpunkt stehenden Figur oder Figuren. Wenn der Mensch freudig, ist, nehmen Vögel und Tiere teil an seiner Freude; wenn die Nayika traurig und verwirrt ist, sind es auch ihre Mitkreaturen. Wenn Lord Krishna—der flötespielende Gott—in der Gesellschaft der *Gopis* (Milchmägde) glücklich ist, so zeigt sich dieses Gefühl auch im Vieh, das er hütet. Wenn ein himmlisches Wesen musiziert, stimmen alle Lebewesen ein. Dieses Streben nach Harmonie und Einheit alles Lebens ist zweifellos ein kostbares Vermächtnis für die Menschheit und eine Quelle der Liebe und Hoffnung, der sie sich in diesen unruhigen Zeiten zuwenden kann.

PÁJAROS Y ANIMALES DE LA INDIA

La India, país de gran tamaño (alrededor de 3,268,100 km^2). y de distintos rasgos físicos y climáticos que varían desde los nevados Himalayas con sus inferiores extensiones forestales, la Gran Llanura del Norte y el Desierto de Rajasthan en el oeste hasta las cordilleras (los 'ghats') que flanquean la meseta del Deccan, cuenta con una rica y variada fauna.

Hay en el país cerca de 400 especies de mamíferos, alrededor de 1,100 especies de aves y unas 350 especies de reptiles. Estas incluyen el tigre, el león, el leopardo, el oso, el elefante, el rinoceronte, el bisonte, el búfalo salvaje, monos, varias clases de ciervo y antílope, una gran variedad de faisanes, el gallo, calaos, cigüeñas y cocodrilos, pitones, cobras y lagartos. Algunas de dichas especies son las más magníficas del mundo, y unas cuantas de éstas las tiene únicamente la India.

Los refugios predilectos del tigre son los bosques, junglas herbáceas y los pantanos. El hambre puede conducir al tigre—experto acechador y nadador, a birlar ganado; herido, se puede convertir en devorador de hombres. El conocido tigre de Bengala, habitante de jungla gruesa, es un animal hermoso y poderoso que vive y caza solo a lo largo del año, salvo tal vez durante la temporada del celo. No tan reservado y esquivo como el tigre, el león indio prefiere campo más abierto. Vive y caza con brío. Acaso son estas características suyas que hayan sido la causa de su extinción paulatina de sus moradas anteriores. No obstante, en el Bosque de Gir de Gujarat ha sido establecido un santuario para preservar los pocos rezagados que ya había en el país. De la familia felina el leopardo o la pantera es el más astuto y temible. A este animal moteado que se alimenta de cualquier presa que puede atrapar, se le puede encontrar en todas partes del país.

Se halla el oso negro del Himalaya en sus cordilleras inferiores generalmente a una altitud no mayor de 3,500 metros. Es omnívoro. Asimismo puede trepar que nadar y es una grave amenaza al ganado y a la vida humana. El oso negro frecuenta la 'línea de la nieve' de los Himalayas occidental y central, mudándose arriba durante el verano y abajo en el invierno en busca de alimento.

Los bosques de Uttar Pradesh, Bengala, Assam, Orissa y el Estado de Kerala en el sur de la India constituyen el hogar del elefante. Es un comilón que devora diariamente tantos como 300 kilos de hojas, ramitas, fruta y corteza. El elefante es un animal gregario que vive en manadas, muchas veces encabezadas por la hembra. Es alérgico al sol y le gusta la ribera.

Zonas fangosas con yerba alta son el refugio favorito del gran rinoceronte de un cuerno. La pesquisa de su cuerno por sus propiedades afrodisiacas ha resultado en su ruina. Es en ciertas partes de Bengala y Assam donde actualmente se le protege celosamente. Le dan protección al 'rino' su gran fuerza y las gruesas arrugas solapadas de la piel que parecen como coraza. Tiene afilado olfato pero oído regular y vista debil. En general es inofensivo. El Santuario de Kaziranga en Assam y el de Jaldapara en Bengala occidental amparan la mayoría de los rinocerontes del país.

El bovino más grande de la India es el bisonte. Son su refugio favorito los bosques montañosos de la India peninsular y de Assam. Restringido principalmente a ciertas partes de la India oriental y central, el búfalo salvaje sea acaso el más valiente de los bovinos; puede hasta espantar al tigre. Habita tierras pantanosas.

El 'nilgai', antílope más grande de la India, se encuentra por toda la India salvo las regiones de mucha lluvia como Kerala y Assam. El macho cornudo de 'nilgai' tiene fama por su bonito color gris-azulado. La hembra no tiene cuernos y es de color del cervato. Se encuentra el antílope de cuatro cuernos en los chaparrales del Deccan. Es la India el único país que tiene el gamo negro al igual que el 'nilgai' y el antílope cuadri-cornado. El gamo negro con sus elegantes cuernos espiralmente enroscados es uno de los corredores más veloces del reino animal. Su carne es apreciada por su exquisitez.

El 'sambhar', ciervo ligeramente gregario y el más grande del país, es uno de los venados con que contamos. El 'ciervo ciénaga' o 'barasingha' que habita zonas fangosas es uno de los más hermosos de la especie. El ciervo moteado, 'Chital', es habitante de bosques con buena dehesa y muchos arroyos en todas partes del país excepto Assam oriental. Otros miembros de la tribu de venados son: el almizclero de los Himalayas superiores; el 'hangul'—venado del norte de Cachemira; el ciervo-puerco de 'tarai', el solitario ciervo-ratón del Deccan y el pequeño ciervo ladrador que abunda en el país.

El jabalí que se halla en toda la India es altamente gregario, omnívoro y seria plaga para la cosecha. El macho puede ser muy feroz, hasta para encarar con el tigre.

Entre los monos, hay abundancia del 'langur' comun en todas partes del país. Habita cerca de las poblaciones donde los sentimientos religiosos lo protegen. Se encuentra el gibón de cejas blancas generalmente en Assam; el macaco de cola de león y el langur de Nilgiri frecuentan las cordilleras occidentales al sur de Goa.

La India cuenta con una gran variedad de aves: cuervo, gavilán, charlador, ruiseñor, loro, 'myna', paloma, milano, tórtola, buho, pato, faisán, cigüeña, pavo real—pájaros hermosos y pájaros feos, aves dulces y aves cazadoras, pájaros que cantan y pájaros que tienen voz descordante, pájaros que vuelan muy alto y pájaros que prefieren brincar en el suelo. También tenemos patos que nos visitan durante el invierno.

El más bonito de todos los pájaros es el pavo real, la ave nacional de la India. Es inolvidable el espectáculo de la danza que ante la hembra ejecuta el macho con su largo y majestuoso plumaje estirado en forma de abánico erguido y semicircular de mil lunares. Mas como pájaro cantor es el 'koel' (cuco) que ocupa el lugar de orgullo. Se le empieza a oír a este pájaro de primavera cuando brotan hojas y pimpollos nuevos en los árboles; más tarde canta día y noche. No construye nido propio; pone en el del cuervo.

Entre los reptiles, el cocodrilo comun se halla en ríos, lagunas y pantanos a lo largo del país. No tiene tanta tendencia de matar hombres como su primo mayor que se encuentra lejos de la costa oriental. El 'gharial' de hocico muy alargado habita las aguas de los ríos Ganges, Brahmaputra y Mahanadi. Principalmente se alimenta de peces.

El lagarto más grande de la India es el monitor marino, 'goh', que puebla las regiones fangosas de Bengala occidental. Se utilizaba en el pasado su agarro férreo para trepar los muros de fortalezas. Otra especie notable de lagartos que se halla en los bosques es el camaleón. Sus ojos se mueven independientemente uno del otro y él cambia de color segun el estado de furia, miedo, frío, calor o sueño en que se encuentre.

El pitón indio que habita Uttar Pradesh, Tarai, el Deccan y Bengala es, por regla general, nocturno en sus costumbres y se nutre de presa de sangre caliente hasta tan grande como un ciervo, enrollándose alrededor de ella. La cobra real que se encuentra en los bosques casí en todas partes del país es sumamente venenosa y se alimenta principalmente de ranas y de otras culebras. La cobra comun, que es en tamaño un tercio del de su primo real, es el conocido ejecutante del encantador de serpientes. El capucho tiene hermosas señas y cuando se ensancha le da a la sierpe un semblante majestuoso.

Ya que la ascendente presión de la siempre creciente población junto con la disminución paulatina de las regiones forestales y la promiscua matanza amenazaban la existencia misma de la fauna, el gobierno de la India estableció en 1952 la Junta Nacional de Protección a los Animales Salvajes. Los gobiernos de los Estados han creado varios Parques Nacionales y 72 santuarios de animales

salvajes que cubren una superficie de 7,700 km². Entre los Parques Nacionales, tenemos:

Parque Nacional Corbett en Uttar Pradesh, de 324 km², que tiene gran afluencia de la fauna sub-Himalayana incluyendo el elefante salvaje, el 'sambhar', el 'chital', el ciervo ladrador y el tigre.

Parque Nacional de Shivpuri (158 km²) en Madhya Pradesh, donde se encuentran la gacela nativa, el 'nilgai', el venado moteado, el 'sambhar', el tigre y la pantera. Hay copiosa vida avícola, en especial cerca del lago.

Parque Nacional de Kanha (251 km²), también en Madhya Pradesh y desde hace mucho conocido como el paraíso del deportista, abunda en ciervo moteado, venado de pantano, gamo negro, bisonte, pantera, tigre y una gran variedad de aves—90 especies.

Parque Nacional de Hazaribagh (194 km) en Bihar, que destaca por su fauna sub-Himalayana.

Entre las reservas más importantes, se encuentran el Santuario del Bosque de Gir (1,295 km²) en Gujarat que es el último baluarte del león indio que antiguamente habitaba la mayor parte de la India occidental, septentrional y central; el de las Aves de Keoladeo Ghana (2,883 hec.) en Rajasthan, famoso por sus innumerables estirpes de aves y grandes patos y gansos migratorios que lo visitan en el invierno (noviembre-febrero); la Reserva de Kaziranga (430 km²) en Assam, y la de Jaldapara (93 km²) en Bengala occidental, que albergan el rinoceronte indígena; el Santuario de Pájaros de Vedanthangal (30 hec.) en Madras; el de Bandipur con su sancta-sanctórum de 803 km², llamado Parque Venugopal de Animales Salvajes, en Mysore, y el de Periyar (673 km²) en Kerala, célebre por sus elefantes silvestres.

En su preciosa y variada fauna la India posee una herencia de gran valor de la que, con razón, puede ufanarse. Estos parques y reservas de gran encanto han llegado a constituir lugares de atracción para el turista y el deportista, tanto nativo como extranjero. La inmediata conformidad con las medidas adoptadas en los últimos años para la preservación de los animales salvajes del país está en armonía con la tradición hindú. En la mitología y el folkore de la patria está tejida nuestra fauna. Allá por el siglo III a. de C., en su edicto de la Columna Quinta, el emperador Asoka ordenó el amparo a las aves, las fieras, los peces y los bosques. Anterior a ésto, en la era védica se le consideraba como deber sagrado a la protección de aves y mamíferos. En los 'ashrams'—'moradas en los bosques' de los santos y los sabios solía prevalecer un espíritu de armonía

y de la paz entre hombres y los animales de la jungla. Se consideraba como obligación del rey la de proteger a su pueblo de las fieras y a los pájaros y animales inofensivos de la matanza sin consideración.

En ninguna parte destaca el respeto por la vida que es parte del carácter mental hindú más que en el puesto de orgullo de que gozan los pájaros y los animales en la mitología hindú en la que sirven de monturas o ayudantes a los dioses y las diosas. En la literatura hindú también se ve reflejada esta actitud hacia la vida animal. Los dos conjuntos antiguos de las fábulas indias—'Panchatantra' e 'Hitopadesha', que se cree son el precursor de las fábulas de Esopo, tienen como protagonistas al león poderoso, al zorro astuto, al camello paciente, al elefante de memoria infalible, al cuervo vanidoso, al mono marrullero y a otros animales con tendencias humanas de debilidad y nobleza,—cada cuento subrayando una moraleja para el hombre. Están llenas de aves y animales personificados y deificados las grandes epopeyas hindúes, el 'Ramayana' y la 'Mahabharata'.

En la escultura y la pintura les está otorgado su debido lugar a los animales y los pájaros. Se puede apreciar una magnífica representación de animales y aves en la escultura y los frescos de las cuevas de Ajanta, algunos de los cuales se remontan a la era pre-cristiana, así como en las esculturas posteriores de Halebid en la India meridional, Khajuraho (India central) y Konarak en Orissa.

Este volúmen presenta una selección de las pinturas indias describiendo pájaros y animales, desde el siglo XVI hasta mediados del siglo XIX. Era ésta la época que atestiguó el nacimiento y el florecimiento de la escuela de arte mogol que significa una síntesis singular de las tradiciones más antiguas del país con las técnicas de la pintura persa que se introdujeron en la India durante el reinado de los emperadores mogoles principiando con Babar.

Refleja esta fusión artística una más amplia síntesis social, pues, mientras que muy frecuentemente pintaban los artistas hindúes escenas de la corte mogol los pintores musulmanes ejecutaban temas religiosos hindúes.

Contemporáneamente con la escuela mogol llegó a desarrollarse el estilo Rajasthani—igualmente influido por la escuela persa pero no tan señaladamente—que floreció en tales principados Rajputs como Malwa, Bikaner, Mewar, Bundi y Kishangarh. Más tarde en los principados serranos del Himalaya como Kangra y Kulu brotaron estilos secundarios conocidos con el nombre de 'pintura Pahari'. Están representados en esta obra ejemplos de dichos estilos junto con especímenes de la pintura del Deccan de la misma época. Llegaron a introducirse nuevas técnicas e influencias con la entrada de las potencias

occidentales en la India y el subsiguiente establecimiento del dominio británico. Se puede ver en el bosquejo de pájaro con que termina el presente volúmen la influencia del dibujo realista occidental. Es un ejemplo de la escuela de la Compañía que toma su nombre de la Compañía Britanica de la India oriental.

Pronto iba a tener lugar un renacimiento de la pintura hindú como resultado de la reacción contra la imitación servíl de los patrones occidentales así como contra las convenciones apretadas de la vieja pintura hindú. Este renacimiento halló su expresion más ilustre en pintores como Abanindra Nath Tagore y el poeta Rabindranath. Este capítulo, al igual que el de la escuela de pintura moderna, está fuera del alcance de esta colección.

Aunque es restringida la esfera de la presente obra, sin embargo puede ayudar a estimular el interés de los amantes de la naturaleza en la exquisita y variada fauna de la India y su trato en el arte hindú. La figura central de la pintura mogol y rajasthaní tiende a ser la heroina llamada 'nayika' en espera de su amante. Se ve analizado sutilmente este animo de la espera en distintos matices de sentimiento como la melancolía, la expectativa alegre, temor etc. En ciertos casos se les ve a los amantes juntos. En general, tanto los paisajes como los pájaros y los animales representados en la pintura simbolizan orgánicamente el ánimo en que se hallan la figura o las figuras humanas. Si el sujeto humano es alegre se les representa a los pájaros y los animales como partícipes de esa alegría. Si la 'nayika' está triste y aturdida, en igual estado se encuentran sus semejantes. Si el 'Señor' Krishna—diós, tocador de la flauta está felíz en la compañía de las 'gopis' (lecheras), por igual lo está el ganado que cuida. Cuando un ser celeste toca la música, todo ser viviente está en armo níacon ella. Este sentimiento por la armonía y la unidad de toda creación sin duda constituye un legado inapreciable a la humanidad y una fuente de amor y esperanza a que se puede acudir en momentos afligidos.

1966

JANUARY
JANVIER
JANUAR
ENERO

JANUARY					
SUN	30	2	9	16	23
MON	31	3	10	17	24
TUES	•	4	11	18	25
WED	•	5	12	19	26
THU	•	6	13	20	27
FRI	•	7	14	21	28
SAT	1	8	15	22	29

FEBRUARY					
SUN	•	6	13	20	27
MON	•	7	14	21	28
TUES	1	8	15	22	•
WED	2	9	16	23	•
THU	3	10	17	24	•
FRI	4	11	18	25	•
SAT	5	12	19	26	•

1 SATURDAY
SAMEDI
SAMSTAG
SÁBADO

2 SUNDAY
DIMANCHE
SONNTAG
DOMINGO



1966
JANUARY
JANVIER
JANUAR
ENERO

JANUARY					
SUN	30	2	9	16	23
MON	31	3	10	17	24
TUES	•	4	11	18	25
WED	•	5	12	19	26
THU	•	6	13	20	27
FRI	•	7	14	21	28
SAT	1	8	15	22	29

FEBRUARY					
SUN	•	6	13	20	27
MON	•	7	14	21	28
TUES	1	8	15	22	•
WED	2	9	16	23	•
THU	3	10	17	24	•
FRI	4	11	18	25	•
SAT	5	12	19	26	•

3 MONDAY
LUNDI
MONTAG
LÚNES

4 TUESDAY
MARDI
DIENSTAG
MARTES

5 WEDNESDAY
MERCREDI
MITTWOCH
MIÉRCOLES

6 THURSDAY
JEUDI
DONNERSTAG
JUEVES

7 FRIDAY
VENDREDI
FREITAG
VIERNES

8 SATURDAY
SAMEDI
SAMSTAG
SÁBADO

9 SUNDAY
DIMANCHE
SONNTAG
DOMINGO

Emperor Babar watching animal fights and wrestling (*Mughal*, 16*th cent.*)
L'Empereur Babar assistant à des combats d'animaux (*Mogol* 16*ème siècle*)
Kaiser Babar beobachtet kämpfende Tiere (*Mughal*, 16. *Jh.*)
El Emperador Babar asistiendo a combates de animales. (*Siglo XVI.*)



2

1966

JANUARY
JANVIER
JANUAR
ENERO

JANUARY

SUN	30	2	9	16	23
MON	31	3	10	17	24
TUES	•	4	11	18	25
WED	•	5	12	19	26
THU	•	6	13	20	27
FRI	•	7	14	21	28
SAT	1	8	15	22	29

FEBRUARY

SUN	•	6	13	20	27
MON	•	7	14	21	28
TUES	1	8	15	22	•
WED	2	9	16	23	•
THU	3	10	17	24	•
FRI	4	11	18	25	•
SAT	5	12	19	26	•

---

10 MONDAY
LUNDI
MONTAG
LÚNES

---

11 TUESDAY
MARDI
DIENSTAG
MARTES

---

12 WEDNESDAY
MERCREDI
MITTWOCH
MIÉRCOLES

---

13 THURSDAY
JEUDI
DONNERSTAG
JUEVES

---

14 FRIDAY
VENDREDI
FREITAG
VIERNES

---

15 SATURDAY
SAMEDI
SAMSTAG
SÁBADO

---

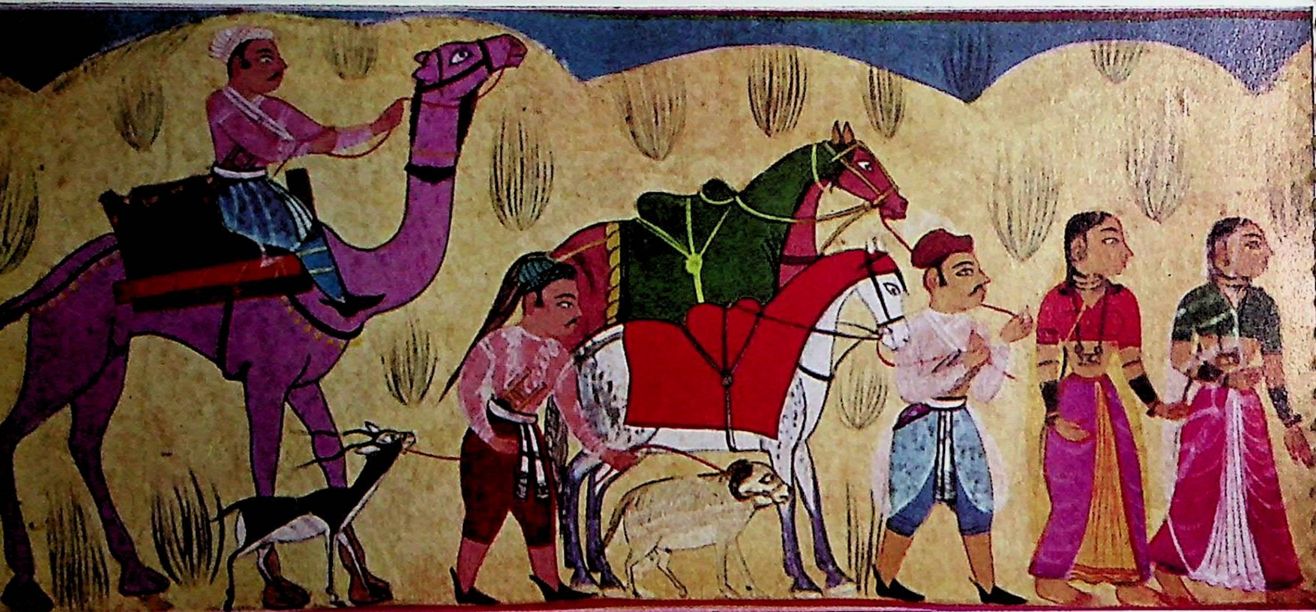
16 SUNDAY
DIMANCHE
SONNTAG
DOMINGO

The snake and foxes in foreground symbolise the dangers braved by the lovers, parting after their tryst (Mughal, late 16th cent.)

Le serpent et les renards figurant au premier plan symbolisent les dangers bravés par les amoureux qui se séparent après un rendezvous (Mogol, fin 16ème siècle)

Die Schlange und die Füchse im Vordergrund symbolisieren die Gefahren, denen die Liebenden nach der Trennung standhalten müssen (Mughal, spätes 16. Jh.)

La serpiente y los zorros que figuran en el primer plano, simbolizan los peligros afrontados por los enamorados que se separan después de una entrevista. (Mongol, fines del siglo XVI)



1966

JANUARY
JANVIER
JANUAR
ENERO

JANUARY					
SUN	30	2	9	16	23
MON	31	3	10	17	24
TUES	•	4	11	18	25
WED	•	5	12	19	26
THU	•	6	13	20	27
FRI	•	7	14	21	28
SAT	1	8	15	22	29

FEBRUARY					
SUN	•	6	13	20	27
MON	•	7	14	21	28
TUES	1	8	15	22	•
WED	2	9	16	23	•
THU	3	10	17	24	•
FRI	4	11	18	25	•
SAT	5	12	19	26	•

---

17 MONDAY
LUNDI
MONTAG
LÚNES

---

18 TUESDAY
MARDI
DIENSTAG
MARTES

---

19 WEDNESDAY
MERCREDI
MITTWOCH
MIÉRCOLES

---

20 THURSDAY
JEUDI
DONNERSTAG
JUEVES

---

21 FRIDAY
VENDREDI
FREITAG
VIERNES

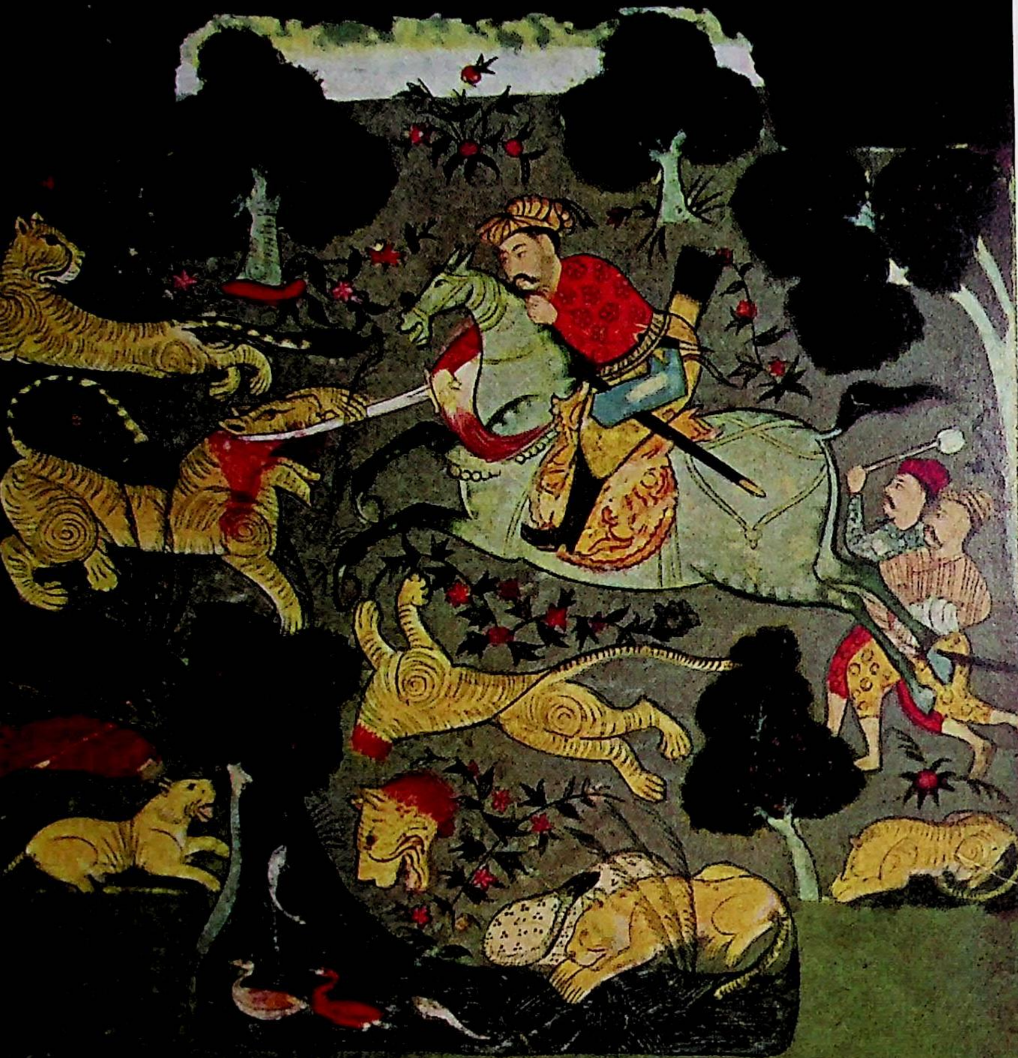
---

22 SATURDAY
SAMEDI
SAMSTAG
SÁBADO

---

23 SUNDAY
DIMANCHE
SONNTAG
DOMINGO

Journey across the desert (*Mewar, c.* 1615)
Voyage à travers le désert (*Mewar,* c. 1615)
Reise durch die Wüste (*Mewar, ca.* 1615)
Viaje a través del desierto (*Mewar* 1615)



4

1966
JANUARY
JANVIER
JANUAR
ENERO

JANUARY					
SUN	30	2	9	16	23
MON	31	3	10	17	24
TUES	•	4	11	18	25
WED	•	5	12	19	26
THU	•	6	13	20	27
FRI	•	7	14	21	28
SAT	1	8	15	22	29

FEBRUARY					
SUN	•	6	13	20	27
MON	•	7	14	21	28
TUES	1	8	15	22	•
WED	2	9	16	23	•
THU	3	10	17	24	•
FRI	4	11	18	25	•
SAT	5	12	19	26	•

24 MONDAY
LUNDI
MONTAG
LÚNES

25 TUESDAY
MARDI
DIENSTAG
MARTES

26 WEDNESDAY
MERCREDI
MITTWOCH
MIÉRCOLES

27 THURSDAY
JEUDI
DONNERSTAG
JUEVES

28 FRIDAY
VENDREDI
FREITAG
VIERNES

29 SATURDAY
SAMEDI
SAMSTAG
SÁBADO

30 SUNDAY
DIMANCHE
SONNTAG
DOMINGO

A tiger hunt (*Mughal*, *c.* 1625)
Chase au tigre (*Mogol*, c. 1625)
Tigerjagd (*Mughal*, *ca.* 1625)
Caza del tigre (*Mongol*, 1625)



5

1966

JAN.–FEB.

JANVIER-FEVRIER
JANUAR-FEBRUAR
ENERO-FEBRERO

JANUARY					
SUN	30	2	9	16	23
MON	31	3	10	17	24
TUES	•	4	11	18	25
WED	•	5	12	19	26
THU	•	6	13	20	27
FRI	•	7	14	21	28
SAT	1	8	15	22	29

FEBRUARY					
SUN	•	6	13	20	27
MON	•	7	14	21	28
TUES	1	8	15	22	•
WED	2	9	16	23	•
THU	3	10	17	24	•
FRI	4	11	18	25	•
SAT	5	12	19	26	•

---

31 MONDAY
LUNDI
MONTAG
LÚNES

---

1 TUESDAY
MARDI
DIENSTAG
MARTES

---

2 WEDNESDAY
MERCREDI
MITTWOCH
MIÉRCOLES

---

3 THURSDAY
JEUDI
DONNERSTAG
JUEVES

---

4 FRIDAY
VENDREDI
FREITAG
VIERNES

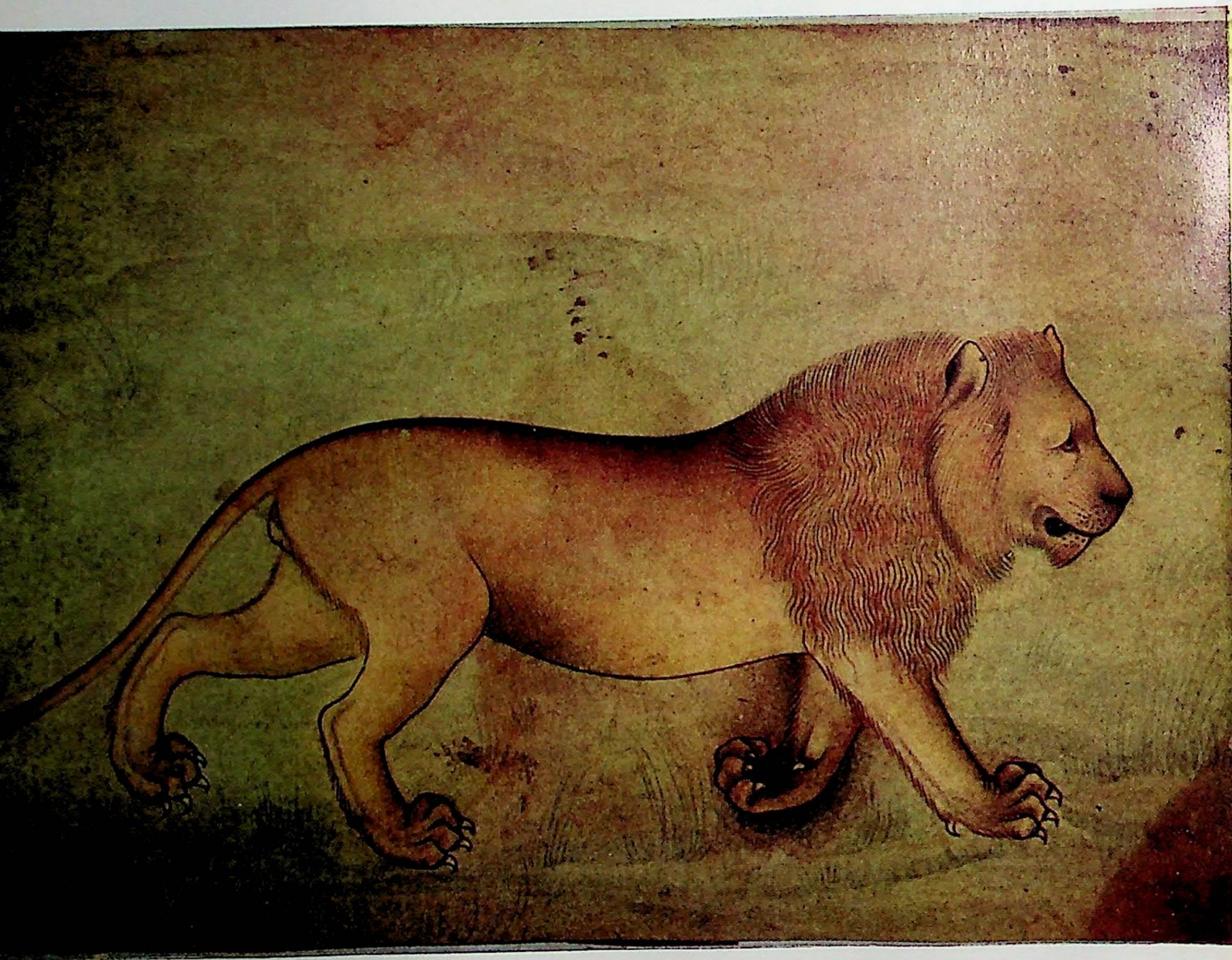
---

5 SATURDAY
SAMEDI
SAMSTAG
SÁBADO

---

6 SUNDAY
DIMANCHE
SONNTAG
DOMINGO

Study of a bird, by Ustad Mansur (Mughal, early 17th cent.)
Etude d'oiseau par Ustad Mansure (Mogol, début 17ème siècle)
Vogelstudie, Ustad Mansur (Mughal, frühes 17. Jh.)
Modelo de pájaro por Ustad Mansur (Mongol, principios del siglo XVII)



1966
FEBRUARY
FEVRIER
FEBRUAR
FEBRERO

FEBRUARY					
SUN	•	6	13	20	27
MON	•	7	14	21	28
TUES	1	8	15	22	•
WED	2	9	16	23	•
THU	3	10	17	24	•
FRI	4	11	18	25	•
SAT	5	12	19	26	•

MARCH					
SUN	•	6	13	20	27
MON	•	7	14	21	28
TUES	1	8	15	22	29
WED	2	9	16	23	30
THU	3	10	17	24	31
FRI	4	11	18	25	•
SAT	5	12	19	26	•

---

7 MONDAY
LUNDI
MONTAG
LÚNES

---

8 TUESDAY
MARDI
DIENSTAG
MARTES

---

9 WEDNESDAY
MERCREDI
MITTWOCH
MIÉRCOLES

---

10 THURSDAY
JEUDI
DONNERSTAG
JUEVES

---

11 FRIDAY
VENDREDI
FREITAG
VIERNES

---

12 SATURDAY
SAMEDI
SAMSTAG
SÁBADO

---

13 SUNDAY
DIMANCHE
SONNTAG
DOMINGO

Study of a lion, by Govardhan (Mughal, early 17th cent.)
Etude de lion par Govardhan (Mogol, début 17ème siècle)
Löwenstudie, Govardhan (Mughal, frühes 17. Jh.)
Modelo de león por Govardhan (Mongol, principios del siglo XVII)



1966

FEBRUARY
FEVRIER
FEBRUAR
FEBRERO

FEBRUARY					
SUN	○	6	13	20	27
MON	○	7	14	21	28
TUES	1	8	15	22	○
WED	2	9	16	23	○
THU	3	10	17	24	○
FRI	4	11	18	25	○
SAT	5	12	19	26	○

MARCH					
SUN	●	6	13	20	27
MON	●	7	14	21	28
TUES	1	8	15	22	29
WED	2	9	16	23	30
THU	3	10	17	24	31
FRI	4	11	18	25	●
SAT	5	12	19	26	●

---

14 MONDAY
LUNDI
MONTAG
LÚNES

---

15 TUESDAY
MARDI
DIENSTAG
MARTES

---

16 WEDNESDAY
MERCREDI
MITTWOCH
MIÉRCOLES

---

17 THURSDAY
JEUDI
DONNERSTAG
JUEVES

---

18 FRIDAY
VENDREDI
FREITAG
VIERNES

---

19 SATURDAY
SAMEDI
SAMSTAG
SÁBADO

---

20 SUNDAY
DIMANCHE
SONNTAG
DOMINGO

Woodpecker (Mughal, early 17th cent.)
Pivert (Mogol, début 17ème siècle)
Specht (Mughal, frühes 17. Jh.)
Picoverde (Mongol, principios del siglo XVII)



1966
FEBRUARY
FEVRIER
FEBRUAR
FEBRERO

FEBRUARY					
SUN	•	6	13	20	27
MON	•	7	14	21	28
TUES	1	8	15	22	•
WED	2	9	16	23	•
THU	3	10	17	24	•
FRI	4	11	18	25	•
SAT	5	12	19	26	•

MARCH					
SUN	•	6	13	20	27
MON	•	7	14	21	28
TUES	1	8	15	22	29
WED	2	9	16	23	30
THU	3	10	17	24	31
FRI	4	11	18	25	•
SAT	5	12	19	26	•

21 MONDAY
LUNDI
MONTAG
LÚNES

22 TUESDAY
MARDI
DIENSTAG
MARTES

23 WEDNESDAY
MERCREDI
MITTWOCH
MIÉRCOLES

24 THURSDAY
JEUDI
DONNERSTAG
JUEVES

25 FRIDAY
VENDREDI
FREITAG
VIERNES

26 SATURDAY
SAMEDI
SAMSTAG
SÁBADO

27 SUNDAY
DIMANCHE
SONNTAG
DOMINGO

The teeming creatures in the waters of the Ganga, released from the tresses of Ardhanarishvara—the half-male, half-female aspect of Lord Siva (Popular Mughal, early 17th cent.)

Pullulement d'animaux dans les eaux du Gange qui s'échappent de la chevelure d'Ardhanarishvara, représentation mi-mâle mi-femelle du Dieu Civa (Art populaire Mogol, début 17ème siècle)

In den Gewässern des Ganges wimmelnde Geschöpfe, die den Haaren Ardhanarishvaras, einer halb männlichen, halb weiblichen Erscheinung des Gottes Shiva, entstammen (volkstümliche Mughalkunst, frühes 17. Jh.)

Profusión de animales en las aguas del Ganges escapándose de la cabellera de Ardhanarishvara, representación mitad-macho, mitad-hembra del Dios Siva (Arte popular Mongol, principios del



1966
FEB.–MAR.
FEVRIER-MARS
FEBRUAR-MÄRZ
FEBRERO-MARZO

FEBRUARY					
SUN	•	6	13	20	27
MON	•	7	14	21	28
TUES	1	8	15	22	•
WED	2	9	16	23	•
THU	3	10	17	24	•
FRI	4	11	18	25	•
SAT	5	12	19	26	•

MARCH					
SUN	•	6	13	20	27
MON	•	7	14	21	28
TUES	1	8	15	22	29
WED	2	9	16	23	30
THU	3	10	17	24	31
FRI	4	11	18	25	•
SAT	5	12	19	26	•

28 MONDAY
LUNDI
MONTAG
LÚNES

1 TUESDAY
MARDI
DIENSTAG
MARTES

2 WEDNESDAY
MERCREDI
MITTWOCH
MIÉRCOLES

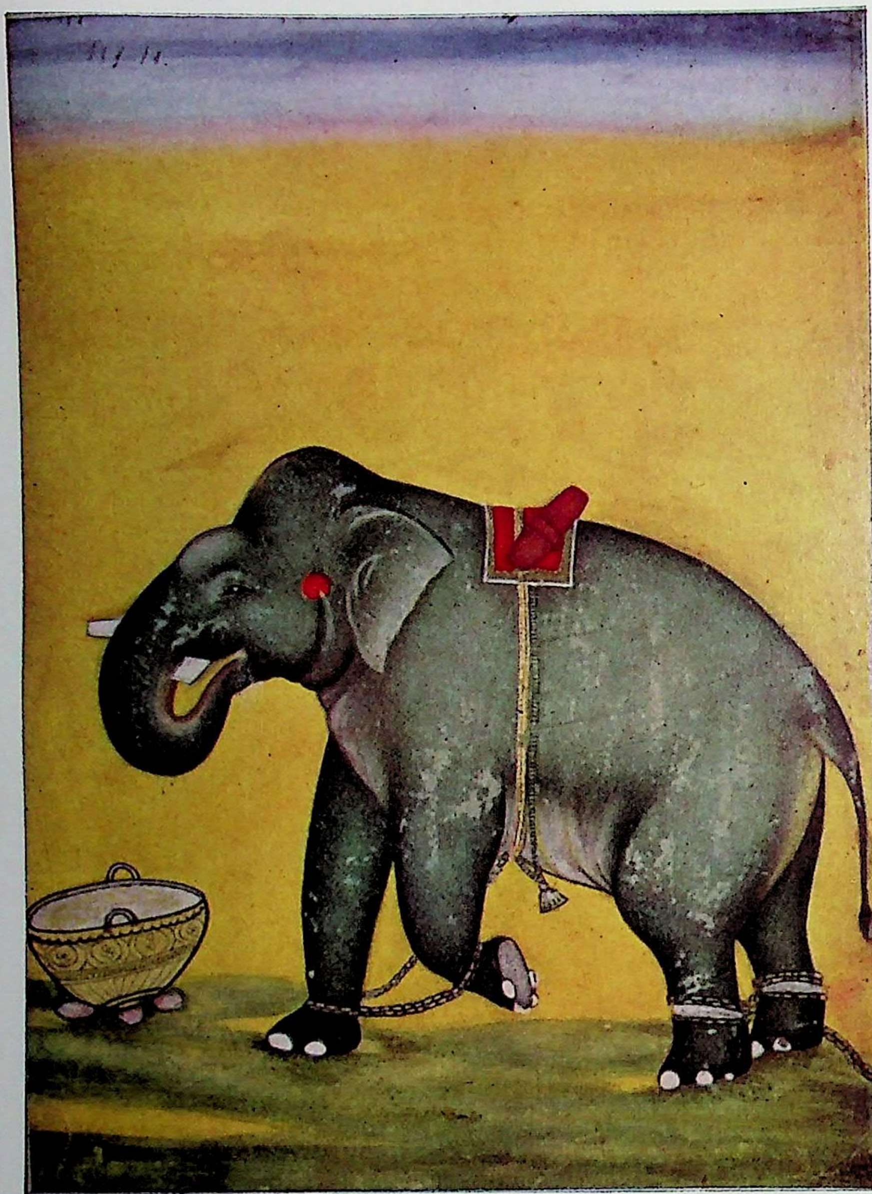
3 THURSDAY
JEUDI
DONNERSTAG
JUEVES

4 FRIDAY
VENDREDI
FREITAG
VIERNES

5 SATURDAY
SAMEDI
SAMSTAG
SÁBADO

6 SUNDAY
DIMANCHE
SONNTAG
DOMINGO

Study of a rooster (*Mughal, early 17th cent.*)
Etude de coq (*Mogol, début 17ème siècle*)
Studie eines Hahns (*Mughal frühes 17. Jh.*)
Modelo de gallo (*Mongol, principios del siglo XVII*)



10

1966

MARCH
MARS
MÄRZ
MARZO

MARCH					
SUN	•	6	13	20	27
MON	•	7	14	21	28
TUES	1	8	15	22	29
WED	2	9	16	23	30
THU	3	10	17	24	31
FRI	4	11	18	25	•
SAT	5	12	19	26	•

APRIL					
SUN	•	3	10	17	24
MON	•	4	11	18	25
TUES	•	5	12	19	26
WED	•	6	13	20	27
THU	•	7	14	21	28
FRI	1	8	15	22	29
SAT	2	9	16	23	30

---

7 MONDAY
LUNDI
MONTAG
LÚNES

---

8 TUESDAY
MARDI
DIENSTAG
MARTES

---

9 WEDNESDAY
MERCREDI
MITTWOCH
MIÉRCOLES

---

10 THURSDAY
JEUDI
DONNERSTAG
JUEVES

---

11 FRIDAY
VENDREDI
FREITAG
VIERNES

---

12 SATURDAY
SAMEDI
SAMSTAG
SÁBADO

---

13 SUNDAY
DIMANCHE
SONNTAG
DOMINGO

Chained tusker (Mughal, early 17th cent.)
Eléphant adulte enchaîné (Mogol, début 17ème siècle)
In Ketten gelegter Elefant (Mughal, frühes 17. Jh.)
Elefante adulto encadenado (Mongol, principios del siglo XVII)



1966

MARCH
MARS
MÄRZ
MARZO

MARCH						APRIL					
SUN	●	6	13	20	27	SUN	●	3	10	17	24
MON	●	7	14	21	28	MON	●	4	11	18	25
TUES	1	8	15	22	29	TUES	●	5	12	19	26
WED	2	9	16	23	30	WED	●	6	13	20	27
THU	3	10	17	24	31	THU	●	7	14	21	28
FRI	4	11	18	25	●	FRI	1	8	15	22	29
SAT	5	12	19	26	●	SAT	2	9	16	23	30

14 MONDAY
LUNDI
MONTAG
LÚNES

15 TUESDAY
MARDI
DIENSTAG
MARTES

16 WEDNESDAY
MERCREDI
MITTWOCH
MIÉRCOLES

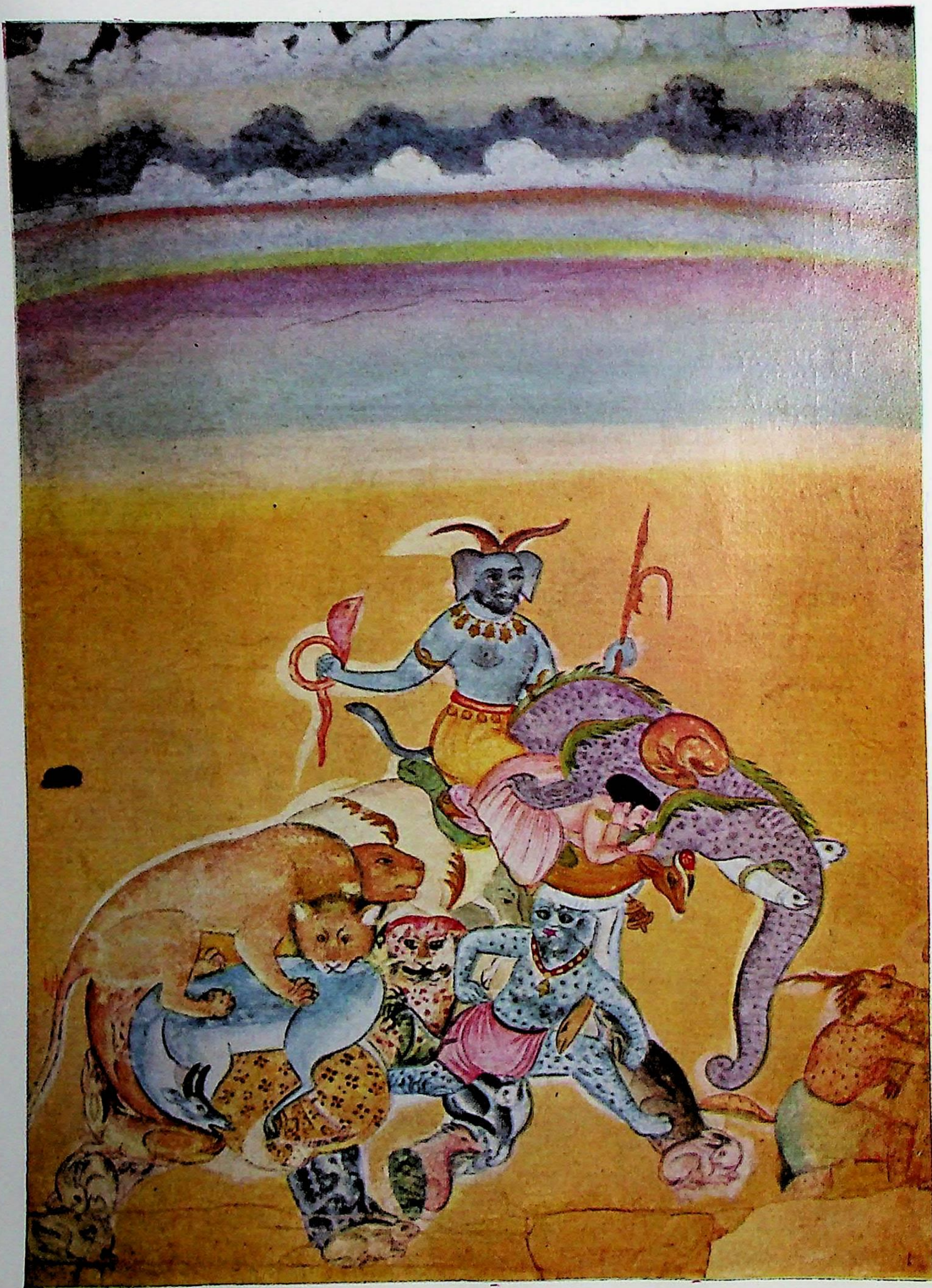
17 THURSDAY
JEUDI
DONNERSTAG
JUEVES

18 FRIDAY
VENDREDI
FREITAG
VIERNES

19 SATURDAY
SAMEDI
SAMSTAG
SÁBADO

20 SUNDAY
DIMANCHE
SONNTAG
DOMINGO

The pair of peacocks act as a foil to the lonely Nayika (*Malwa*, c. 1650)
Le couple de paons sert de repoussoir à la solitaire Nayika (*Malwa*, c. 1650)
Ein Pfauenpaar bildet den Kontrast zur Einsamkeit Nayikas (*Malwa*, *ca.* 1650)
La pareja de pavos reales, contrarresta la soledad de la Nayika (*Malwa* 1650)



1966

MARCH
MARS
MÄRZ
MARZO

MARCH					
SUN	•	6	13	20	27
MON	•	7	14	21	28
TUES	1	8	15	22	29
WED	2	9	16	23	30
THU	3	10	17	24	31
FRI	4	11	18	25	•
SAT	5	12	19	26	•

APRIL					
SUN	•	3	10	17	24
MON	•	4	11	18	25
TUES	•	5	12	19	26
WED	•	6	13	20	27
THU	•	7	14	21	28
FRI	1	8	15	22	29
SAT	2	9	16	23	30

21 MONDAY
LUNDI
MONTAG
LÚNES

22 TUESDAY
MARDI
DIENSTAG
MARTES

23 WEDNESDAY
MERCREDI
MITTWOCH
MIÉRCOLES

24 THURSDAY
JEUDI
DONNERSTAG
JUEVES

25 FRIDAY
VENDREDI
FREITAG
VIERNES

26 SATURDAY
SAMEDI
SAMSTAG
SÁBADO

27 SUNDAY
DIMANCHE
SONNTAG
DOMINGO

Elephant and rider—a fantasy composed of animal and human figures (Bikaner, mid-17th cent.)
Eléphant et cavalier, fantaisie composée de formes animales et humaines (Bikaner, milieu du 17ème siècle)
Elefant und Reiter—Phantasiekomposition von Tier und Menschen (Bikaner, Mitte 17. Jh.)
Elefante y caballero—fantasia compuesta de formas animales y humanas (Bikaner, mediados del siglo XVII)



1966
MARCH-APRIL
MARS-AVRIL
MÄRZ-APRIL
MARZO-ABRIL

MARCH					
SUN	●	6	13	20	27
MON	●	7	14	21	28
TUES	1	8	15	22	29
WED	2	9	16	23	30
THU	3	10	17	24	31
FRI	4	11	18	25	●
SAT	5	12	19	26	●

APRIL					
SUN	●	3	10	17	24
MON	●	4	11	18	25
TUES	●	5	12	19	26
WED	●	6	13	20	27
THU	●	7	14	21	28
FRI	1	8	15	22	29
SAT	2	9	16	23	30

28 MONDAY
LUNDI
MONTAG
LÚNES

29 TUESDAY
MARDI
DIENSTAG
MARTES

30 WEDNESDAY
MERCREDI
MITTWOCH
MIÉRCOLES

31 THURSDAY
JEUDI
DONNERSTAG
JUEVES

1 FRIDAY
VENDREDI
FREITAG
VIERNES

2 SATURDAY
SAMEDI
SAMSTAG
SÁBADO

3 SUNDAY
DIMANCHE
SONNTAG
DOMINGO

Fighting storks (*Bikaner, late 17th cent.*)
Combat de cigognes (*Bikaner, fin du 17ème siècle*)
Kämpfende Störche (*Bikaner, spätes 17. Jh.*)
Combate de cigüeñas (*Bikaner, finales del siglo XVII*)



1966

APRIL
AVRIL
APRIL
ABRIL

APRIL					
SUN		3	10	17	24
MON		4	11	18	25
TUES		5	12	19	26
WED		6	13	20	27
THU		7	14	21	28
FRI	1	8	15	22	29
SAT	2	9	16	23	30

MAY					
SUN	1	8	15	22	29
MON	2	9	16	23	30
TUES	3	10	17	24	31
WED	4	11	18	25	
THU	5	12	19	26	
FRI	6	13	20	27	
SAT	7	14	21	28	

4 MONDAY
LUNDI
MONTAG
LÚNES

5 TUESDAY
MARDI
DIENSTAG
MARTES

6 WEDNESDAY
MERCREDI
MITTWOCH
MIÉRCOLES

7 THURSDAY
JEUDI
DONNERSTAG
JUEVES

8 FRIDAY
VENDREDI
FREITAG
VIERNES

9 SATURDAY
SAMEDI
SAMSTAG
SÁBADO

10 SUNDAY
DIMANCHE
SONNTAG
DOMINGO

Maharana Amar Singh with dogs and birds (*Mewar, late 17th cent.*)
Le Maharana Amar Singh entourè d'oiseaux et de chiens (*Mewar, fin du 17ème siècle*)
Maharana Amar Singh mit Hunden und Vögeln (*Mewar, spätes 17. Jh.*)
El Maharana Amar Singh rodeado de pájaros y de perros (*Mewar, finales del siglo XVII*)



1966

APRIL
AVRIL
APRIL
ABRIL

APRIL					
SUN	•	3	10	17	24
MON	•	4	11	18	25
TUES	•	5	12	19	26
WED	•	6	13	20	27
THU	•	7	14	21	28
FRI	1	8	15	22	29
SAT	2	9	16	23	30

MAY					
SUN	1	8	15	22	29
MON	2	9	16	23	30
TUES	3	10	17	24	31
WED	4	11	18	25	•
THU	5	12	19	26	•
FRI	6	13	20	27	•
SAT	7	14	21	28	•

11 MONDAY
LUNDI
MONTAG
LÚNES

12 TUESDAY
MARDI
DIENSTAG
MARTES

13 WEDNESDAY
MERCREDI
MITTWOCH
MIÉRCOLES

14 THURSDAY
JEUDI
DONNERSTAG
JUEVES

15 FRIDAY
VENDREDI
FREITAG
VIERNES

16 SATURDAY
SAMEDI
SAMSTAG
SÁBADO

17 SUNDAY
DIMANCHE
SONNTAG
DOMINGO

Lovers escaping on camel-back (Nagaur, late 17th cent.)
Amoureux fuyant à dos de chameau (Nagaur, fin du 17ème siècle)
Die Flucht der Liebenden (Nagaur, spätes 17. Jh.)
Enamorados huyendo a lomos de camello (Nagaur, finales del siglo XVII)



1966

APRIL
AVRIL
APRIL
ABRIL

APRIL					
SUN	○	3	10	17	24
MON	○	4	11	18	25
TUES	○	5	12	19	26
WED	●	6	13	20	27
THU	●	7	14	21	28
FRI	1	8	15	22	29
SAT	2	9	16	23	30

MAY					
SUN	1	8	15	22	29
MON	2	9	16	23	30
TUES	3	10	17	24	31
WED	4	11	18	25	●
THU	5	12	19	26	●
FRI	6	13	20	27	●
SAT	7	14	21	28	●

18 MONDAY
LUNDI
MONTAG
LÚNES

19 TUESDAY
MARDI
DIENSTAG
MARTES

20 WEDNESDAY
MERCREDI
MITTWOCH
MIÉRCOLES

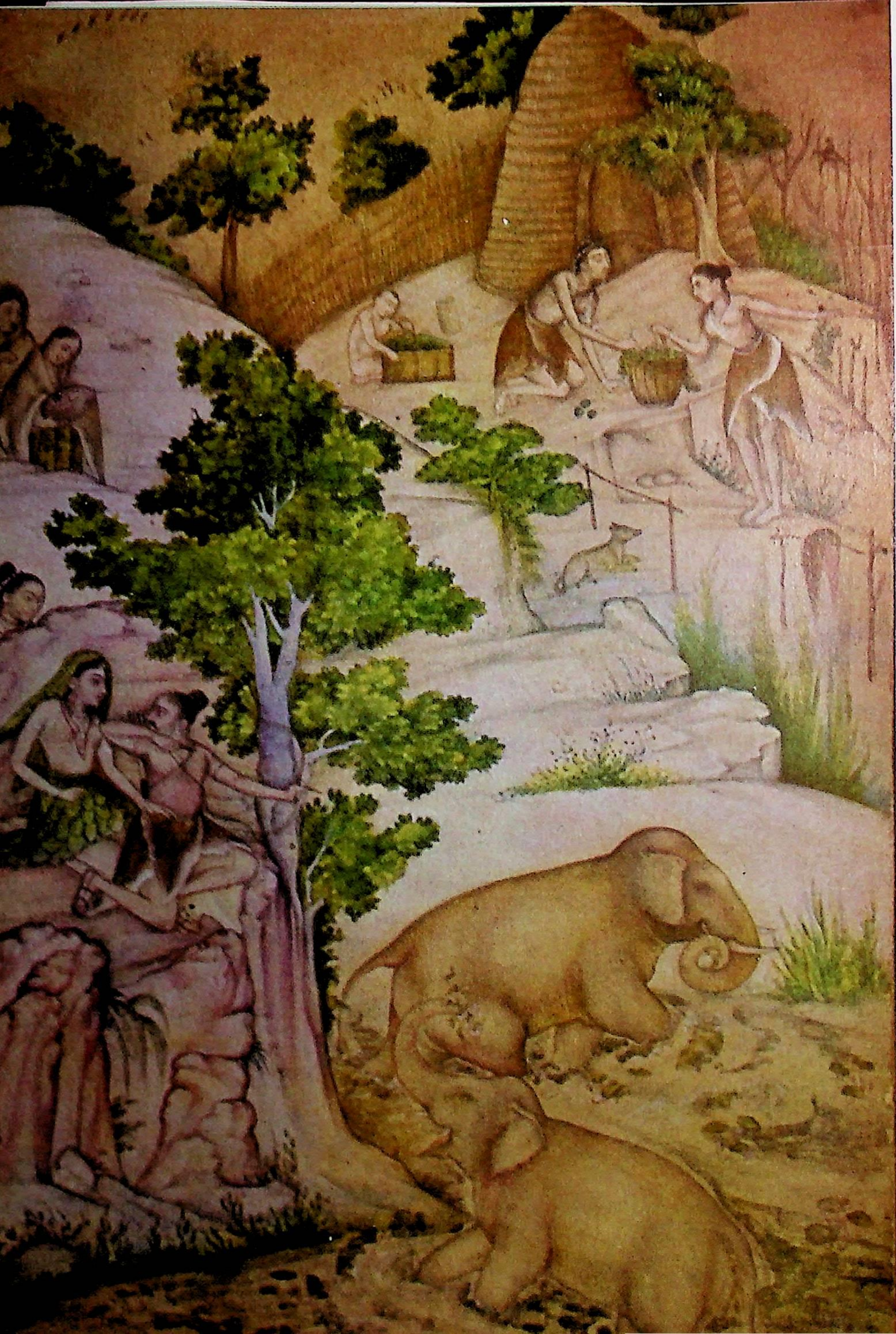
21 THURSDAY
JEUDI
DONNERSTAG
JUEVES

22 FRIDAY
VENDREDI
FREITAG
VIERNES

23 SATURDAY
SAMEDI
SAMSTAG
SÁBADO

24 SUNDAY
DIMANCHE
SONNTAG
DOMINGO

A lion hunt (Bikaner, late 17th cent.)
Chasse au lion (Bikaner, fin du 17ème siècle)
Löwenjagd (Bikaner, spätes 17. Jh.)
Caza del león (Bikaner, finales del siglo XVII)



1966

APRIL-MAY
AVRIL-MAI
APRIL-MAI
ABRIL-MAYO

APRIL					
SUN	•	3	10	17	24
MON	•	4	11	18	25
TUES	•	5	12	19	26
WED	•	6	13	20	27
THU	•	7	14	21	28
FRI	1	8	15	22	29
SAT	2	9	16	23	30

MAY					
SUN	1	8	15	22	29
MON	2	9	16	23	30
TUES	3	10	17	24	31
WED	4	11	18	25	•
THU	5	12	19	26	•
FRI	6	13	20	27	•
SAT	7	14	21	28	•

---

25 MONDAY
LUNDI
MONTAG
LÚNES

---

26 TUESDAY
MARDI
DIENSTAG
MARTES

---

27 WEDNESDAY
MERCREDI
MITTWOCH
MIÉRCOLES

---

28 THURSDAY
JEUDI
DONNERSTAG
JUEVES

---

29 FRIDAY
VENDREDI
FREITAG
VIERNES

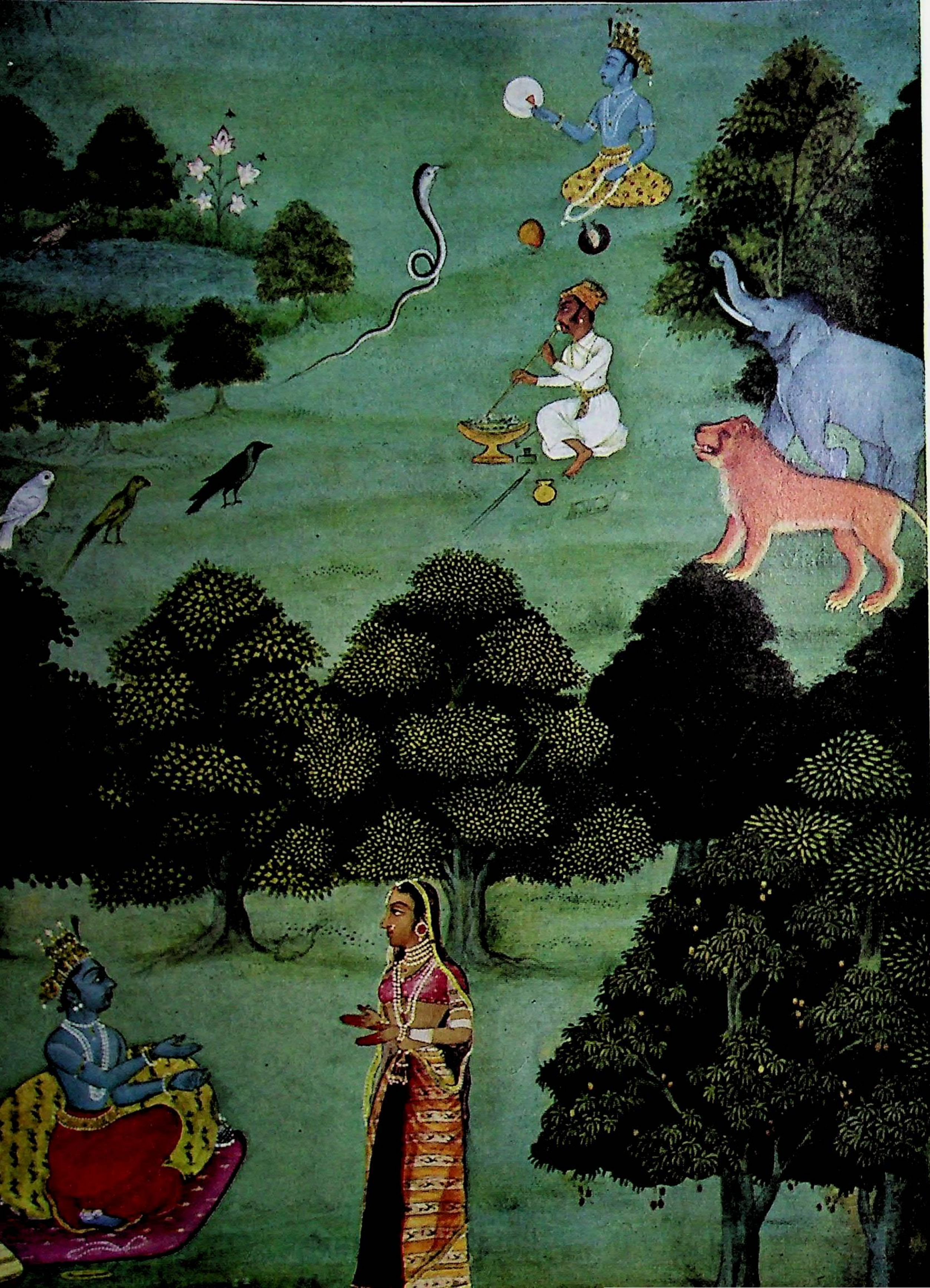
---

30 SATURDAY
SAMEDI
SAMSTAG
SÁBADO

---

1 SUNDAY
DIMANCHE
SONNTAG
DOMINGO

A tribal couple hunting elephants (*Mughal, late 17th cent.*)
Couple tribal à la chasse aux éléphants (*Mogol, fin du 17ème siècle*)
Eingeborene auf Elefantenjagd (*Mughal, spätes 17. Jh.*)
Pareja a la caza del elefante (*Mongol, finales del siglo XVII*)



1966

MAY
MAI
MAI
MAYO

MAY					
SUN	1	8	15	22	29
MON	2	9	16	23	30
TUES	3	10	17	24	31
WED	4	11	18	25	•
THU	5	12	19	26	•
FRI	6	13	20	27	•
SAT	7	14	21	28	•

JUNE					
SUN	•	5	12	19	26
MON	•	6	13	20	27
TUES	•	7	14	21	28
WED	1	8	15	22	29
THU	2	9	16	23	30
FRI	3	10	17	24	•
SAT	4	11	18	25	•

2 MONDAY
LUNDI
MONTAG
LÚNES

3 TUESDAY
MARDI
DIENSTAG
MARTES

4 WEDNESDAY
MERCREDI
MITTWOCH
MIÉRCOLES

5 THURSDAY
JEUDI
DONNERSTAG
JUEVES

6 FRIDAY
VENDREDI
FREITAG
VIERNES

7 SATURDAY
SAMEDI
SAMSTAG
SÁBADO

8 SUNDAY
DIMANCHE
SONNTAG
DOMINGO

Birds and animals spell-bound by music during the spring, by Ustad Ruknuddin (*Bikaner*, 1686)
Oiseaux et animaux fascinés par la musique au printemps, par Ustad Ruknuddin (*Bikaner*, 1686)
Vögel und Tiere im Banne der Musik im Frühling, Ustad Ruknuddin (*Bikaner*, 1686)
Pájaros y animales fascinados por la música en la primavera: por Ustad Ruknuddin (*Bikaner*, 1686)



1966
MAY
MAI
MAI
MAYO

MAY					
SUN	1	8	15	22	29
MON	2	9	16	23	30
TUES	3	10	17	24	31
WED	4	11	18	25	•
THU	5	12	19	26	•
FRI	6	13	20	27	•
SAT	7	14	21	28	•

JUNE					
SUN	•	5	12	19	26
MON	•	6	13	20	27
TUES	•	7	14	21	28
WED	1	8	15	22	29
THU	2	9	16	23	30
FRI	3	10	17	24	•
SAT	4	11	18	25	•

9 MONDAY
LUNDI
MONTAG
LÚNES

10 TUESDAY
MARDI
DIENSTAG
MARTES

11 WEDNESDAY
MERCREDI
MITTWOCH
MIÉRCOLES

12 THURSDAY
JEUDI
DONNERSTAG
JUEVES

13 FRIDAY
VENDREDI
FREITAG
VIERNES

14 SATURDAY
SAMEDI
SAMSTAG
SÁBADO

15 SUNDAY
DIMANCHE
SONNTAG
DOMINGO

A village scene (*Bikaner*, *c.* 1700)
Scène de village (*Bikaner*, c. 1700)
Dörfliches Leben (*Bikaner*, *ca.* 1700)
Escena de pueblo (*Bikaner*, 1700)



1966

MAY
MAI
MAI
MAYO

MAY					
SUN	1	8	15	22	29
MON	2	9	16	23	30
TUES	3	10	17	24	31
WED	4	11	18	25	•
THU	5	12	19	26	•
FRI	6	13	20	27	•
SAT	7	14	21	28	•

JUNE					
SUN	•	5	12	19	26
MON	•	6	13	20	27
TUES	•	7	14	21	28
WED	1	8	15	22	29
THU	2	9	16	23	30
FRI	3	10	17	24	•
SAT	4	11	18	25	•

16 MONDAY
LUNDI
MONTAG
LÚNES

17 TUESDAY
MARDI
DIENSTAG
MARTES

18 WEDNESDAY
MERCREDI
MITTWOCH
MIÉRCOLES

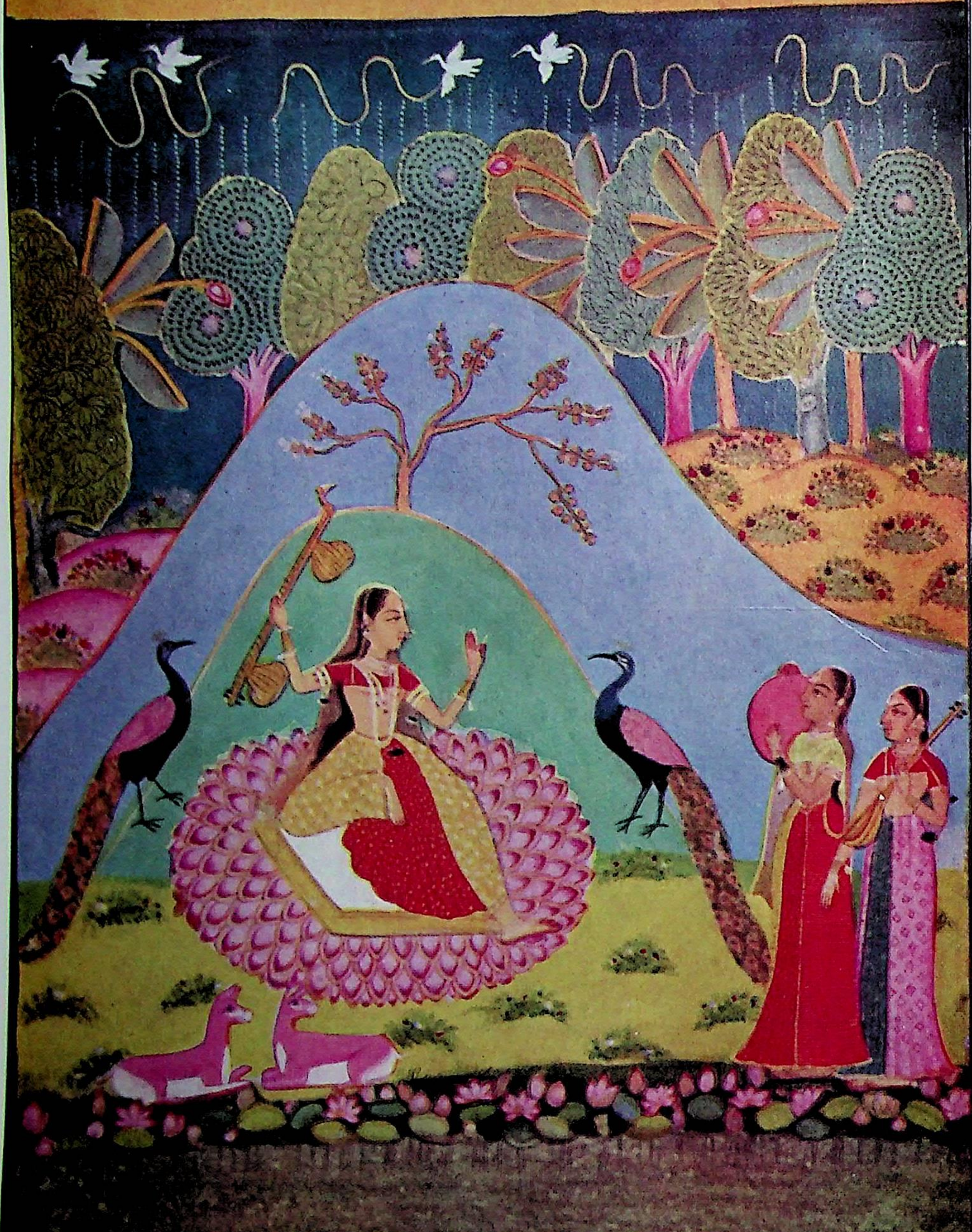
19 THURSDAY
JEUDI
DONNERSTAG
JUEVES

20 FRIDAY
VENDREDI
FREITAG
VIERNES

21 SATURDAY
SAMEDI
SAMSTAG
SÁBADO

22 SUNDAY
DIMANCHE
SONNTAG
DOMINGO

Peacock dancing to the music of the Nayika (*Golconda, early* 18*th cent.*)
Paon dansant au son de la musique de la Nayika (*Golconde, début* 18*ème siècle*)
Ein Pfau tanzt zur Musik Nayikas (*Golconda, frühes* 18. *Jh.*)
Pavo real bailando al son de la música de la Nayika (*Golconda, principios del siglo XVIII*)



गोडकरी का माली सुकुवारी॥
धारी॥ हीत कारन इक आगे बैठी॥ करत बात जानु मन मेंठी॥ सषी और इक
न बनावे॥ अनंद उमगी मधुर सुर गावे॥ पीय आवन की बात जब सुनी॥ तन कु
ली और आनंद घुली॥ बसन अनुप रंग लीये॥ चितवत मागु चतुराइ कीये॥
गोडका मिली कामली बी॥ पति सों अति अनुकुल॥ पीय आगम जी यजानी
॥ नाचे तन कुं फुल॥

1966

MAY
MAI
MAI
MAYO

MAY					
SUN	1	8	15	22	29
MON	2	9	16	23	30
TUES	3	10	17	24	31
WED	4	11	18	25	•
THU	5	12	19	26	•
FRI	6	13	20	27	•
SAT	7	14	21	28	•

JUNE					
SUN	•	5	12	19	26
MON	•	6	13	20	27
TUES	•	7	14	21	28
WED	1	8	15	22	29
THU	2	9	16	23	30
FRI	3	10	17	24	•
SAT	4	11	18	25	•

23 MONDAY
LUNDI
MONTAG
LÚNES

24 TUESDAY
MARDI
DIENSTAG
MARTES

25 WEDNESDAY
MERCREDI
MITTWOCH
MIÉRCOLES

26 THURSDAY
JEUDI
DONNERSTAG
JUEVES

27 FRIDAY
VENDREDI
FREITAG
VIERNES

28 SATURDAY
SAMEDI
SAMSTAG
SÁBADO

29 SUNDAY
DIMANCHE
SONNTAG
DOMINGO

Peacocks and deer attracted by music, with rain and lightning in the background (*Rajasthani, early* 18*th cent.*)

Paons et cerfs attirés par la musique, à l'arrière-plan, pluie et éclairs (*Rajasthani, début* 18*ème siècle*)

Pfauen und Rehe von Musik bezaubert, Regen und Blitze im Hintergrund (*Rajasthani, frühes* 18. *Jh.*)

Pavos reales y ciervos atraídos por la música. En el fondo, lluvia y relámpagos (*Rajasthani, principios del siglo XVIII*)



1966
MAY-JUNE
MAI-JUIN
MAI-JUNI
MAYO-JUNIO

MAY					
SUN	1	8	15	22	29
MON	2	9	16	23	30
TUES	3	10	17	24	31
WED	4	11	18	25	•
THU	5	12	19	26	•
FRI	6	13	20	27	•
SAT	7	14	21	28	•

JUNE					
SUN	•	5	12	19	26
MON	•	6	13	20	27
TUES	•	7	14	21	28
WED	1	8	15	22	29
THU	2	9	16	23	30
FRI	3	10	17	24	•
SAT	4	11	18	25	•

30 MONDAY
LUNDI
MONTAG
LÚNES

31 TUESDAY
MARDI
DIENSTAG
MARTES

1 WEDNESDAY
MERCREDI
MITTWOCH
MIÉRCOLES

2 THURSDAY
JEUDI
DONNERSTAG
JUEVES

3 FRIDAY
VENDREDI
FREITAG
VIERNES

4 SATURDAY
SAMEDI
SAMSTAG
SÁBADO

5 SUNDAY
DIMANCHE
SONNTAG
DOMINGO

Like the Gopis, the cattle are enthralled by Krishna's music on the flute (Basohli, *early* 18*th cent.*)
De même que les Gopis, le bétail est captivé par le son de la flûte de Krishna (Basohli, *début* 18*ème siècle*)
Wie die Gopis so sind auch die Kühe von den Tönen von Krishnas Flöte bezaubert (Basohli, *frühes* 18. *Jh.*)
Al igual que las Gopis, los animales se sienten atraídos por la flauta de Krishna (Basohli, *a principios del siglo XVIII*)



1966

JUNE
JUIN
JUNI
JUNIO

JUNE					
SUN	•	5	12	19	26
MON	•	6	13	20	27
TUES	•	7	14	21	28
WED	1	8	15	22	29
THU	2	9	16	23	30
FRI	3	10	17	24	•
SAT	4	11	18	25	•

JULY					
SUN	31	3	10	17	24
MON	•	4	11	18	25
TUES	•	5	12	19	26
WED	•	6	13	20	27
THU	•	7	14	21	28
FRI	1	8	15	22	29
SAT	2	9	16	23	30

6 MONDAY
LUNDI
MONTAG
LÚNES

7 TUESDAY
MARDI
DIENSTAG
MARTES

8 WEDNESDAY
MERCREDI
MITTWOCH
MIÉRCOLES

9 THURSDAY
JEUDI
DONNERSTAG
JUEVES

10 FRIDAY
VENDREDI
FREITAG
VIERNES

11 SATURDAY
SAMEDI
SAMSTAG
SÁBADO

12 SUNDAY
DIMANCHE
SONNTAG
DOMINGO

Even the cranes and the monkey stop dallying, in sympathy with their love-lorn mistress (Amer, early 18th cent.)

Même les grues et les singes cessent de folâtrer, par sympathie pour leur maîtresse qui se languit d'amour (Amer, dèbut 18ème siècle)

Selbst die Kraniche und der Affe unterbrechen ihre Spiele aus Mitleid mit ihrer liebskranken Herrin (Amer, frühes 18. Jh.)

Hasta las grullas y los monos cesan de juguetear por simpatía hacia su ama que languidece de amor (Amer, principios del siglo XVIII)



1966

JUNE
JUIN
JUNI
JUNIO

JUNE					
SUN	•	5	12	19	26
MON	•	6	13	20	27
TUES	•	7	14	21	28
WED	1	8	15	22	29
THU	2	9	16	23	30
FRI	3	10	17	24	•
SAT	4	11	18	25	•

JULY					
SUN	31	3	10	17	24
MON	•	4	11	18	25
TUES	•	5	12	19	26
WED	•	6	13	20	27
THU	•	7	14	21	28
FRI	1	8	15	22	29
SAT	2	9	16	23	30

---

13 MONDAY
LUNDI
MONTAG
LÚNES

---

14 TUESDAY
MARDI
DIENSTAG
MARTES

---

15 WEDNESDAY
MERCREDI
MITTWOCH
MIÉRCOLES

---

16 THURSDAY
JEUDI
DONNERSTAG
JUEVES

---

17 FRIDAY
VENDREDI
FREITAG
VIERNES

---

18 SATURDAY
SAMEDI
SAMSTAG
SÁBADO

---

19 SUNDAY
DIMANCHE
SONNTAG
DOMINGO

Study of a hound (*Bikaner, early* 18*th cent.*)
Etude de chien (*Bikaner, début* 18*ème siècle*)
Studie eines Jagdhundes (*Bikaner, frühes* 18. *Jh.*)
Model de perro (*Bikaner, principios del siglo XVIII*)


एकदीन पींगलक सींघ जमुना जल पीवा जातो थो॥

1966
JUNE
JUIN
JUNI
JUNIO

JUNE

SUN	•	5	12	19	26
MON	•	6	13	20	27
TUES	•	7	14	21	28
WED	1	8	15	22	29
THU	2	9	16	23	30
FRI	3	10	17	24	•
SAT	4	11	18	25	•

JULY

SUN	31	3	10	17	24
MON	•	4	11	18	25
TUES	•	5	12	19	26
WED	•	6	13	20	27
THU	•	7	14	21	28
FRI	1	8	15	22	29
SAT	2	9	16	23	30

20 MONDAY
LUNDI
MONTAG
LÚNES

21 TUESDAY
MARDI
DIENSTAG
MARTES

22 WEDNESDAY
MERCREDI
MITTWOCH
MIÉRCOLES

23 THURSDAY
JEUDI
DONNERSTAG
JUEVES

24 FRIDAY
VENDREDI
FREITAG
VIERNES

25 SATURDAY
SAMEDI
SAMSTAG
SÁBADO

26 SUNDAY
DIMANCHE
SONNTAG
DOMINGO

Illustration of a tale from Panchatantra, the ancient Indian collection of animal fables (*Mewar*, c. 1725)

Illustration d'un rècit tiré du Panchatantra, ancien recueil indien de fables d'animaux (*Mewar*, c. 1725)

Illustration einer Geschichte der Panchatantra, einer alten Sammlung indischer Tierfabeln (*Mewar, ca.* 1725)

Ilustración de un cuento sacado del Panchatantra, antiguo refugio indio de las fábulas de los animales. (*Mewar*, 1725)



1966

JUNE-JULY
JUIN-JUIL.
JUNI-JULI
JUNIO-JULIO

JUNE					
SUN	•	5	12	19	26
MON	•	6	13	20	27
TUES	•	7	14	21	28
WED	1	8	15	22	29
THU	2	9	16	23	30
FRI	3	10	17	24	•
SAT	4	11	18	25	•

JULY					
SUN	31	3	10	17	24
MON	•	4	11	18	25
TUES	•	5	12	19	26
WED	•	6	13	20	27
THU	•	7	14	21	28
FRI	1	8	15	22	29
SAT	2	9	16	23	30

27 MONDAY
LUNDI
MONTAG
LÚNES

28 TUESDAY
MARDI
DIENSTAG
MARTES

29 WEDNESDAY
MERCREDI
MITTWOCH
MIÉRCOLES

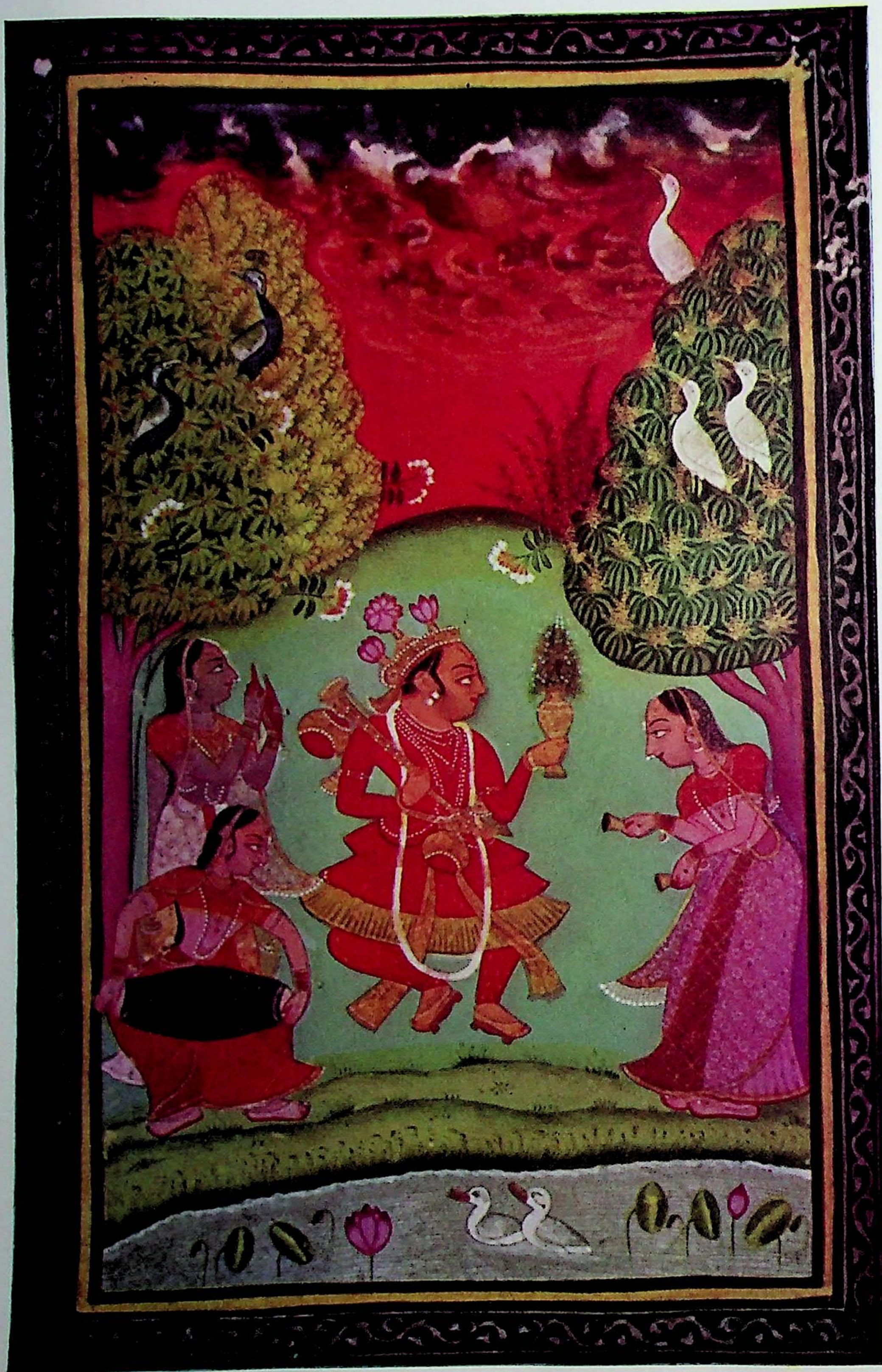
30 THURSDAY
JEUDI
DONNERSTAG
JUEVES

1 FRIDAY
VENDREDI
FREITAG
VIERNES

2 SATURDAY
SAMEDI
SAMSTAG
SÁBADO

3 SUNDAY
DIMANCHE
SONNTAG
DOMINGO

Prince watching a boar hunt (*Bikaner, c.* 1725)
Prince assistant à une chasse au sanglier (*Bikaner*, c. 1725)
Prinz beobachtet eine Wildschweinjagd (*Bikaner, ca.* 1725)
Príncipe asistiendo a una caceria de jabalí (*Bikaner,* 1725)



1966

JULY
JUILLET
JULI
JULIO

JULY					
SUN	31	3	10	17	24
MON	•	4	11	18	25
TUES	•	5	12	19	26
WED	•	6	13	20	27
THU	•	7	14	21	28
FRI	1	8	15	22	29
SAT	2	9	16	23	30

AUGUST					
SUN	•	7	14	21	28
MON	1	8	15	22	29
TUES	2	9	16	23	30
WED	3	10	17	24	31
THU	4	11	18	25	•
FRI	5	12	19	26	•
SAT	6	13	20	27	•

---

4 MONDAY
LUNDI
MONTAG
LÚNES

---

5 TUESDAY
MARDI
DIENSTAG
MARTES

---

6 WEDNESDAY
MERCREDI
MITTWOCH
MIÉRCOLES

---

7 THURSDAY
JEUDI
DONNERSTAG
JUEVES

---

8 FRIDAY
VENDREDI
FREITAG
VIERNES

---

9 SATURDAY
SAMEDI
SAMSTAG
SÁBADO

---

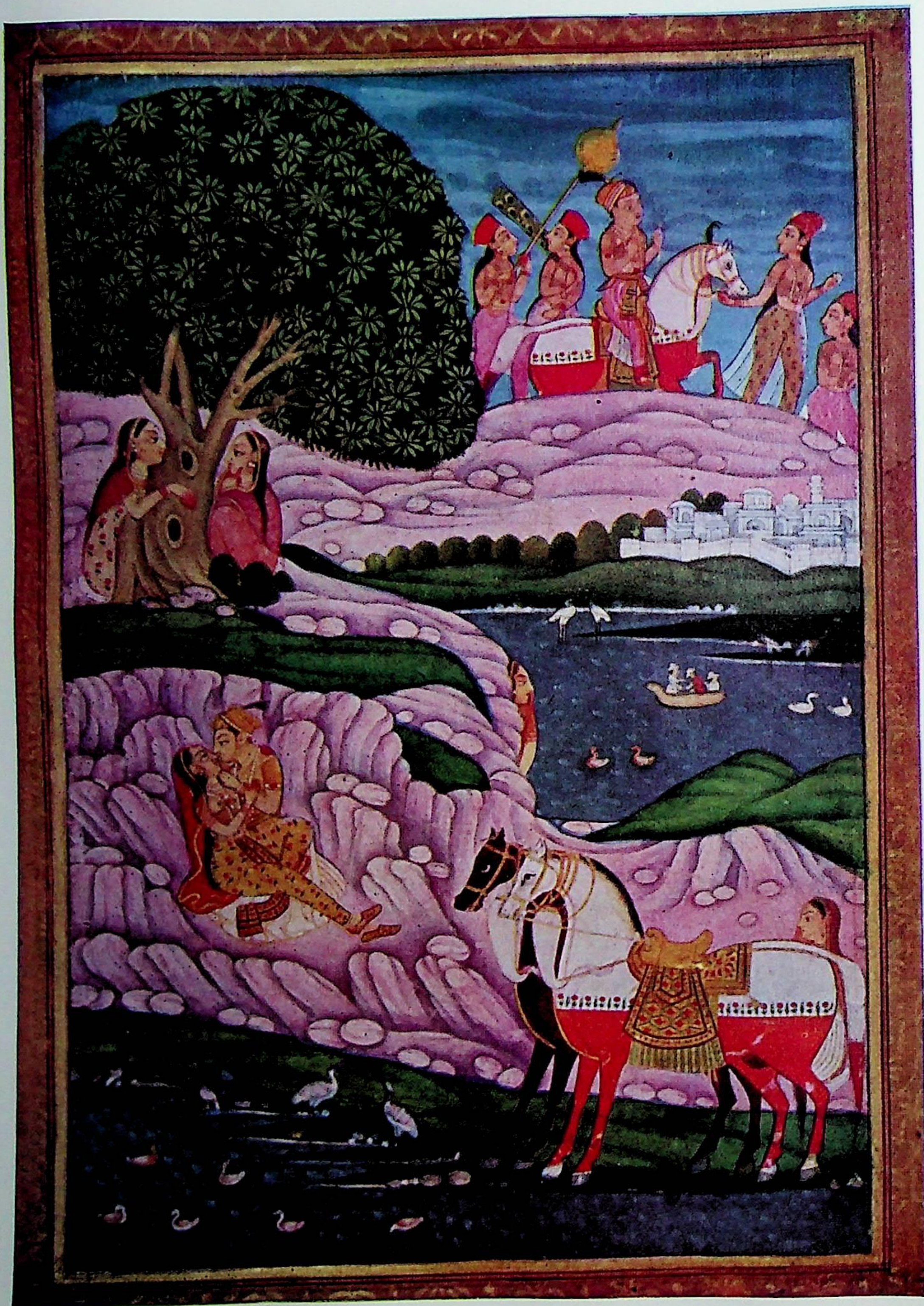
10 SUNDAY
DIMANCHE
SONNTAG
DOMINGO

Joy pervades bird life too as Krishna dances with the Gopis in the spring (*Bundi*, c. 1750)

Les oiseaux, eux aussi, sont pénétrés de joie lorsque Krishna danse avec les Gopis au printemps (*Bundi*, c. 1750)

Freude erfüllt auch die Vögel wenn Krishna mit den Gopis im Frühling tanzt (*Bundi*, *ca.* 1750)

Los pájaros también se llenan de alegría cuando Krishna baila con las Gopis en la primavera (*Bundi*, 1750)



1966

JULY
JUILLET
JULI
JULIO

JULY					
SUN	31	3	10	17	24
MON	•	4	11	18	25
TUES	•	5	12	19	26
WED	•	6	13	20	27
THU	•	7	14	21	28
FRI	1	8	15	22	29
SAT	2	9	16	23	30

AUGUST					
SUN	•	7	14	21	28
MON	1	8	15	22	29
TUES	2	9	16	23	30
WED	3	10	17	24	31
THU	4	11	18	25	•
FRI	5	12	19	26	•
SAT	6	13	20	27	•

11 MONDAY
LUNDI
MONTAG
LÚNES

12 TUESDAY
MARDI
DIENSTAG
MARTES

13 WEDNESDAY
MERCREDI
MITTWOCH
MIÉRCOLES

14 THURSDAY
JEUDI
DONNERSTAG
JUEVES

15 FRIDAY
VENDREDI
FREITAG
VIERNES

16 SATURDAY
SAMEDI
SAMSTAG
SÁBADO

17 SUNDAY
DIMANCHE
SONNTAG
DOMINGO

Meeting of lovers (*Hyderabad, c.* 1750)
Rencontre d'amoureux (*Hyderabad*, c. 1750)
Stelldichein der Liebenden (*Hyderabad, ca.* 1750)
Encuentro de enamorados (*Hyderabad*, 1750)



1966

JULY
JUILLET
JULI
JULIO

JULY					
SUN	31	3	10	17	24
MON	•	4	11	18	25
TUES	•	5	12	19	26
WED	•	6	13	20	27
THU	•	7	14	21	28
FRI	1	8	15	22	29
SAT	2	9	16	23	30

AUGUST					
SUN	•	7	14	21	28
MON	1	8	15	22	29
TUES	2	9	16	23	30
WED	3	10	17	24	31
THU	4	11	18	25	•
FRI	5	12	19	26	•
SAT	6	13	20	27	•

---

18 MONDAY
LUNDI
MONTAG
LÚNES

---

19 TUESDAY
MARDI
DIENSTAG
MARTES

---

20 WEDNESDAY
MERCREDI
MITTWOCH
MIÉRCOLES

---

21 THURSDAY
JEUDI
DONNERSTAG
JUEVES

---

22 FRIDAY
VENDREDI
FREITAG
VIERNES

---

23 SATURDAY
SAMEDI
SAMSTAG
SÁBADO

---

24 SUNDAY
DIMANCHE
SONNTAG
DOMINGO

Kunwar Ram Singh with his hawk (*Bikaner*, c. 1750)
Kunwar Ram Singh et son faucon (*Bikaner*, c. 1750)
Kunwar Ram Singh mit seinem Falken (*Bikaner*, *ca.* 1750)
Kunwar Ram Singh y su halcón (*Bikaner*, 1750)



1966
JULY
JUILLET
JULI
JULIO

JULY

SUN	31	3	10	17	24
MON	•	4	11	18	25
TUES	•	5	12	19	26
WED	•	6	13	20	27
THU	•	7	14	21	28
FRI	1	8	15	22	29
SAT	2	9	16	23	30

AUGUST

SUN	•	7	14	21	28
MON	1	8	15	22	29
TUES	2	9	16	23	30
WED	3	10	17	24	31
THU	4	11	18	25	•
FRI	5	12	19	26	•
SAT	6	13	20	27	•

25 MONDAY
LUNDI
MONTAG
LÚNES

26 TUESDAY
MARDI
DIENSTAG
MARTES

27 WEDNESDAY
MERCREDI
MITTWOCH
MIÉRCOLES

28 THURSDAY
JEUDI
DONNERSTAG
JUEVES

29 FRIDAY
VENDREDI
FREITAG
VIERNES

30 SATURDAY
SAMEDI
SAMSTAG
SÁBADO

31 SUNDAY
DIMANCHE
SONNTAG
DOMINGO

Hunter nets a deer (*Bundelkhand, c.* 1750)
Un cerf au piège (*Bundelkhand,* c. 1750)
Jäger fängt ein Reh im Netz (*Bundelkhand, ca.* 1750)
Cazador amparándose de un ciervo (*Bundelkhand,* 1750)



1966

AUGUST
AOÛT
AUGUST
AGOSTO

AUGUST					
SUN	•	7	14	21	28
MON	1	8	15	22	29
TUES	2	9	16	23	30
WED	3	10	17	24	31
THU	4	11	18	25	•
FRI	5	12	19	26	•
SAT	6	13	20	27	•

SEPTEMBER					
SUN	•	4	11	18	25
MON	•	5	12	19	26
TUES	•	6	13	20	27
WED	•	7	14	21	28
THU	1	8	15	22	29
FRI	2	9	16	23	30
SAT	3	10	17	24	•

1 MONDAY
LUNDI
MONTAG
LÚNES

2 TUESDAY
MARDI
DIENSTAG
MARTES

3 WEDNESDAY
MERCREDI
MITTWOCH
MIÉRCOLES

4 THURSDAY
JEUDI
DONNERSTAG
JUEVES

5 FRIDAY
VENDREDI
FREITAG
VIERNES

6 SATURDAY
SAMEDI
SAMSTAG
SÁBADO

7 SUNDAY
DIMANCHE
SONNTAG
DOMINGO

Cattle returning home at dusk (*Kishangarh*, c. 1750)
Retour du bétail au crépuscule (*Kishangarh*, c. 1750)
Am Abend heimkehrende Kühe (*Kishangarh*, *ca.* 1750)
Regreso de los animales en el crepúsculo (*Kishengarh*, 1750)



1966

AUGUST
AOÛT
AUGUST
AGOSTO

AUGUST					
SUN	•	7	14	21	28
MON	1	8	15	22	29
TUES	2	9	16	23	30
WED	3	10	17	24	31
THU	4	11	18	25	•
FRI	5	12	19	26	•
SAT	6	13	20	27	•

SEPTEMBER					
SUN	•	4	11	18	25
MON	•	5	12	19	26
TUES	•	6	13	20	27
WED	•	7	14	21	28
THU	1	8	15	22	29
FRI	2	9	16	23	30
SAT	3	10	17	24	•

8 MONDAY
LUNDI
MONTAG
LÚNES

9 TUESDAY
MARDI
DIENSTAG
MARTES

10 WEDNESDAY
MERCREDI
MITTWOCH
MIÉRCOLES

11 THURSDAY
JEUDI
DONNERSTAG
JUEVES

12 FRIDAY
VENDREDI
FREITAG
VIERNES

13 SATURDAY
SAMEDI
SAMSTAG
SÁBADO

14 SUNDAY
DIMANCHE
SONNTAG
DOMINGO

Study of a bird with its catch (Rajasthani, mid-18th cent.)
Etude d'un oiseau et de sa proie (Rajasthani, milieu 18ème siècle)
Studie eines Vogels mit seinem Fang (Rajasthani, Mitte 18. Jh.)
Modelo de pájaro y de su presa (Rajasthani, mediados del siglo XVIII)



1966
AUGUST
AOÛT
AUGUST
AGOSTO

AUGUST

SUN	•	7	14	21	28
MON	1	8	15	22	29
TUES	2	9	16	23	30
WED	3	10	17	24	31
THU	4	11	18	25	•
FRI	5	12	19	26	•
SAT	6	13	20	27	•

SEPTEMBER

SUN	•	4	11	18	25
MON	•	5	12	19	26
TUES	•	6	13	20	27
WED	•	7	14	21	28
THU	1	8	15	22	29
FRI	2	9	16	23	30
SAT	3	10	17	24	•

15 MONDAY
LUNDI
MONTAG
LÚNES

16 TUESDAY
MARDI
DIENSTAG
MARTES

17 WEDNESDAY
MERCREDI
MITTWOCH
MIÉRCOLES

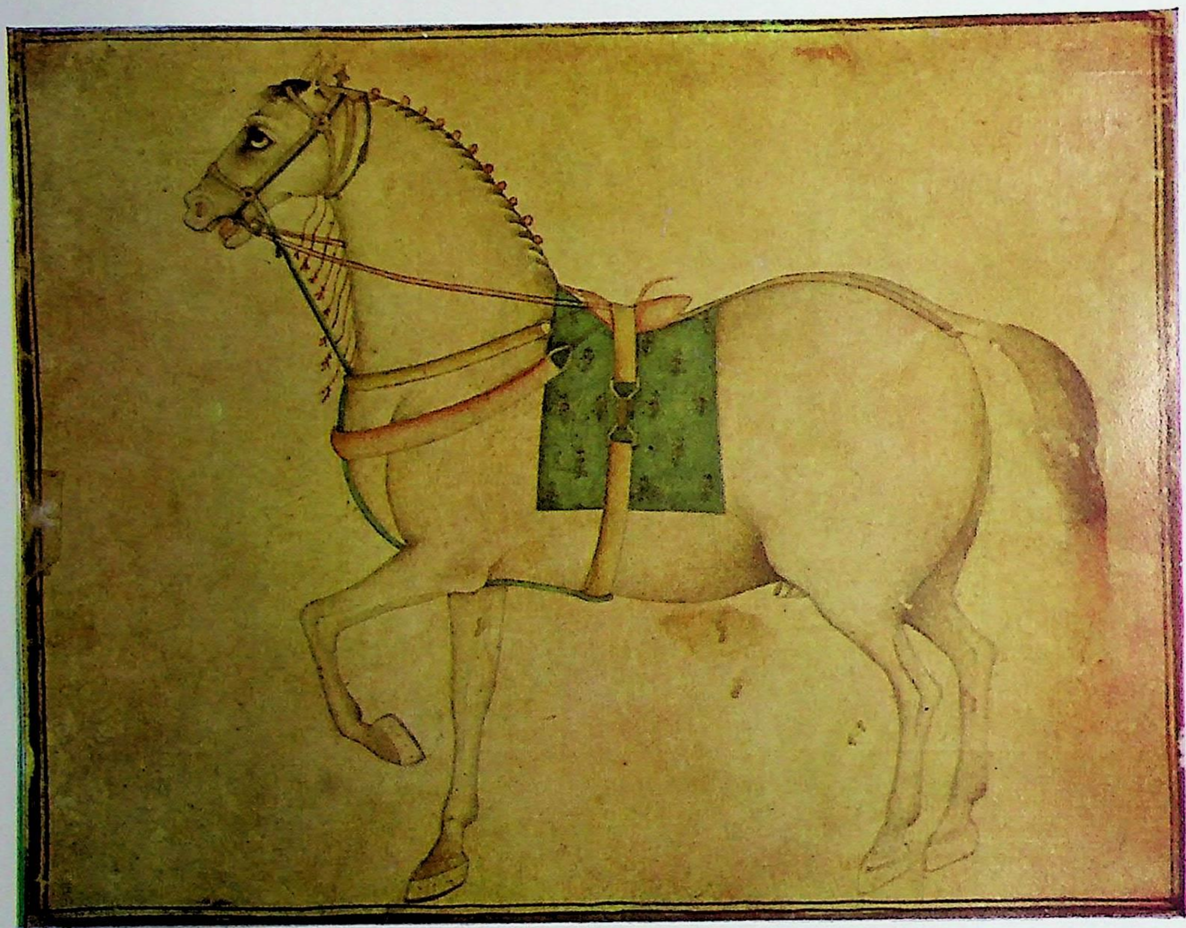
18 THURSDAY
JEUDI
DONNERSTAG
JUEVES

19 FRIDAY
VENDREDI
FREITAG
VIERNES

20 SATURDAY
SAMEDI
SAMSTAG
SÁBADO

21 SUNDAY
DIMANCHE
SONNTAG
DOMINGO

A wild boar meets its end (Kishangarh, mid-18th cent.)
Mort d'un sanglier (Kishangarh, milieu 18ème siècle)
Sterbender Eber (Kishangarh, Mitte 18. Jh.)
Muerte de un jabalí (Kishengarh, mediados del siglo XVIII)



34

1966
AUGUST
AOÛT
AUGUST
AGOSTO

AUGUST					
SUN	•	7	14	21	28
MON	1	8	15	22	29
TUES	2	9	16	23	30
WED	3	10	17	24	31
THU	4	11	18	25	•
FRI	5	12	19	26	•
SAT	6	13	20	27	•

SEPTEMBER					
SUN	•	4	11	18	25
MON	•	5	12	19	26
TUES	•	6	13	20	27
WED	•	7	14	21	28
THU	1	8	15	22	29
FRI	2	9	16	23	30
SAT	3	10	17	24	•

22 MONDAY
LUNDI
MONTAG
LÚNES

23 TUESDAY
MARDI
DIENSTAG
MARTES

24 WEDNESDAY
MERCREDI
MITTWOCH
MIÉRCOLES

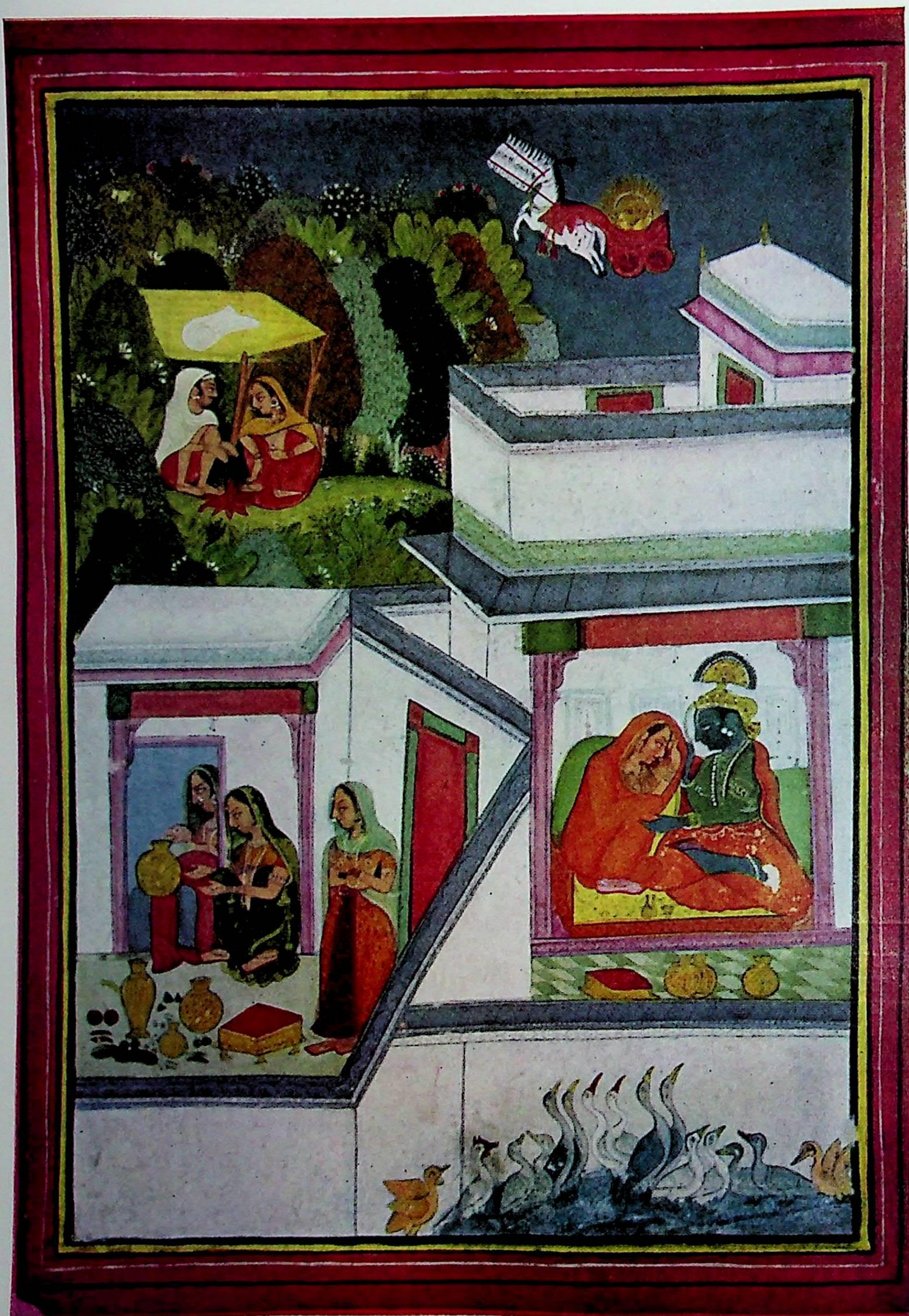
25 THURSDAY
JEUDI
DONNERSTAG
JUEVES

26 FRIDAY
VENDREDI
FREITAG
VIERNES

27 SATURDAY
SAMEDI
SAMSTAG
SÁBADO

28 SUNDAY
DIMANCHE
SONNTAG
DOMINGO

Study of a horse (*Bikaner, mid-18th cent.*)
Etude de cheval (*Bikaner, milieu 18ème siècle*)
Pferdestudie (*Bikaner, Mitte 18. Jh.*)
Modelo de caballo (*Bikaner, mediados del siglo XVIII*)



1966

AUG.–SEPT.
AOÛT-SEPT.
AUG.-SEPT.
AGOSTO-SEPT.

AUGUST					
SUN	•	7	14	21	28
MON	1	8	15	22	29
TUES	2	9	16	23	30
WED	3	10	17	24	31
THU	4	11	18	25	•
FRI	5	12	19	26	•
SAT	6	13	20	27	•

SEPTEMBER					
SUN	•	4	11	[illegible]	25
MON	•	5	12	19	26
TUES	•	6	13	20	27
WED	•	7	14	21	28
THU	1	8	15	22	29
FRI	2	9	16	23	30
SAT	3	10	17	24	•

29 MONDAY
LUNDI
MONTAG
LÚNES

30 TUESDAY
MARDI
DIENSTAG
MARTES

31 WEDNESDAY
MERCREDI
MITTWOCH
MIÉRCOLES

1 THURSDAY
JEUDI
DONNERSTAG
JUEVES

2 FRIDAY
VENDREDI
FREITAG
VIERNES

3 SATURDAY
SAMEDI
SAMSTAG
SÁBADO

4 SUNDAY
DIMANCHE
SONNTAG
DOMINGO

The Sun-god, shown on horse-drawn chariot, brings welcome warmth in the wintry month of Puso (Bundi, c. 1760)

Le Dieu-Soleil, sur un chariot tiré par des chevaux, apporte une agreable chaleur pendant les mois de Pausa, en hiver (Bundi, c. 1760)

Der Sonnengott auf seinem von Pferden gezogenen Wagen bringt die ersehnte Wärme im winterlichen Monat Pausa (Bundi, ca. 1760)

El Dios-Sol, sobre un carro tirado por caballos, trae una agradable sensación de calor durante



36

1966

SEPTEMBER
SEPTEMBRE
SEPTEMBER
SEPTIEMBRE

SEPTEMBER					
SUN	•	4	11	18	25
MON	•	5	12	19	26
TUES	•	6	13	20	27
WED	•	7	14	21	28
THU	1	8	15	22	29
FRI	2	9	16	23	30
SAT	3	10	17	24	•

OCTOBER					
SUN	30	2	9	16	23
MON	31	3	10	17	24
TUES	•	4	11	18	25
WED	•	5	12	19	26
THU	•	6	13	20	27
FRI	•	7	14	21	28
SAT	1	8	15	22	29

---

5 MONDAY
LUNDI
MONTAG
LÚNES

---

6 TUESDAY
MARDI
DIENSTAG
MARTES

---

7 WEDNESDAY
MERCREDI
MITTWOCH
MIÉRCOLES

---

8 THURSDAY
JEUDI
DONNERSTAG
JUEVES

---

9 FRIDAY
VENDREDI
FREITAG
VIERNES

---

10 SATURDAY
SAMEDI
SAMSTAG
SÁBADO

---

11 SUNDAY
DIMANCHE
SONNTAG
DOMINGO

A Rajput prince hunting a bison (*Kishangarh*, c. 1760)
Un Prince Rajpout à la chasse au bison (*Kishangarh*, c. 1760)
Ein Radschputenprinz auf der Bisonjagd (*Kishangarh*, *ca.* 1760)
Rajpout Príncipe en la caza del bisonte (*Kishengarh*, 1760)



1966
SEPTEMBER
SEPTEMBRE
SEPTEMBER
SEPTIEMBRE

SEPTEMBER					
SUN	•	4	11	18	25
MON	•	5	12	19	26
TUES	•	6	13	20	27
WED	•	7	14	21	28
THU	1	8	15	22	29
FRI	2	9	16	23	30
SAT	3	10	17	24	•

OCTOBER					
SUN	30	2	9	16	23
MON	31	3	10	17	24
TUES	•	4	11	18	25
WED	•	5	12	19	26
THU	•	6	13	20	27
FRI	•	7	14	21	28
SAT	1	8	15	22	29

12 MONDAY
LUNDI
MONTAG
LÚNES

13 TUESDAY
MARDI
DIENSTAG
MARTES

14 WEDNESDAY
MERCREDI
MITTWOCH
MIÉRCOLES

15 THURSDAY
JEUDI
DONNERSTAG
JUEVES

16 FRIDAY
VENDREDI
FREITAG
VIERNES

17 SATURDAY
SAMEDI
SAMSTAG
SÁBADO

18 SUNDAY
DIMANCHE
SONNTAG
DOMINGO

All living creatures—even natural enemies—seek protection together from the blazing summer sun (*Bundi*, c. 1760)

Toutes les créatures vivantes—même les ennemis héréditaires—cherchent ensemble à se protéger du brûlant soleil d'été (*Bundi*, c. 1760)

Alle Kreaturen, selbst die untereinander verfeindeten, suchen gemeinsam Schutz vor der brennenden Sommersonne (*Bundi*, *ca.* 1760)

Todas las criaturas vivas—incluso los enemigos hereditarios—buscan juntos la protección [illegible]



1966

SEPTEMBER
SEPTEMBRE
SEPTEMBER
SEPTIEMBRE

SEPTEMBER					
SUN	•	4	11	18	25
MON	•	5	12	19	26
TUES	•	6	13	20	27
WED	•	7	14	21	28
THU	1	8	15	22	29
FRI	2	9	16	23	30
SAT	3	10	17	24	•

OCTOBER					
SUN	30	2	9	16	23
MON	31	3	10	17	24
TUES	•	4	11	18	25
WED	•	5	12	19	26
THU	•	6	13	20	27
FRI	•	7	14	21	28
SAT	1	8	15	22	29

---

19 MONDAY
LUNDI
MONTAG
LÚNES

---

20 TUESDAY
MARDI
DIENSTAG
MARTES

---

21 WEDNESDAY
MERCREDI
MITTWOCH
MIÉRCOLES

---

22 THURSDAY
JEUDI
DONNERSTAG
JUEVES

---

23 FRIDAY
VENDREDI
FREITAG
VIERNES

---

24 SATURDAY
SAMEDI
SAMSTAG
SÁBADO

---

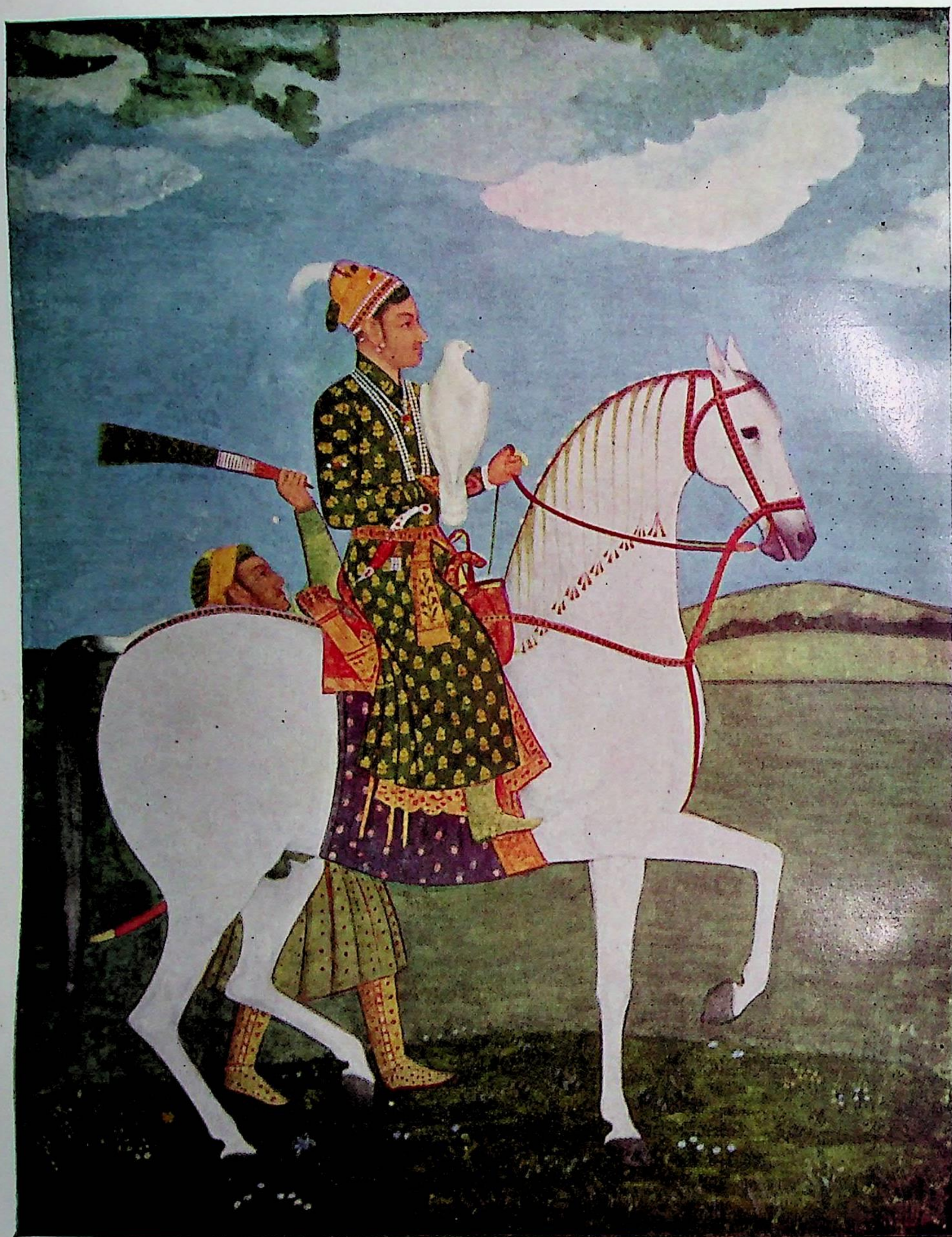
25 SUNDAY
DIMANCHE
SONNTAG
DOMINGO

Lovers watch animals seeking shelter during a storm (*Bundi*, c. 1760)

Amoureux regardant des animaux anicherchent un abri au cours d'un orage (*Bundi*, c. 1760)

Liebende beobachten vor dem Sturm schutzsuchende Tiere (*Bundi*, ca. 1760)

Enamorados mirando los animales que buscan refugio en el transcurso de una tormenta (*Bundi*, 1760)



1966

SEPT.–OCT.

SEPT.-OCT.
SEPT.-OKT.
SEPT.-OCTU.

SEPTEMBER					
SUN	○	4	11	18	25
MON	○	5	12	19	26
TUES	○	6	13	20	27
WED	○	7	14	21	28
THU	1	8	15	22	29
FRI	2	9	16	23	30
SAT	3	10	17	24	○

OCTOBER					
SUN	30	2	9	16	23
MON	31	3	10	17	24
TUES	○	4	11	18	25
WED	○	5	12	19	26
THU	○	6	13	20	27
FRI	○	7	14	21	28
SAT	1	8	15	22	29

26 MONDAY
LUNDI
MONTAG
LÚNES

27 TUESDAY
MARDI
DIENSTAG
MARTES

28 WEDNESDAY
MERCREDI
MITTWOCH
MIÉRCOLES

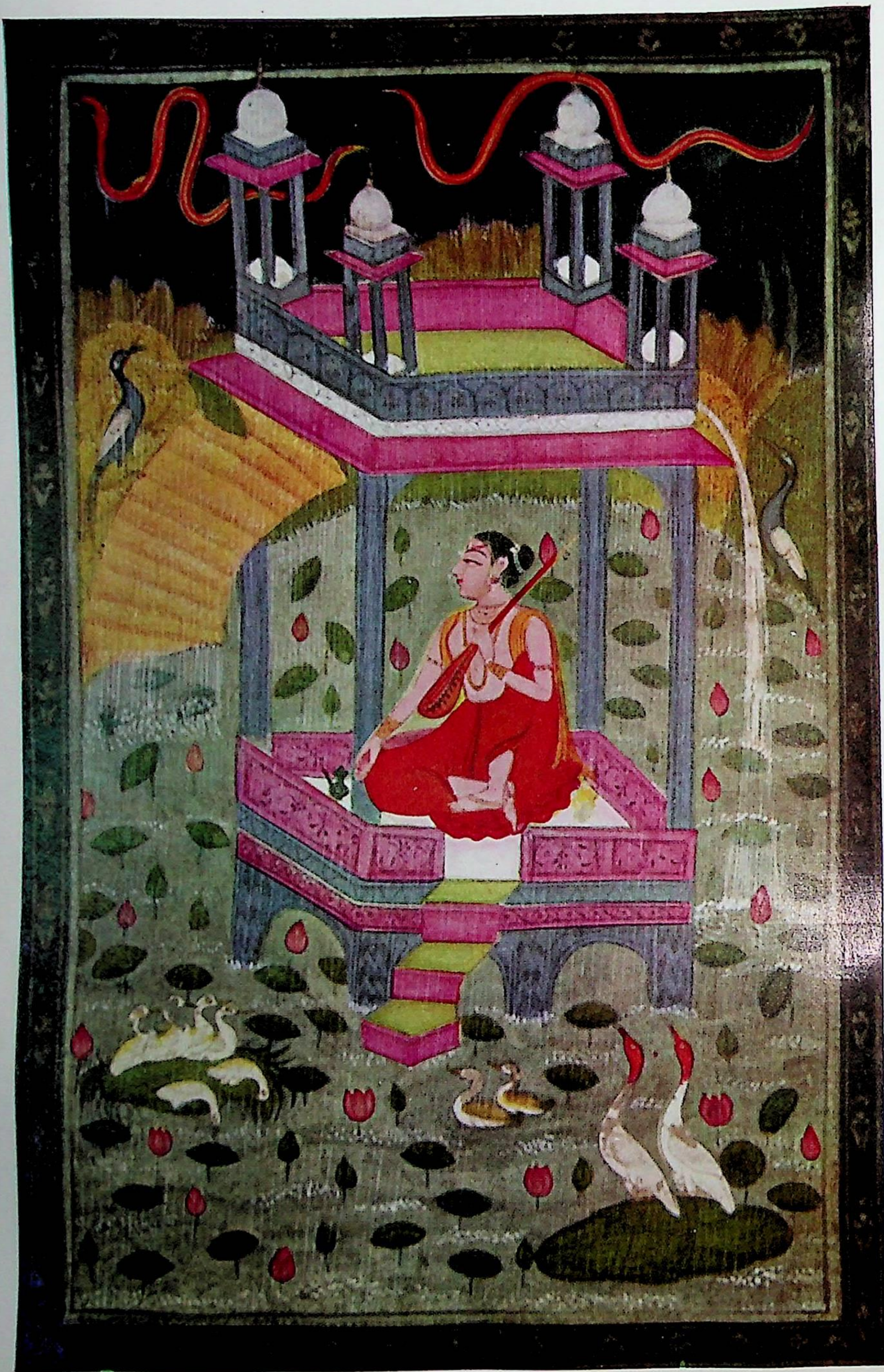
29 THURSDAY
JEUDI
DONNERSTAG
JUEVES

30 FRIDAY
VENDREDI
FREITAG
VIERNES

1 SATURDAY
SAMEDI
SAMSTAG
SÁBADO

2 SUNDAY
DIMANCHE
SONNTAG
DOMINGO

Raja Bishen Singh out hawking (*Kishangarh*, c. 1760)
Le Raja Bishen Singh à la chasse au faucon (*Kishangarh*, c. 1760)
Raja Bishen Singh auf Falkenjagd (*Kishangarh*, *ca.* 1760)
El Raja Bishen Singh, *en la caza al halcón* (*Kishengarh*, 1760)



1966

OCTOBER
OCTOBRE
OKTOBER
OCTUBRE

OCTOBER					
SUN	30	2	9	16	23
MON	31	3	10	17	24
TUES	•	4	11	18	25
WED	•	5	12	19	26
THU	•	6	13	20	27
FRI	•	7	14	21	28
SAT	1	8	15	22	29

NOVEMBER					
SUN	•	6	13	20	27
MON	•	7	14	21	28
TUES	1	8	15	22	29
WED	2	9	16	23	30
THU	3	10	17	24	•
FRI	4	11	18	25	•
SAT	5	12	19	26	•

3 MONDAY
LUNDI
MONTAG
LÚNES

4 TUESDAY
MARDI
DIENSTAG
MARTES

5 WEDNESDAY
MERCREDI
MITTWOCH
MIÉRCOLES

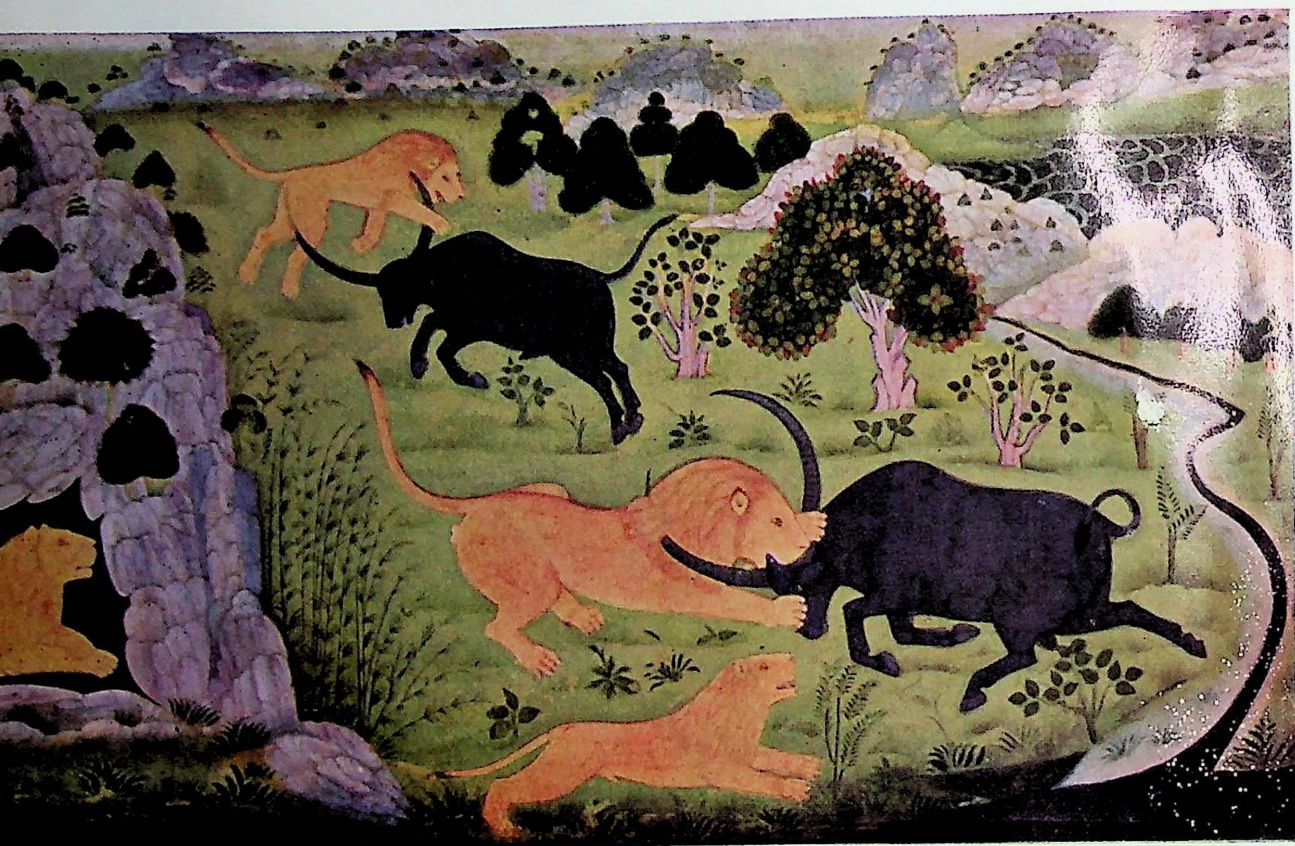
6 THURSDAY
JEUDI
DONNERSTAG
JUEVES

7 FRIDAY
VENDREDI
FREITAG
VIERNES

8 SATURDAY
SAMEDI
SAMSTAG
SÁBADO

9 SUNDAY
DIMANCHE
SONNTAG
DOMINGO

Birds attracted by the Nayika's music during rainy season (*Bundi*, c. 1760)
Oiseaux attirés par la musique jouée par la Nayika durant la saison des pluies (*Bundi*, c. 1760)
Vögel angezogen von Nayikas Musik in der regenreichen Jahreszeit (*Bundi*, *ca.* 1760)
Pájaros atraídos por la música de la Nayika, durante la época de las lluvias (*Bundi*, 1760)



1966

OCTOBER
OCTOBRE
OKTOBER
OCTUBRE

OCTOBER					
SUN	30	2	9	16	23
MON	31	3	10	17	24
TUES	●	4	11	18	25
WED	●	5	12	19	26
THU	●	6	13	20	27
FRI	●	7	14	21	28
SAT	1	8	15	22	29

NOVEMBER					
SUN	●	6	13	20	27
MON	●	7	14	21	28
TUES	1	8	15	22	29
WED	2	9	16	23	30
THU	3	10	17	24	●
FRI	4	11	18	25	●
SAT	5	12	19	26	●

---

10 MONDAY
LUNDI
MONTAG
LÚNES

---

11 TUESDAY
MARDI
DIENSTAG
MARTES

---

12 WEDNESDAY
MERCREDI
MITTWOCH
MIÉRCOLES

---

13 THURSDAY
JEUDI
DONNERSTAG
JUEVES

---

14 FRIDAY
VENDREDI
FREITAG
VIERNES

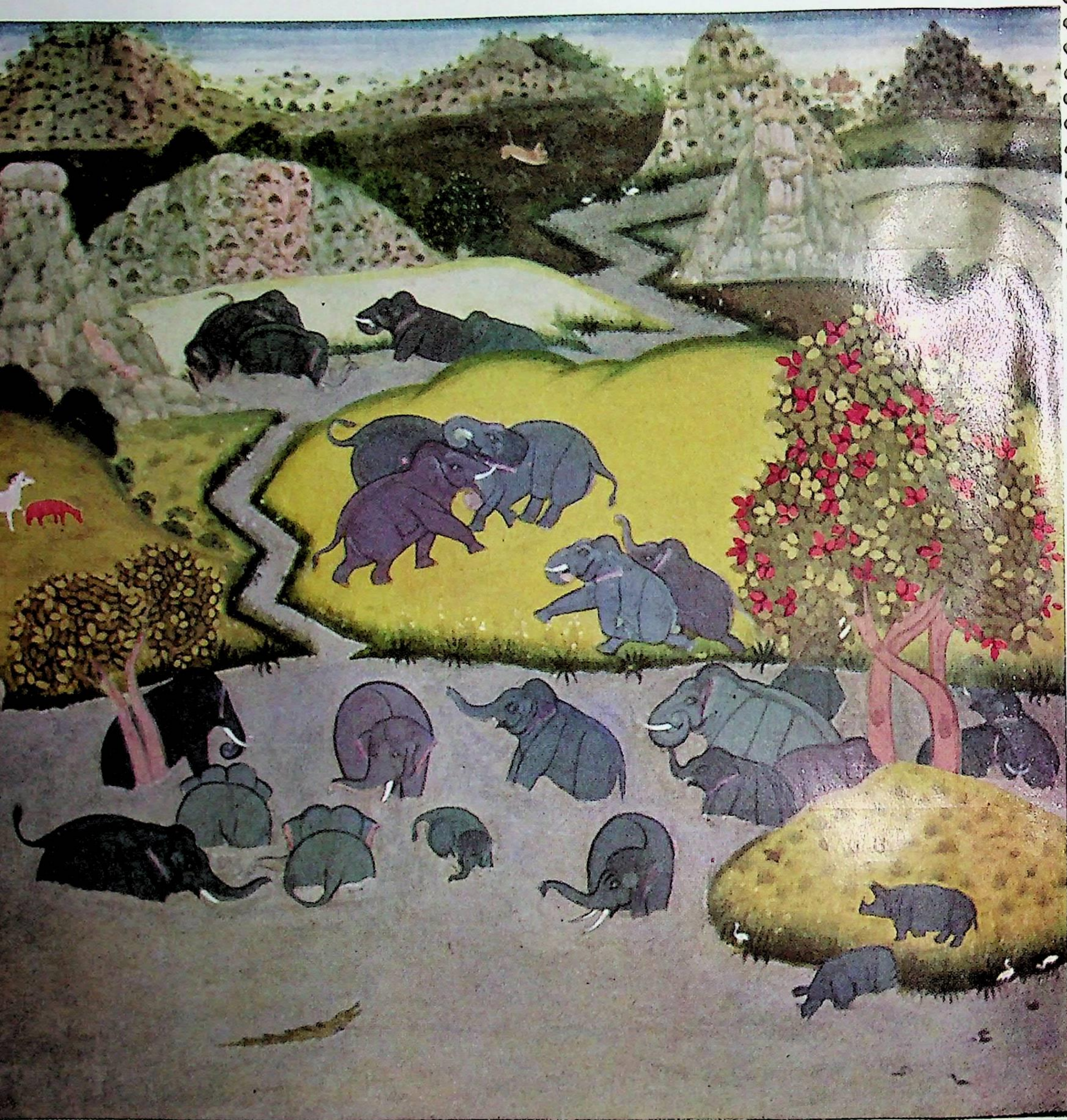
---

15 SATURDAY
SAMEDI
SAMSTAG
SÁBADO

---

16 SUNDAY
DIMANCHE
SONNTAG
DOMINGO

Lions attacking bisons (*Mewar, c.* 1775)
Lions attaquant des bisons (*Mewar,* c. 1775)
Löwen im Angriff auf Bisons (*Mewar, ca.* 1775)
Leones atacando bisontes (*Mewar,* 1755)



1966
OCTOBER
OCTOBRE
OKTOBER
OCTUBRE

OCTOBER					
SUN	30	2	9	16	23
MON	31	3	10	17	24
TUES	•	4	11	18	25
WED	•	5	12	19	26
THU	•	6	13	20	27
FRI	•	7	14	21	28
SAT	1	8	15	22	29

NOVEMBER					
SUN	•	6	13	20	27
MON	•	7	14	21	28
TUES	1	8	15	22	29
WED	2	9	16	23	30
THU	3	10	17	24	•
FRI	4	11	18	25	•
SAT	5	12	19	26	•

---

17 MONDAY
LUNDI
MONTAG
LÚNES

---

18 TUESDAY
MARDI
DIENSTAG
MARTES

---

19 WEDNESDAY
MERCREDI
MITTWOCH
MIÉRCOLES

---

20 THURSDAY
JEUDI
DONNERSTAG
JUEVES

---

21 FRIDAY
VENDREDI
FREITAG
VIERNES

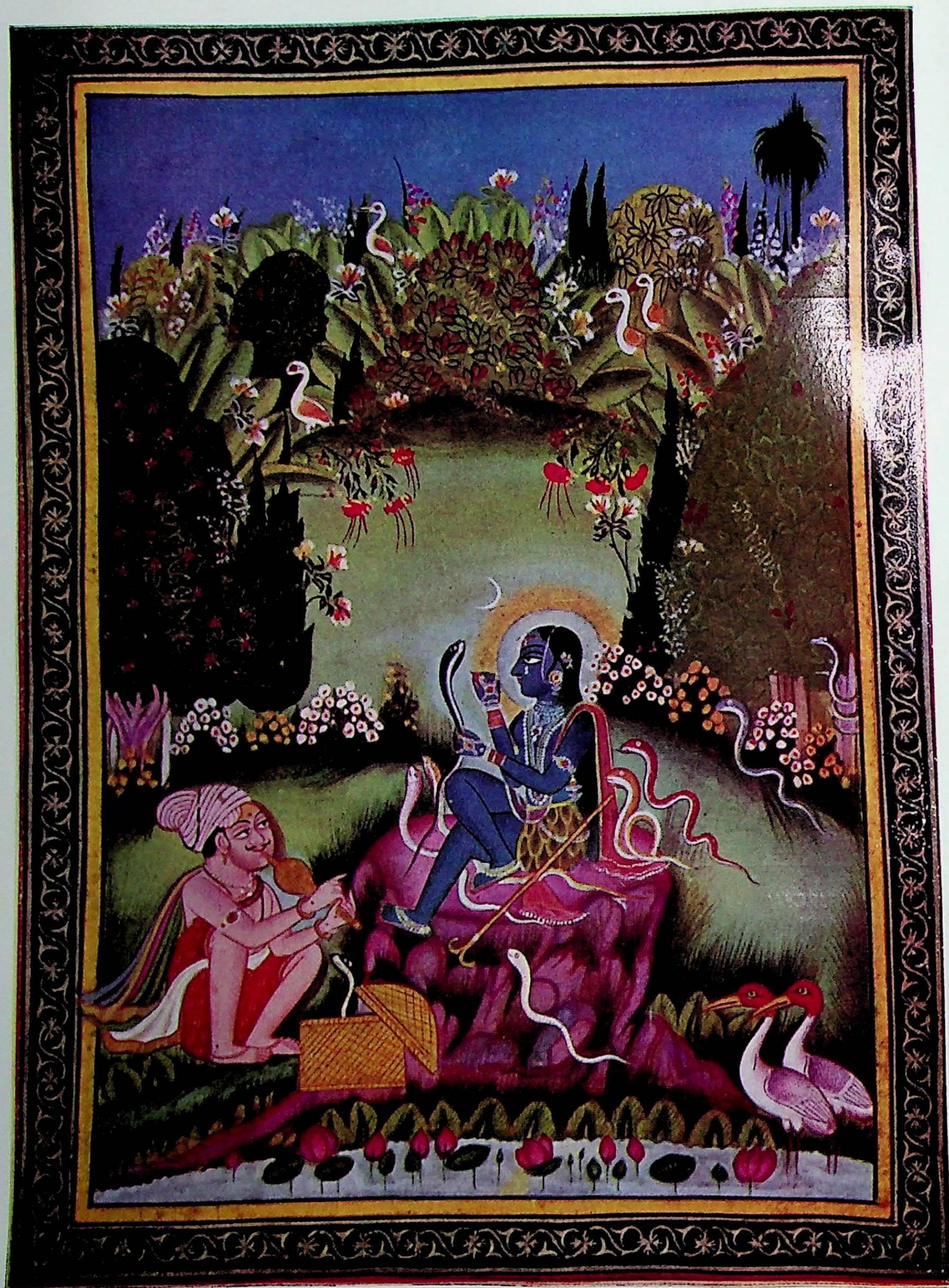
---

22 SATURDAY
SAMEDI
SAMSTAG
SÁBADO

---

23 SUNDAY
DIMANCHE
SONNTAG
DOMINGO

A study of wild life (*Mewar*, c. 1775)
Etude de la faune et de la flore (*Mewar*, c. 1775)
Tierstudie (*Mewar*, *ca.* 1775)
Modelo de fauna y flora (*Mewar*, 1755)



1966

OCTOBER
OCTOBRE
OKTOBER
OCTUBRE

OCTOBER					
SUN	30	2	9	16	23
MON	31	3	10	17	24
TUES	•	4	11	18	25
WED	•	5	12	19	26
THU	•	6	13	20	27
FRI	•	7	14	21	28
SAT	1	8	15	22	29

NOVEMBER					
SUN	•	6	13	20	27
MON	•	7	14	21	28
TUES	1	8	15	22	29
WED	2	9	16	23	30
THU	3	10	17	24	•
FRI	4	11	18	25	•
SAT	5	12	19	26	•

---

24 MONDAY
LUNDI
MONTAG
LÚNES

---

25 TUESDAY
MARDI
DIENSTAG
MARTES

---

26 WEDNESDAY
MERCREDI
MITTWOCH
MIÉRCOLES

---

27 THURSDAY
JEUDI
DONNERSTAG
JUEVES

---

28 FRIDAY
VENDREDI
FREITAG
VIERNES

---

29 SATURDAY
SAMEDI
SAMSTAG
SÁBADO

---

30 SUNDAY
DIMANCHE
SONNTAG
DOMINGO

Lady with a snake-charmer (*Bundi, c.* 1775)
Dame en compagnie d'un charmeur de serpents (*Bundi,* c. 1775)
Dame mit Schlangenbeschwörer (*Bundi, ca.* 1775)
Dama en compañía de un encantados de serpientes (*Bundi,* 1755)



1966

OCT.–NOV.
OCT.-NOV.
OKT.-NOV.
OCTU.-NOV.

OCTOBER					
SUN	30	2	9	16	23
MON	31	3	10	17	24
TUES	•	4	11	18	25
WED	•	5	12	19	26
THU	•	6	13	20	27
FRI	•	7	14	21	28
SAT	1	8	15	22	29

NOVEMBER					
SUN	•	6	13	20	27
MON	•	7	14	21	28
TUES	1	8	15	22	29
WED	2	9	16	23	30
THU	3	10	17	24	•
FRI	4	11	18	25	•
SAT	5	12	19	26	•

31 MONDAY
LUNDI
MONTAG
LÚNES

1 TUESDAY
MARDI
DIENSTAG
MARTES

2 WEDNESDAY
MERCREDI
MITTWOCH
MIÉRCOLES

3 THURSDAY
JEUDI
DONNERSTAG
JUEVES

4 FRIDAY
VENDREDI
FREITAG
VIERNES

5 SATURDAY
SAMEDI
SAMSTAG
SÁBADO

6 SUNDAY
DIMANCHE
SONNTAG
DOMINGO

A boar hunt (*Bundi*, c. 1775)
Chasse au sanglier (*Bundi*, c. 1775)
Wildschweinjagd (*Bundi*, *ca*. 1775)
Caza del jabalí (*Bundi*, 1755)



1966

NOVEMBER
NOVEMBRE
NOVEMBER
NOVIEMBRE

NOVEMBER					
SUN	•	6	13	20	27
MON	•	7	14	21	28
TUES	1	8	15	22	29
WED	2	9	16	23	30
THU	3	10	17	24	•
FRI	4	11	18	25	•
SAT	5	12	19	26	•

DECEMBER					
SUN	•	4	11	18	25
MON	•	5	12	19	26
TUES	•	6	13	20	27
WED	•	7	14	21	28
THU	1	8	15	22	29
FRI	2	9	16	23	30
SAT	3	10	17	24	31

---

7 MONDAY
LUNDI
MONTAG
LÚNES

---

8 TUESDAY
MARDI
DIENSTAG
MARTES

---

9 WEDNESDAY
MERCREDI
MITTWOCH
MIÉRCOLES

---

10 THURSDAY
JEUDI
DONNERSTAG
JUEVES

---

11 FRIDAY
VENDREDI
FREITAG
VIERNES

---

12 SATURDAY
SAMEDI
SAMSTAG
SÁBADO

---

13 SUNDAY
DIMANCHE
SONNTAG
DOMINGO

Mad elephant being brought under control (*Mewar*, c. 1775)
Capture d'un éléphant fou (*Mewar*, c. 1775)
Bändigung eines wütenden Elefanten (*Mewar*, *ca.* 1775)
Captura de un elefante loco (*Mewar*, 1755)



1966

NOVEMBER
NOVEMBRE
NOVEMBER
NOVIEMBRE

NOVEMBER

SUN		6	13	20	27
MON		7	14	21	28
TUES	1	8	15	22	29
WED	2	9	16	23	30
THU	3	10	17	24	
FRI	4	11	18	25	
SAT	5	12	19	26	

DECEMBER

SUN		4	11	18	25
MON		5	12	19	26
TUES		6	13	20	27
WED		7	14	21	28
THU	1	8	15	22	29
FRI	2	9	16	23	30
SAT	3	10	17	24	31

14 MONDAY
LUNDI
MONTAG
LÚNES

15 TUESDAY
MARDI
DIENSTAG
MARTES

16 WEDNESDAY
MERCREDI
MITTWOCH
MIÉRCOLES

17 THURSDAY
JEUDI
DONNERSTAG
JUEVES

18 FRIDAY
VENDREDI
FREITAG
VIERNES

19 SATURDAY
SAMEDI
SAMSTAG
SÁBADO

20 SUNDAY
DIMANCHE
SONNTAG
DOMINGO

Feeding her pet deer (*Kangra*, c. 1780)
Nourrissant son cerf familier (*Kangra*, c. 1780)
Füttering des Lieblingsrehs (*Kangra*, *ca.* 1780)
Alimentando su ciervo familiar (*Kangra*, 1780)



1966

NOVEMBER
NOVEMBRE
NOVEMBER
NOVIEMBRE

NOVEMBER					
SUN	•	6	13	20	27
MON	•	7	14	21	28
TUES	1	8	15	22	29
WED	2	9	16	23	30
THU	3	10	17	24	•
FRI	4	11	18	25	•
SAT	5	12	19	26	•

DECEMBER					
SUN	•	4	11	18	25
MON	•	5	12	19	26
TUES	•	6	13	20	27
WED	•	7	14	21	28
THU	1	8	15	22	29
FRI	2	9	16	23	30
SAT	3	10	17	24	31

---

21 MONDAY
LUNDI
MONTAG
LÚNES

---

22 TUESDAY
MARDI
DIENSTAG
MARTES

---

23 WEDNESDAY
MERCREDI
MITTWOCH
MIÉRCOLES

---

24 THURSDAY
JEUDI
DONNERSTAG
JUEVES

---

25 FRIDAY
VENDREDI
FREITAG
VIERNES

---

26 SATURDAY
SAMEDI
SAMSTAG
SÁBADO

---

27 SUNDAY
DIMANCHE
SONNTAG
DOMINGO

Duck in a lotus pond (*Jaipur*, *c.* 1800)
Canard dans un étang à lotus (*Jaipur*, c. 1800)
Ente auf einem Lotosteich (*Jaipur*, *ca.* 1800)
Pato en un estanque de lotos (*Jaipur*, 1800)



1966

NOV.–DEC.

NOV.-DEC.
NOV.-DEZ.
NOV.-DIC.

NOVEMBER					
SUN	•	6	13	20	27
MON	•	7	14	21	28
TUES	1	8	15	22	29
WED	2	9	16	23	30
THU	3	10	17	24	•
FRI	4	11	18	25	•
SAT	5	12	19	26	•

DECEMBER					
SUN	•	4	11	18	25
MON	•	5	12	19	26
TUES	•	6	13	20	27
WED	•	7	14	21	28
THU	1	8	15	22	29
FRI	2	9	16	23	30
SAT	3	10	17	24	31

28 MONDAY
LUNDI
MONTAG
LÚNES

29 TUESDAY
MARDI
DIENSTAG
MARTES

30 WEDNESDAY
MERCREDI
MITTWOCH
MIÉRCOLES

1 THURSDAY
JEUDI
DONNERSTAG
JUEVES

2 FRIDAY
VENDREDI
FREITAG
VIERNES

3 SATURDAY
SAMEDI
SAMSTAG
SÁBADO

4 SUNDAY
DIMANCHE
SONNTAG
DOMINGO

Dove, of good omen, hovering above a lady dressing her hair (*Kulu folk*, c. 1800)

Colombe de bonne augure voltigeant au dessus d'une dame à sa toilette (*Art populaire Kulu*, c. 1800)

Eine Taube, ein gutes Omen darstellend, schwebt über einer Dame bei der Toilette (*Kuluvolkskunst, ca.* 1800)

Paloma de buen augurio revoloteando encima de una dama que se compone (*arte popular Kulu*, 1800)



1966

DECEMBER
DECEMBRE
DEZEMBER
DICIEMBRE

DECEMBER						JANUARY 1967					
SUN	●	4	11	18	25	SUN	1	8	15	22	29
MON	●	5	12	19	26	MON	2	9	16	23	30
TUES	●	6	13	20	27	TUES	3	10	17	24	31
WED	●	7	14	21	28	WED	4	11	18	25	●
THU	1	8	15	22	29	THU	5	12	19	26	●
FRI	2	9	16	23	30	FRI	6	13	20	27	●
SAT	3	10	17	24	31	SAT	7	14	21	28	●

---

5 MONDAY
LUNDI
MONTAG
LÚNES

---

6 TUESDAY
MARDI
DIENSTAG
MARTES

---

7 WEDNESDAY
MERCREDI
MITTWOCH
MIÉRCOLES

---

8 THURSDAY
JEUDI
DONNERSTAG
JUEVES

---

9 FRIDAY
VENDREDI
FREITAG
VIERNES

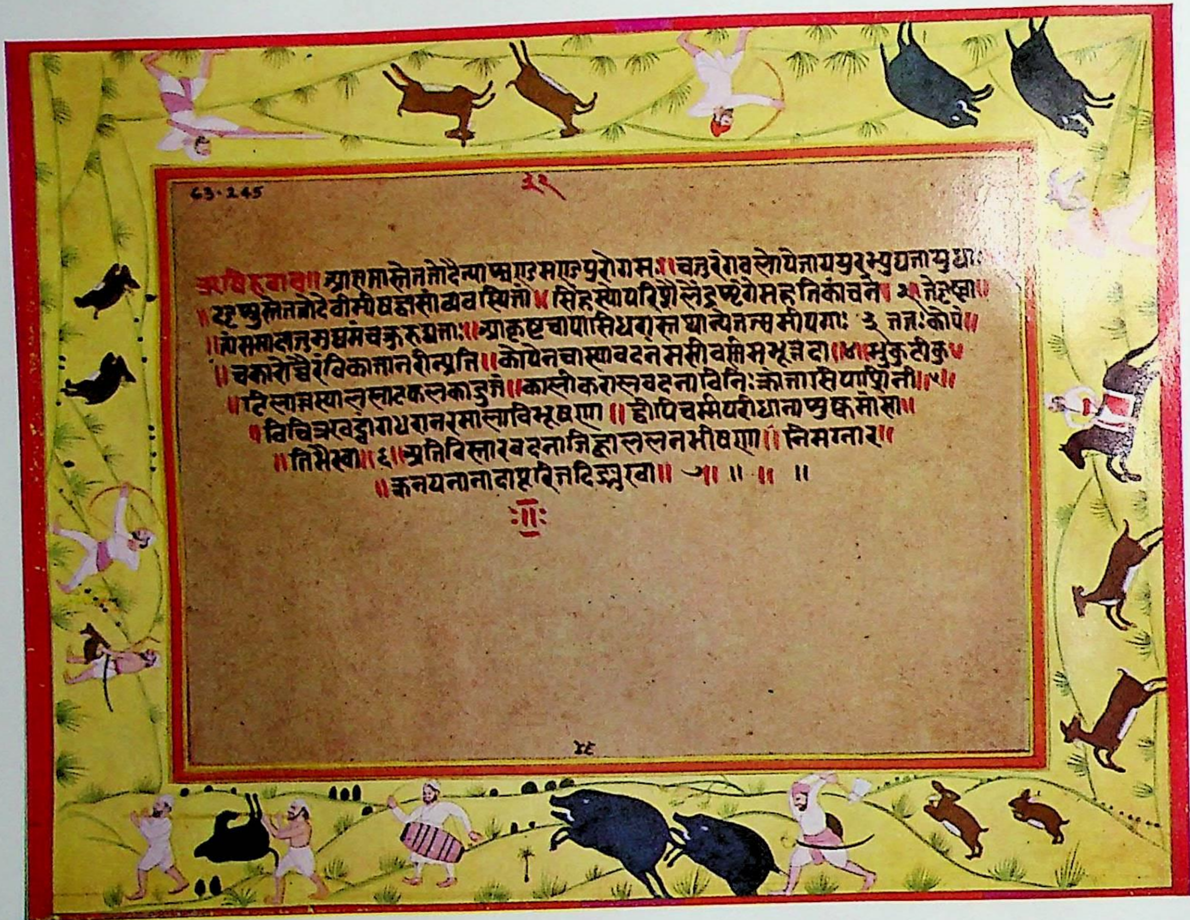
---

10 SATURDAY
SAMEDI
SAMSTAG
SÁBADO

---

11 SUNDAY
DIMANCHE
SONNTAG
DOMINGO

A scene from the epic 'Ramayana' (Jaipur, c. 1805)
Scène tirée de l'épopée du 'Ramayana' (Jaipur, c. 1805)
Eine Szene aus dem Epos 'Ramayana' (Jaipur, ca. 1805)
Escena sacada de la epopeya de "Ramayana" (Jaipur, 1805)


63.245

३२

ऋषिरुवाच ॥ आज्ञप्तास्ते ततो दैत्याश्चंडमुंडपुरोगमाः ॥ चतुरंगबलोपेता ययुरभ्युद्यतायुधाः
॥ ददृशुस्ते ततो देवीमीषद्धासां व्यवस्थितां ॥ सिंहस्योपरि शैलेंद्रशृंगे महति कांचने ॥ २ ॥ ते दृष्ट्वा
तां समादातुमुद्यमं चक्रुरुद्यताः ॥ आकृष्टचापासिधरास्तथान्ये तत्समीपगाः ॥ ३ ॥ ततः कोपं
चकारोच्चैरंबिका तानरीन्प्रति ॥ कोपेन चास्या वदनं मषीवर्णमभूत्तदा ॥ ४ ॥ भ्रुकुटीकु
टिलात्तस्या ललाटफलकाद्द्रुतं ॥ काली करालवदना विनिःक्रांतासिपाशिनी ॥ ५ ॥
विचित्रखट्वांगधरा नरमालाविभूषणा ॥ द्वीपिचर्मपरीधाना शुष्कमांसा
तिभैरवा ॥ ६ ॥ अतिविस्तारवदना जिह्वाललनभीषणा ॥ निमग्नार
क्तनयना नादापूरितदिङ्मुखा ॥ ७ ॥

1966

DECEMBER
DECEMBRE
DEZEMBER
DICIEMBRE

DECEMBER					
SUN	·	4	11	18	25
MON	·	5	12	19	26
TUES	·	6	13	20	27
WED	·	7	14	21	28
THU	1	8	15	22	29
FRI	2	9	16	23	30
SAT	3	10	17	24	31

JANUARY 1967					
SUN	1	8	15	22	29
MON	2	9	16	23	30
TUES	3	10	17	24	31
WED	4	11	18	25	·
THU	5	12	19	26	·
FRI	6	13	20	27	·
SAT	7	14	21	28	·

12 MONDAY
LUNDI
MONTAG
LÚNES

13 TUESDAY
MARDI
DIENSTAG
MARTES

14 WEDNESDAY
MERCREDI
MITTWOCH
MIÉRCOLES

15 THURSDAY
JEUDI
DONNERSTAG
JUEVES

16 FRIDAY
VENDREDI
FREITAG
VIERNES

17 SATURDAY
SAMEDI
SAMSTAG
SÁBADO

18 SUNDAY
DIMANCHE
SONNTAG
DOMINGO

Page from an illuminated manuscript of Durga Saptashati, depicting hunting scenes (*Pahari, c.* 1825)

Page tirée d'un manuscrit avec enluminures de Durga Saptashati et illustrant des scènes de chasse (*Pahari*, c. 1825)

Ein Blatt der illustrierten Handschrift von Durga Saptashati mit der Darstellung von Jagdszenen (*Pahari, ca.* 1825)

Página sacada de un manuscrito con iluminaciones de Durga Saptashati e ilustraciones de escenas de caza (*Pahari*, 1825)



1966
DECEMBER
DECEMBRE
DEZEMBER
DICIEMBRE

	DECEMBER						JANUARY				
SUN	•	4	11	18	25	SUN	1	8	15	22	29
MON	•	5	12	19	26	MON	2	[illegible]	16	23	30
TUES	•	6	13	20	27	TUES	3	10	17	24	31
WED	•	7	14	21	28	WED	4	11	18	25	•
THU	1	8	15	22	29	THU	5	12	[illegible]	26	•
FRI	2	9	16	23	30	FRI	6	13	20	27	•
SAT	3	10	17	24	31	SAT	7	14	21	28	•

19 MONDAY
LUNDI
MONTAG
LÚNES

20 TUESDAY
MARDI
DIENSTAG
MARTES

21 WEDNESDAY
MERCREDI
MITTWOCH
MIÉRCOLES

22 THURSDAY
JEUDI
DONNERSTAG
JUEVES

23 FRIDAY
VENDREDI
FREITAG
VIERNES

24 SATURDAY
SAMEDI
SAMSTAG
SÁBADO

25 SUNDAY
DIMANCHE
SONNTAG
DOMINGO

Makara Vahini, the goddess Ganga who rides a crocodile (Rajasthani, early 19th cent.)
Makara Vahini, déesse Gangé, montée sur un crocodile (Rajasthani, début 19ème siècle)
Makara Vahini, die Göttin des Ganges, reitet auf einem Krokodil (Rajasthani, frühes 19. Jh.)
Makara Vahini, diosa Ganga, subida sobre un cocodrilo (Rajasthani, principios del siglo XIX)



1966

DECEMBER
DECEMBRE
DEZEMBER
DICIEMBRE

DECEMBER					
SUN	•	4	11	18	25
MON	•	5	12	19	26
TUES	•	6	13	20	27
WED	•	7	14	21	28
THU	1	8	15	22	29
FRI	2	9	16	23	30
SAT	3	10	17	24	31

JANUARY 1967					
SUN	1	8	15	22	29
MON	2	9	16	23	30
TUES	3	10	17	24	31
WED	4	11	18	25	•
THU	5	12	19	26	•
FRI	6	13	20	27	•
SAT	7	14	21	28	•

26 MONDAY
LUNDI
MONTAG
LÚNES

27 TUESDAY
MARDI
DIENSTAG
MARTES

28 WEDNESDAY
MERCREDI
MITTWOCH
MIÉRCOLES

29 THURSDAY
JEUDI
DONNERSTAG
JUEVES

30 FRIDAY
VENDREDI
FREITAG
VIERNES

31 SATURDAY
SAMEDI
SAMSTAG
SÁBADO

A bird study (*Company school*, *c.* 1850)
Etude d'oiseau (*Ecole de la Cie des Indes*, c. 1850)
Vogelstudie (*Indo-Britische Schule*, *ca.* 1850)
Modelo de pájaro (*escuela de las Indias*, 1850)

INDIA—A SOVEREIGN DEMOCRATIC REPUBLIC

India is a Sovereign Democratic Republic dedicated to the task of securing for all its citizens justice (social, economic and political), liberty (of thought, expression, belief, faith and worship), equality (of status and opportunity) and fraternity among them all, assuring the dignity of the individual and the unity of the nation.

The Constitution guarantees to all citizens seven broad categories of Fundamental Rights such as equality before the law, freedom of expression and faith and the right to property, etc., which are justiciable. It also embodies Directive Principles of State Policy requiring the State to promote the welfare of the people and to establish a social order in which justice—social, economic and political—shall inform all the institutions of national life.

India is a union of 16 federative States and 9 centrally administered Union Territories, with the President as the Head of the Union and the Governors as the Heads of the States. The President is elected by an electoral college consisting of the elected members of both Houses of Parliament and the Legislative Assemblies of the States for a term of five years. He is aided and advised in the exercise of his functions by a Council of Ministers, headed by the Prime Minister, ...h is collectively responsible to the House of the People (popularly elected ...ver House).

The Governor of a State, who is appointed by the President and holds office during his pleasure, is also aided in the discharge of his duties by a Council of Ministers, which is also collectively responsible to the Legislative Assembly (popularly elected Lower House) of the State.

The Indian Parliament consists of two Houses. The Upper House, called the Council of States (Rajya Sabha), consists of not more than 238 representatives of States and Union Territories and 12 members nominated for their special knowledge and practical experience in the fields of science, literature, art and social service. The Lower House, called the House of the People (Lok Sabha), consists of not more than 500 members elected from territorial constituencies in the States and Union Territories. Of them not more than 25 members represent the Territories. All laws are enacted by Parliament, whose consent is also necessary for the levy of taxes and sanction of government expenditure. The State Legislatures are more or less modelled on the Parliament.

To interpret the laws without fear or favour, there is an independent judicial system with subordinate courts and the High Courts in the States and the Supreme Court at the apex of the structure.

BASIC FACTS ABOUT INDIA

Area	3,268,081 sq. km. (1,261,817 sq. miles)
Land Frontier	15,168 km. (9,425 miles)
Coastline	5,689 km. (3,535 miles)
Population (1961 Census)	439.1 million
Number of States	16 States and 9 Union Territories
Annual Revenue (Union only, 1964-65) ..	Rs. 22,284.1 million
Annual Expenditure (Union only, 1964-65) ..	Rs. 19,992.6 million
Total Foreign Trade (1963-64)	Rs. 19,597.5 million
Imports (1963-64)	Rs. 11,573.4 million
Exports (1963-64)	Rs. 8,024.1 million
Scheduled Banks in India (1964)	76
Scheduled Bank Offices (1964)	5,446
Railways (1964)	57,585 km. (35,782 miles)
Roads (National Highways, 1964)	24,020 km. (14,925 miles)
Number of Foreign Tourists (1964)	156,673
Broadcasting Stations (1964)	33
Universities (1964)	62

PROGRESS OF THE THIRD PLAN

The Third Five-Year Plan (1961-66) represents the first stage of a decade or more of intensive development designed to lead to a self-reliant and self-generating economy.

As a result of the efforts made during the three Plans since 1951, the economy of the country has been considerably strengthened. During these 15 years of planned development, the agricultural base of the economy has been strengthened

through expansion of irrigation facilities and fertiliser production, as well as institutional reforms in land tenure which give a stake in higher production to the actual tiller of the soil. The other notable achievement of the period is the development of basic and heavy industries and the expansion of facilities for technical education. This has been the result of the three steel plants in the public sector coming into full production, the augmented capacity of the two steel units in the private sector, the impressive growth of machine building, electrical and chemical industries, the increased availability of industrial fuels and electric power, the huge build-up of the rail and road network, together with the expansion of facilities for technical education and scientific research and the managerial and technical skills.

Owing to a variety of reasons, the rate of growth in the national income during the first three years of the Third Plan was lower than what was anticipated earlier. One of the reasons was the low rate of growth in agricultural production, which still contributes the largest proportion of the national output. In 1964-65, however, there was a significant improvement in agriculture, foodgrain production rising to 87 million tons, almost 7 million tons more than in the previous year. The anticipated foodgrain production in 1965-66—the last year of the Third Plan—is assessed even higher, at 92 million tons.

Programmes for increasing agricultural production are being given the highest priority. The Plan outlay on agriculture has progressively increased from Rs. 726 million in 1961-62 to Rs. 1,467 million in 1964-65. The supply of fertilisers has also risen steadily, from 285,000 tonnes in 1961-62 to 445,000 tonnes in 1963-64. For 1964-65, a total availability of 470,000 tonnes is estimated.

With the progressive improvement in transport and power supply, and the creation of new capacity in steel, aluminium, etc., the pace of industrial expansion quickened during the second and third years of the Plan. Industrial output increased by 9.0% in 1963-64 as against 8.1% in 1962-63 and 6.6% in 1961-62.

The rapid expansion of educational facilities has outstripped the resources of trained teachers. Increased efforts are being made to train more teachers. There has been an encouraging advance in the field of technical education.

In the field of health, although training programmes are expected to exceed Plan targets, the shortage of medical and para-medical personnel will continue to be felt. But the great success which has already attended the efforts made in this field, including the campaigns for eradication of malaria and small-pox, is reflected in the increase in the average life expectancy from 32 in 1951 to nearly 50 in 1965.

IMPORTANT FESTIVALS AND RELIGIOUS CELEBRATIONS

PONGAL
Pausa 23-25, 1887
January 13-15, 1966

Three-day harvest festival—one of the biggest events in the States of Madras, Mysore and Andhra Pradesh—when cows and bullocks are gaily painted and docorated and fed on *pongal* as a symbolic gesture of veneration. Bull fights and bullock races are an important feature of the celebrations.

ID-UL-FITR
Magha 4, 1887
January 24, 1966

Celebrated to mark the end of Ramzan, the Muslim month of fasting, it is an occasion of feasting and rejoicing.

REPUBLIC DAY
Magha 6, 1887
January 26, 1966

The national festival of India observed throughout the country to mark the inauguration of the Republic of India on January 26, 1950. In Delhi the celebrations include a magnificent parade of the Armed Forces and civilians followed by a cultural pageant. Folk dance troupes from various States gather in the capital of India.

HOLI
Phalguna 15-16, 1887
March 6-7, 1966

The most boisterous of India's festivals, observed all over Northern India. Men, women and children throw coloured water and powder on one another. Greetings and sweets are exchanged between friends and relatives.

ID-UL-AZHA
Chaitra 12, 1888
April 2, 1966

Observed by Muslims to commemorate Prophet Ibrahim's offer to sacrifice his son. Rams and goats are sacrificed, followed by feasting and rejoicing.

MUHARRAM
Vaisakha 12, 1888
May 2, 1966

Another Muslim festival commemorating the martyrdom of Imam Hussain, the grandson of Prophet Mohammed. *Tazias*—symbolic of the Martyr's tomb at Karbala—are carried in mournful processions. The Muharram at Lucknow is famous.

BUDDHA PURNIMA
Vaisakha 14, 1888
May 4, 1966

Celebrated as Buddha Jayanti, the day marks the birth, enlightenment and the Mahaparinirvana of the Buddha.

INDEPENDENCE DAY
Sravana 24, 1888
August 15, 1966

Anniversary of India's independence (August 15, 1947).

ONAM
Bhadra 6-9, 1888
August 28-31, 1966

The harvest festival of Kerala. A day of fun and frolic with much feasting and dancing. Spectacular Snake Boat Races are held on the occasion at Aranmula, Champakulam and Kottayam.

JANMASHTAMI
Bhadra 16, 1888
September 7, 1966

The birth anniversary of Lord Krishna is celebrated with great enthusiasm all over India, especially at Mathura and Brindavan which are associated with his childhood.

GANDHI JAYANTI
Asvina 10, 1888
October 2, 1966

The birth anniversary of Mahatma Gandhi, the Father of the Nation, is celebrated with devotion all over the country. Special prayers are offered at Rajghat, Delhi.

DUSSEHRA AND DURGA PUJA
Asvina 28-Kartika 1, 1888
October 20-23, 1966

Based on the epic story of the *Ramayana*, the ten-day Dussehra festival, signifying the triumph of Good over Evil, is celebrated all over the country. In North India, Ramlila is staged to recall the noble doings of Rama. In Mysore, the festival is celebrated with great pomp and pageantry. In Bengal, it is observed as Durga Puja and images of the warrior goddess are immersed in a river or in the sea on the tenth day.

DIWALI
Kartika 20-21, 1888
November 11-12, 1966

This is the loveliest of all Indian festivals and an occasion of great excitement and rejoicing. Every city, town and village is turned into a fairyland with millions of oil lamps and electric lights illuminating homes and public places. A special feature of the festival is the worship of Lakshmi, the goddess of wealth and prosperity.

GURU NANAK JAYANTI
Agrahayana 7, 1888
November 28, 1966

The birth anniversary of Guru Nanak, the founder of Sikhism, is celebrated with great devotion by the Sikh community. Celebrations of the festival at Amritsar, Anandpur Sahib and Patna are most impressive.

CHRISTMAS
Pausa 4, 1888
December 25, 1966

The birth anniversary of Christ is observed in India, not only by Christians but by many members of other faiths, with the traditional exchange of greetings and gifts, affirming the message of peace and goodwill.

INDIAN RUPEE AND EXCHANGE RATES*

Country	*Currency unit*	*Rate per Rs. 100*
Australia	Australian Pound	9.375
Burma	Kyat	100.00
Ceylon	Rupee	100.00
Denmark	Danish Krone	145.05
Egypt (UAR)	Egyptian Pound	7.31
France	Franc	103.68
Germany (Federal Republic)	Deutsche Mark	84.00
Hong Kong	Hong Kong Dollar	120.00
Iraq	Dinar	7.50
Italy	Lira	13,125.00
Japan	Yen	7,560.00
Netherlands	Guilder	76.02
Norway	Norwegian Krone	150.00
Pakistan	Pakistani Rupee	100.00
Sweden	Krona	108.64
Switzerland	Swiss Franc	91.83
Turkey	Lira	189.00
United Kingdom	Pound Sterling	7.50
United States of America	USA Dollar	21.00

* These rates are par values and authorised dealers are permitted to quote their own rates which may vary from day to day and also according to the type and tenor of instruments.

UNE REPUBLIQUE SOUVERAINE ET DEMOCRATIQUE

L'Inde est une République souveraine et démocratique se consacrant à la tâche d'assurer pour tous ses citoyens la justice (sociale, économique et politique), la liberté (de pensée, d'expression, de croyance, de foi et de culte), l'égalité (de position sociale et de carrières ouvertes à tous) et la fraternité garantissant la dignité de l'individu et l'unité de la nation.

La Constitution garantit à tous les citoyens sept grandes catégories de droits fondamentaux, tels que l'égalité devant la loi, la liberté d'expression et de foi, et le droit de propriété, etc. . ., conformes à la justice sociale.

La Constitution comprend également les directives de la politique de l'Etat: l'Etat doit promouvoir le bien-être du peuple et établir un ordre social dans lequel la justice sociale, économique et politique, fera partie intégrante de toutes les institutions de la vie nationale.

L'Inde est une Union de 16 Etats fédératifs et de 9 Territoires de l'Union administrés par le Gouvernement Central, ayant le Président pour Chef de l'Union, et les Gouverneurs pour Chefs des Etats.

Le Président est élu pour une durée de 5 ans par les membres élus des deux Chambres du Parlement et des Assemblées Législatives des Etats. Il est assisté et conseillé dans l'exercice de ses fonctions par un Conseil des Ministres présidé par le Premier Ministre. Le Conseil des Ministres est responsable devant la Chambre du Peuple (Chambre Basse).

Le Gouverneur d'un Etat, qui est nommé par le Président et qui détient cette charge à la discrétion du Président, est aussi assisté dans l'exercice de ses fonctions par un Conseil des Ministres, qui est responsable devant l'Assemblée Législative (Chambre Basse dans les Etats).

Le Parlement Indien se compose de deux Chambres: la Chambre Haute, nommée Conseil des Etats (Rajya Sabha), comprend 238 députés des Etats et des Territoires de l'Union et 12 membres nommés en vertu de leur savoir spécialisé et de leur expérience pratique dans les domaines de la littérature, des sciences, de l'art et des services sociaux; la Chambre Basse, nommée Chambre du Peuple (Lok Sabha) comprend 500 membres élus dans les circonscriptions électorales des Etats et 25 membres représentant les Territoires de l'Union.

Toutes les lois sont promulguées par le Parlement dont l'accord est également nécessaire pour imposer des taxes et pour engager des dépenses gouvernementales.

Les législatures des Etats sont plus ou moins calquées sur le Parlement.

Pour interpréter les lois sans peur ni faveur, il existe un système judiciaire indépendant avec, dans les Etats, des Tribunaux inférieurs et des Cours Supérieures de Justice, et, au sommet, la Cour Suprême.

DONNEES FONDAMENTALES

SUPERFICIE	3,268,081 km²
FRONTIERE TERRESTRE	15,168 km
LITTORAL	5,689 km
POPULATION (recensement de 1961)	439,100,000 habitants
NOMBRE d'ETATS	16 Etats et 9 Territoires de l'Union
RECETTES ANNUELLES (seulement pour l'Union) 1964-65	22.284.1 millions de roupies
DÉPENSES ANNUELLES (seulement pour l'Union) 1964-65	19,992.6 millions de roupies
COMMERCE EXTÉRIEUR (1963-64)	19,597.5 millions de roupies
IMPORTATIONS (1963-64)	11,573.4 millions de roupies
EXPORTATIONS (1963-64)	8,024.1 millions de roupies
BANQUES AGRÉÉES (1964)	76
AGENCES BANCAIRES AGRÉÉES (1964)	5.446
VOIES FERRÉES (1964)	57.585 km
ROUTES (grandes routes nationales) 1964	24.020 km
NOMBRE DE TOURISTES ÉTRANGERS (1964)	156.673
CENTRES DE RADIODIFFUSION (1964)	33
UNIVERSITÉS (1964)	62

PROGRES ACCOMPLIS DANS LE CADRE DU TROISIEME PLAN QUINQUENNAL

Le Troisième Plan Quinquennal (1961-1966) constitue la première étape d'une période de dix ans ou plus, d'expansion intensive. Cette expansion doit permettre à l'économie d'être entièrement autonome.

Grâce aux efforts accomplis dans le cadre des trois plans mis en oeuvre depuis 1961, l'économie nationale a pris un essor considérable. Durant ces 15 années d'expansion planifiée, d'importants progrès ont été réalisés dans le domaine de l'agriculture grâce à l'extension des moyens d'irrigation et de la production d'engrais, ainsi qu'à des réformes agraires qui encouragent le vrai exploitant de la terre à produire davantage. D'autres réalisations majeures accomplies durant cette période ont été l'expansion des industries de base et des industries lourdes, et le développement des facilités dans le domaine de l'enseignement technique. En effet, les trois aciéries du secteur public produisent maintenant à plein rendement, les deux aciéries du secteur privé ont vu leur capacité de production augmentée, les industries mécaniques, électriques et chimiques ont pris un essor impressionnant. De plus grandes quantités de combustibles industriels et d'énergie électrique, sont actuellement disponibles, les réseaux routiers et ferroviaires se sont considérablement développés et il en est de même pour tout ce qui constitue l'infrastructure de l'enseignement technique et de la recherche scientifique, permettant la formation de techniciens et de cadres compétents.

Pour diverses raisons, le taux de croissance du revenu national durant les trois premières années du Troisième Plan a été inférieur aux prévisions. Celà était en partie dû au faible taux de croissance de la production agricole qui constitue la plus grande proportion de la production nationale. 1964-65 a toutefois été une meilleure année pour l'agriculture et la production de denrées alimentaires s'est élévée à 87 millions de tonnes, soit près de 7 millions de plus que l'année précédente. Les prévisions pour 1965-66, dernière année du Troisième Plan sont de l'ordre de 92 millions de tonnes. La plus haute priorité est accordée aux programmes d'accroissement de la production agricole. Les sommes affectées dans le cadre du Plan à l'agriculture sont passées progressivement de 726 millions de roupies en 1961-62 à 1467 millions en 1964-65. L'approvisionnement en engrais a aussi suivi une courbe d'expansion régulière, passant de 285,000 tonnes en 1961-62 à 440,000 tonnes en 1963-64. L'on prévoit pour 1964-65 un total de 470,000 tonnes d'engrais.

Par suite de l'amélioration progressive des moyens de transport et de l'approvisionnement en énergie et des possibilités accrues de production pour

l'acier, l'aluminium, etc. . . , le rythme de l'expansion industrielle s'est accéléré durant la seconde et la troisième année du Plan. La production industrielle s'est accrue de 9,0% en 1963-64 par rapport à 8,1% en 1962-63 et à 6,6% en 1961-62.

Les établissements d'enseignement et installations annexes ont progressé plus vite que les effectifs d'enseignants qualifiés. De grands efforts sont actuellement déployés pour former plus d'enseignants. Par ailleurs, des progrès encourageants ont été réalisés dans le domaine de l'enseignement technique.

En ce qui concerne la santé publique et bien que, selon les prévisions, les programmes de formation du personnel doivent permettre de dépasser les objectifs fixés dans le cadre du Plan, une pénurie du personnel médical et paramédical continue à se faire sentir. Mais, grâce aux succès spectaculaires qui ont déjà couronné les efforts fournis dans ce domaine et notamment les campagnes pour l'éradication de la malaria et de la variole, l'espérance moyenne de vie est passée de 32 ans en 1951 à près de 50 ans en 1965.

FETES ET ANNIVERSAIRES IMPORTANTS EN INDE

PONGAL Pausa 23-25, 1887 Janvier 13-15, 1966	Cette fête de la moisson qui dure pendant 3 jours est une des plus importantes de l'année dans les Etats de Madras, de Mysore et d'Andhra Pradesh, et c'est alors que l'on peut voir les vaches et les boeufs, gaiement peints et décorés, que l'on nourrit de 'Pongal' en geste symbolique de vénération. Des combats de taureaux et des courses de boeufs constituent aussi une des plus remarquables attractions de ces fêtes.
ID-UL-FITR Magha 4, 1887 Janvier 24, 1966	Cette fête est célégrée *à* l'occasion de la fin de Ramzan, mois de jeûne musulman. C'est l'occasion de fêtes et de réjouissances.
ANNIVERSAIRE DE LA REPUBLIQUE Magha 6, 1887 Janvier 26, 1966	C'est la fête nationale de l'Inde, célébrée à travers le pays tout entier pour rappeler le jour d'inauguration de la République de l'Inde, le 26 Janvier 1950. A Delhi cette fête comprend une superbe parade des forces armées et d'associations civiles qui sont suivies d'un spectacle culturel remarquable. Des troupes de danse populaire provenant des différents états se rassemblent à cette occasion dans la capitale de l'Inde.
HOLI Phalguna, 15-16, 1887 Mars 6-7, 1966	C'est la fête la plus déchainée de l'Inde, célébrée dans toute l'Inde du Nord. Les hommes, les femmes et les enfants s'aspergent les uns les autres avec de la poudre et de l'eau colorée. Des voeux de bonne année et des cadeaux sont échangés entre amis et dans les familles.
ID-UL-AZHA Chaitra 12, 1888 Avril 2, 1966	Cette fête est observée par les musulmans pour commémorer le sacrifice d'Abraham. Des béliers et des chévres sont sacrifiés dans une ambiance de joie.

MUHARRAM
Vaisakha, 12, 1888
Mai 2, 1966

C'est là encore une fête musulmane commémorant le martyre de l'Imam Hussain, petit fils du Prophète Mohammed. Des représentations symboliques de la tombe du martyre à Karbala sont transportées dans une procession pleine de tristesse. La fête de Muharram est particulièrement célébrée à Lucknow.

BUDDHA PURNIMA
Vaisakha 14, 1888
Mai 4, 1966

Cette fête est célèbrée comme celle du Bouddha Jayanti, jour qui marque la naissance, l'illumination est le Mahaparinirvana du Bouddha, c'est-à-dire son accès du nirvana absolu.

ANNIVERSAIRE DE L'INDEPENDANCE
Sravana 24, 1888
Août 15, 1966

Anniversaire de l'Indépendance de l'Inde (15 Août 1947)

ONAM
Bhadra 6-9, 1888
Août 28-31, 1966

Fête de la moisson au Kerala. C'est une journée de grande réjouissance, de danses et de gaîté, toujours pleine de fantaisie. L'attraction la plus remarquable y est la course des Pirogues-Serpents dont les plus belles sont à Aranmula, Champakulam et Kottayam.

JANMASTAMI
Bhadra 16, 1888
Septembre 7, 1966

Le jour anniversaire du Dieu Krishna est fêté dans la joie dans toute l'Inde, mais tout spécialement à Mathura et Brindavan, villes associées au souvenir de son enfance.

GANDHI JAYANTI
Asvina 10, 1888
Octobre 2, 1966

Ce jour anniversaire de Mahatma Gandhi, Père de la Nation, est célébré dans la dévotion à travers l'Inde entière. Des prières spéciales réunissent des des fidèles au Rajghat de Delhi.

DUSSEHRA ET DURGA PUJA
Asvina 28-Kartika 1, 1888
Octobre 20-23, 1966

A partir de l'épopée de Ramayana, cette fête, la plus populaire de l'Inde, est célébrée partout. Elle évoque le triomphe du Bien sur le Mal. Dans l'Inde du Nord, Ramlila évoque les actions héroiques de Rama. Au Mysore elle revêt un caractère particulièrement spectaculaire. Elle prend le nom de Durga Puja au Bengale, où des représentations de la déesse guerrière sont immergées dans les rivières ou dans l'océan dix jours plus tard.

DIWALI
Kartika 20-21, 1888
Novembre 11-12, 1966

C'èst sans doute la plus charmante des fêtes de l'Inde. Elle s'accompagne d'une animation joyeuse de toute la population. Chaque ville, chaque bourgade, chaque village apparaissent comme dans un conte de fée, avec leurs maisons et leurs édifices publics écalairés de lampes à huile ou illumirés de lampes électriques. Un aspect très charactéristique de cette fête est le culte rendu à Lakshmi, Déesse de la richesse et de la prospérité.

GURU NANAK JAYANTI
Agrahayana, 7, 1888
Novembre 28, 1966

Le jour anniversaire de Guru Nanak, fondateur de la religion des Sikhs, est fêté avec une très grande dévotion par la communauté Sikh.

NOEL
Pausa 4, 1888
Décembre 25, 1966

L'anniversaire de la naissance du Christ, symbole de paix et d'amour entre les hommes, est célébré en Inde par les Chrétiens et leurs amis conformément aux traditions et comporte la messe de minuit et des échanges de voeux et de cadeaux.

ROUPIE INDIENNE ET SON TAUX DE CHANGE*

Pays	Monnaie locale	Equivalents à 100 roupies
Australie	livre australienne	9,375
Birmanie	kyat	100,00
Ceylan	roupie	100,00
Danemark	couronne danoise	145,05
République Arabe Unie (Egypte)	livre égyptienne	7,31
France	franc français	103,68
Allemagne (République fédérale)	deutsche mark	84,00
Hong Kong	dollar de Hong Kong	120,00
Irak	dinar	7,50
Italie	lira	13.125,00
Japon	yen	7,560,00
Pays-Bas	florin	76,02
Norvège	couronne norvégienne	150,00
Pakistan	roupie	100,00
Suède	couronne suédoise	108,64
Suisse	franc suisse	91,83
Turquie	lira	189,00
Royaume-Uni	livre sterling	7,50
Etats-Unis d'Amérique	dollar	21,00

* Ces cours sont établis d'après la valeur au pair et les négociants habilités sont autorises à appliquer leurs propres cours qui peuvent varier d'un jour à l'autre et aussi d'après le type et la nature des pièces, billets, coupures, etc.

INDIEN EINE SOUVERÄNE DEMOKRATISCHE REPUBLIK

Indien ist eine souveräne, demokratische Republik, die sich die Aufgabe gestellt hat, allen ihren Bürgern Gerechtigkeit (sozialer, wirtschftlicher und politischer Art), Freiheit (der Meinung, der Rede und des Glaubens), Gleichheit (des Standes und der Chancen) und Brüderlichkeit zu garantieren, so daß die Würde des Einzelnen und die Einheit der Nation erhalten bleiben.

Die Verfassung garantiert allen Bürgern sieben Grundrechte, wie die Gleichheit vor dem Gesetz, Meinungs- und Glaubensfreiheit, das Recht auf Eigentum usw., die der Gerichtsbarkeit unterworfen sind. Außerdem enthält sie richtungsweisende Grundsätze zur staatlichen Politik, die den Staat auffordern, den Wohlstand des Volkes zu fördern und eine soziale Grundordnung zu schaffen, in der soziale, wirtschaftliche und politische Gerechtigkeit die Grundlage der Einrichtungen alles öffentlichen Lebens bildet.

Indien ist eine Vereinigung von sechzehn föderativen Staaten und neun zentralverwalteten Unionsgebieten. Der Präsident ist das Staatsoberhaupt; die Gouverneure stehen an der Spitze der einzelnen Länder. Der Präsident wird auf fünf Jahre von der Wahlversammlung gewählt, die sich aus den Abgeordneten der beiden Zentralparlamente und der Landesparlamente zusammensetzt. In der Ausübung seiner Aufgaben berät ihn und steht ihm ein Ministerrat oder Kabinett zur Seite, dessen Vorsitzender der Premierminister ist. Das Kabinett ist dem "Haus des Volkes" (dem Unterhaus) verantwortlich.

Den Staatsgouverneur, der vom Präsidenten ernannt und abberufen wird, berät ebenfalls ein Minsterrat in der Ausübung seiner Pflichten, der seinerseits dem Landesparlament (dem Unterhaus des Landes) verantwortlich ist.

Das indische Paralament besteht aus zwei Häusern: dem Oberhaus oder der Staatenversammlung (Rajya Sabha), das sich aus nicht mehr als 238 Abgeordneten der Länder und Unionsgebiete und 12 ernannten Mitgliedern zusammensetzt, die auf Grund ihrer besonderen Kenntnis oder praktischen Erfahrung auf den Gebieten der Naturwissenschaft, Literatur, Kunst und des Sozialwesens nominiert werden. Das Unterhaus oder 'Haus des Volkes" (Lok Sabha) besteht aus höchstens 500 Mitgliedern, die in den Wahlkreisen der Länder und Unionsgebiete gewählt werden. Von ihnen repräsentieren höchstens 25 Mitglieder die Unionsgebiete. Alle Gesetze werden vom Parlament verabschiedet, dessen Zustimmung zur Erhebung von Steuern und zur Genehmigung der Regierungsausgaben erforderlich ist. Die Landesparlamente funktionieren mehr oder weniger nach dem Vorbild des Zentralparlamentes.

Die Auslegung der Gesetze geschieht objektiv durch ein unabhängiges Gerichtswesen, das sich aus den unteren Gerichtshöfen, den obersten Gerichtshöfen der Länder und dem Staatsgerichtshof als höchstem Organ zusammensetzt.

INDIEN IN ZAHLEN

FLÄCHE	3.268 081 Millionen qkm (1,261 817 Quadratmeilen)
LÄNGE DER GRENZEN	15 168 km (9 425 Meilen)
KÜSTENLANGE	5 689 km (3 535 Meilen)
BEVÖLKERUNG (Volkszählung 1961)	439,1 Millionen
ZAHL DER LÄNDER	16 Länder und 9 Unionsgebiete
JAHRESHAUSHALT (Staatshaushalt 1964/65)	22,2841 Milliarden Rupien
JÄHRLICHE AUSGABEN (Staatshaushalt 1964/65)	19,9926 Milliarden Rupien
AUßENHANDEL (1963/64)	19,5975 Milliarden Rupien
IMPORT (1963/64)	11,5734 Milliarden Rupien
EXPORT (1963/64)	8,0241 Milliarden Rupien
ZUGELASSENE BANKEN	76
ZUGELASSENE ZWEIGSTELLEN VON BANKEN (1964)	5 446
LÄNGE DES EISENBAHNNETZES (1964)	57 585 km (35 782 Melien)
LANGE DES STRAßENNETZES (erster Ordnung, 1964)	24 020 km (14 925 Meilen)
ZAHL AUSLÄNDISCHER TOURISTEN (1964)	156 673
RADIOSTATIONEN (1964)	33
UNIVERSITÄTEN (1964)	62

DER FORTSCHRITT WÄHREND DES DRITTEN PLANES

Der Dritte Fünfjahresplan bildet den ersten Abschnitt eines Jahrzehnts (oder mehr) intensiver Entwicklung, deren Ziel eine sich selbst erhaltende und produktive Wirtschaft ist.

Die Anstrengungen während der ersten drei Planperioden seit 1951 haben die Wirtschaft des Landes beträchtlich gestärkt. Während der fünfzehnjährigen Planwirtschaft wurde die Landwirtschaft also deren Grundlage durch den Ausbau von Bewässerungsanlagen, die Vergrößerung der Düngemittelproduktion und Landreformen, die dem Landwirt einen höheren Betrag ermöglichten, weiterentwickelt. Ein anderer nennenswerter Erfolg dieser Periode ist die Entwicklung der Grund- und Schwerindustrie und der Ausbau von Einrichtungen für die technische Ausbildung. Die Grundlagen dieses Fortschritts bildeten die drei Stahlwerke des öffentlichen Sektors, deren Vollproduktion anlief; die Kanazitätserhöhung der beiden Stahlwerke des privaten Sektors; die eindrucksvollen Erweiterungen auf dem Gebiet des Maschinenbaus, der elektrischen und der chemischen Industrie; das vermehrte Angebot industrieller Kraftstoffe und elektrischer Energie; der gewaltige Ausbau des Eisenbahn— und Strassennetzes und der Bau neuer Einrichtungen für die technische Ausbildung, die naturwissenschaftliche Forschung und die Ausbildung von Verwaltungskräften und gelernten Arbeitern.

Aus vielen Gründen entsprach die Zuwachsrate des Nationaleinkommens während der ersten drei Jahre des Dritten Planes nicht den Erwartungen. Einer der Gründe war die langsame Wachstumsrate der landwirtschaftlichen Produktion, die immer noch den größten Anteil der Gesamtproduktion ausmacht. Im Jahre 1964/65 dagegen erfolgte ein starkes Anwachsen der landwirtschaftlichen Produktion; 87 Millionen Getreide wurden erzeugt, fast 7 Millionen Tonnen mehr als im vorangegangenen Jahr. Die Erwartung für das Jahr 1965/66 ist noch höher; man rechnet mit 92 Millionen Tonnen.

Programmen zur Erhöhung der landwirtschaftlichen Produktion wird der Vorrang gegeben. Die Planausgaben für die Landwirtschaft stiegen beständig an, nämlich von 726 Millionen Rupien im Jahre 1961/62 auf 1,467 Milliarden Rupien 1964/65. Die Versorgung mit Düngemitteln hat sich ebenfalls ständig gebessert; sie stieg von 285 000 Tonnen im Jahr 1961/62 auf 455 000 Tonnen 1963/64. Für 1964/65 erwartet man 470 000 Tonnen.

Durch die ständige Entwicklung des Transportwesens, den Aufbau neuer stahl-, aluminium- und anderer verarbeitender Industrien beschleunigte sich das Ausbautempo der Industrie während des zweiten und dritten Jahres des

gegenwärtigen Planes. Die Industrieproduktion stieg 1963/64 um 9% gegenüber 8,1% 1962/63 und 6,6% 1961/62.

Mit der schnellen Entwicklung auf dem Gebiet der Erziehung konnte die Zahl von Fachlehrern nicht Schritt halten. Es werden größere Anstrengungen unternommen, mehr Lehrer auszubilden. Auf dem Gebiet der technischen Ausbildung wurden ermutigende Ergebnisse erzielt.

Im Gesundheitswesen wirkt sich noch immer der Mangel an medizinischem Personal und Hilfspersonal aus, obwohl man erwartet, daß die Ausbildungsprogramme die Planziffern überschreiten werden. Aber der große Erfolg, den die Bemühungen auf diesem Gebiet hatten, unter anderem der Kampf gegen Malaria und Pocken, zeigt sich in der Zunahme der durchschnittlichen Lebenserwartung von 32 Jahren im Jahre 1951 auf fast 50 Jahre 1965.

WICHTIGE FESTE UND RELIGIÖSE FEIERTAGE

PONGAL
23.-25. *Pausa* 1887
13.-15. *Januar* 1966

Dreitägiges Erntefest—eins der größten Ereignissse in den Ländern Madras, Mysore und Andhra Pradesh. Kühe und Büffel werden bunt bemalt und geschmückt und, als symbolischer Ausdruck der Verehrung, mit *Pongal* gefüttert. Stier- und Hahnenkämpfe sind wichtige Ereignisse deises Festes.

IDUL' FITR
4. *Magha* 1887
24 *Januar* 1966

An diesen Feiertag wird das Ende des islamischen Fastenmonats Ramzan begangen. Es ist ein Tag allgemeiner Freude und üppiger Festmähler.

REPUBLIKTAG
6 *Magha* 1887
26. *Januar* 1966

Der Nationalfeiertag Indiens erinnert im ganzen Land an die Gründung der Indischen Republik am 26. Januar 1950. In Delhi umfassen die Feierlichkeiten eine glanzvolle Parade der Streitkräfte und der Bevölkerung, gefolgt von einem historischen Aufzug. Volkstanzgruppen der verschiedenen Länder versammeln sich in der indischen Hauptstadt.

HOLI
15.-16. *Phalguna* 1887
6.-7. *März* 1966

Das ausgelassenste Fest Indiens wird überall im Norden gefeiert. Männer, Frauen und Kinder bewerfen sich mit farbigem Wasser und Pulver. Freunde und Verwandte tauschen Glückwünsche aus und überreichen sich Süßigkeiten.

ID-UL-AZHA
12. *Chaitra* 1888
2. *April* 1966

Ein islamischer Feiertag zur Erinnerung an die Bereitschaft des Propheten Abraham, seinen Sohn zu opfern. Man opfert Ziegen und Widder und feiert das Fest mit großer Freude und üppigen Mählern.

MUHARRAM
12. *Vaisakha* 1888
2. *Mai* 1966

Ein weiterer islamischer Feiertag. An ihm gedenkt man des Märtyrertodes von Imam Hussain, dem Enkel des Propheten Mohammed. *Tazias*—Versinnbildlichungen der Grabstätte des Märtyrers in Karbala—werden in Trauerprozessionen mitgeführt. Das Muharram von Lucknow ist berühmt.

BUDDHA PURNIMA
14. *Vaisakha* 1888
4. *Mai* 1966

Dieser Tag wird als Buddha Jayanti begangen und bezeichnet die Geburt, die Erleuchtung und Mahaparinirvana Buddhas.

UNABHÄNGIGKEITSTAG
24. *Sravana* 1888
15. *August* 1966

Der Jahrestag der indischen Unabhängigkeit (15. August 1947).

ONAM
6.-9. *Bhadra* 1888
28.-31. *August* 1966

Das Erntefest Keralas. Ein Tag voller Fröhlichkeit und Ausgelassenheit mit Tänzen und Festmählern. An diesem Fest werden spektakuläre Schlangenbootrennen in Aranmula, Champakulam und Kottayam veranstaltet.

JANMASHTAMI
16. *Bhadra* 1888
7. *September* 1966

Der Geburtstag Lord Krishnas wird in ganz Indien mit großer Begeisterung gefeiert, besonders in Mathura und Brindavan, Orte, die mit seiner Kindheit in Verbindung gebracht werden.

GANDHI JAYANTI
10. *Asvina* 1888
2. *Oktober* 1966

Der Geburtstag Mahatma Gandhis, des Vaters der Nation, wird im ganzen Land mit Andacht begangen. Am Rajghat werden besondere Gebete gesprochen.

DUSSEHRA und DURGA PUJA
28. *Asvina* bis 1. *Kartika* 1888
20.-23. *Oktober* 1966

Das zehntägige Dussehrafest geht zurück auf das Ramayanaepos und wird im ganzen Land als Zeichen des Sieges von Gut über Böse gefeiert. In Nordindien wird das Spiel Ramlila aufgeführt, das die edlen Taten Ramas darstellt. In Mysore feiert man das Fest mit großem Pomp und einem historischen Schauspiel. In Bengalen begeht man es als Durga Puja. Darstellungen der kriegerischen Göttin werden am zehnten Tag in Flüsse und die See versenkt.

DIWALI
20.-21. *Kartika* 1888
11.-12. *November* 1966

Dies ist das schönste indische Fest, ein Ereignis voller Aufregungen und Freuden. Jede Großstadt, jede Stadt und jedes Dorf verwandeln sich in ein Märchenland, denn Millionen Öllämpchen und elektrische Lichter illuminieren die Häuder, Straßen und Plätze. Ein besonderes Merkmal dieses Festes ist die Anbetung Lakshmis, der Göttin des Reichtums und des Wohlstands.

GURU NANAK JAYANTI
7. *Agrahayana* 1888
28. *November* 1966

Die Sikhbevölkerung feiert den Geburtstag Guru Nanaks, des Bergründers des Sikhismus, mit großer Andacht. Am eindrucksvollsten sind die Feierlichkeiten in Amritsar, Anandpur Sahib und Patna.

WEIHNACHTEN
4. *Pausa* 1888
25. *Dezember* 1966

Der Geburtstag Christi wird in Indien nicht nur von den Christen, sondern auch von den Angehörigen anderer Glaubensrichtungen mit der traditionellen Überreichung von Geschenken und der Übermittlung von Glückwünschen begangen. Sie bekräftigen die Botschaft vom Frieden und guten Willen.

WECHSELTABELLE DER INDISCHEN RUPIE*

Land	Währung	Gegenwert für 100 Rupien
Ägypten (VAR)	Ägyptisches Pfund	7,31
Australien	Australisches Pfund	9,375
Burma	Kyat	100,00
Ceylon	Rupie	100,00
Dänemark	Dänische Krone	145,05
Deutschland (Bundesrepublik)	Deutsche Mark	84,00
Frankreich	Franc	103,68
Großbritannien	Pfund Sterling	7,50
Hongkong	Hongkong Dollar	120,00
Irak	Dinar	7,50
Italien	Lira	13 125,00
Japan	Yen	7 560,00
Niederlande	Gulden	76,02
Norwegen	Norwegische Krone	150,00
Pakistan	Pakistanische Rupie	100,00
Schweden	Schwedische Krone	108,64
Schweiz	Schweizer Franken	91,83
Türkei	Lira	189,00
Vereinigte Staaten	U.S. Dollar	21,00

* Diese Kurse sind Nennwerte. Es ist autorisierten Wechslern gestattet, ihre eigenen Wechselkurse heranzuziehen, die täglichen Schwankungen unterliegen können und sich nach der Geldart richten.

UNA REPUBLICA SOBERANA Y DEMOCRATICA

La India es una República soberana y democrática que se consagra a la labor de asegurar para todossus ciudadanos la justicia (social, económica y política), la libertad (de pensamiento, de expresión, de creencias, de fé y de culto), la igualdad (de posición social y carreras al alcan ce de todos) y la fraternidad garantizando la dignidad del indivíduo y la unidad de la nación.

La Constitución garantiza a todos los ciudadanos siete grandes categorías de derechos fundamentales, tales como la igualdad delante de la ley, la libertad de expresión y de fé y, el derecho de propiedad, etc. . . de acuerdo con la justicia social.

La constitución comprende igualmente las directivas del Estado: el Estado debe promover el bienestar del pueblo y establecer un orden social en el cual la justicia social, económica y política será parte íntegra de todas las instituciones de la vida nacional.

La India es una Unión de 16 Estados federales y de 9 Territorios de la Unión administrados por el Gobierno Central teniendo al Presidente como Jefe de la Unión y, a los Gobernadores como Jefes de los Estados.

El Presidente es elegido por un período de 5 años por los miembros elegidos de las dos Cámaras del Parlamento y de las Asambleas Legislativas de los Estados. Está asistido y aconsejado en el ejercicio de sus funciones por un Consejo de Ministros presidido por el Primer Ministro. El Consejo de Ministros es responsable delante de la Cámara Popular (Cámara de Representantes).

El Gobernador de un Estado, que es nombrado por el Presidente y que desempeña este cargo, ateniéndose al pa recer de este último, está también asistido en el ejercicio de sus funciones por un Consejo de Ministros, que es respon sable delante de la Asamblea Legislativa. (Cámara de Representantes en los Estados).

El Parlamento Indio se compone de dos Cámaras: la Cámara Alta, llamada Consejo de los Estados (Rajya Sabha) comprende 238 diputados de los Estados y de los Territorios de la Unión y 12 miembros nombrados en virtud de saberles especializados y de su experiencia práctica en el dominio de la literatura, de las ciencias, del arte y de los servicios sociales; la Cámara de Representantes llamada Cámara Popular (Lok Sabha) comprende 500 miembros elegidos en las circunscripciones electorales de los Estados y 25 miembros representando los Territorios de la Unión.

Todas las leyes están promulgadas por el Parlamento de cuyo acuerdo se precisa para poder imponer las tasas y poder introducir los gastos gubernamentales.

Las legislaturas de los Estados están más o menos calcadas sobre las del Parlamento.

Para interpretar las leyes sin miedo ni favor, existe un sistema judicial independiente con, en sus Estados, Tribunales inferiores y Cursos Superiores de Justicia, etc. . . estando en su cumbre, el Tribunal Supremo.

DATOS FUNDAMENTALES

SUPERFICIE	3.268.081 Km.²
FRONTERA TERRESTRE	15.168 km.
LITORAL	5.689 km.
POBLACION (censo de 1961)	439.100.000 habitantes
NÚMERO DE ESTADOS	16 Estados y 9 Territorios de la Unión.
RECAUDACIONES ANUALES (sólamente para la Unión) 1964-65	22.284.100 millones de rupias.
GASTOS ANUALES (sólamente para la Unión) 1964-65	19.992.600 millones de rupias.
COMERCIO EXTERIOR (1963-64)	19.597.500 millones de rupias.
IMPORTACIONES (1963-64)	11.573.400 millones de rupias.
EXPORTACIONES (1963-64)	8.024.100 millones de rupias.
BANCOS AUTORIZADOS (1964)	76
AGENCIAS BANCARIAS AUTORIZADAS (1964)	5.446
VÍAS FÉRREAS (1964)	57.585 km.
CARRETERAS (grandes carreteras nacionales) 1964	24.020 km.
NÚMERO DE TURISTAS EXTRANJEROS (1964)	156.673
CENTROS DE RADIODIFUSIÓN (1964)	33
UNIVERSIDADES (1964)	62

PROGRESOS REALIZADOS EN EL CUADRO DEL TERCER PLAN QUINQUENAL

El Tercer Plan Quinquenal (1961-1966) constituye la primera etapa de un período de diez años o más, de expansión intensiva. Esta expansión debe permitir a la economía de ser enteramente autónoma.

Gracias a los esfuerzos realizados en el cuadro de los tres planes puestos en práctica desde 1951, la economía nacional ha tomado un impulso considerable. Durante estos 15 años de expansión planificada, importantes progresos han sido realizados en lo que se refiere a agricultura gracias a la extensión de los medios de riego y de la producción de abono, así como a las reformas agrarias que animan al verdadero agricultor para que la tierra le produzca más. Otras realizaciones mayores, cumplidas durante este período han sido, la expansión de las industrias básicas y de las industrias pesadas y, el desarrollo de las facilidades en lo que se refiere a la enseñanza técnica. Las tres fundiciones de acero del sector público producen actualmente a pleno rendimiento, las dos fundiciones del sector privado han visto su capacidad de producción aumentada, las industrias mecánicas, eléctricas y químicas han tomado un impulso impresionante. Además grandes cantidades de combustibles industriales y de energía eléctrica están actualmente disponibles, las redes de locomoción por carretera y ferroviarias se han desarrollado considerablemente, así como todo lo que constituye la infraestructura de la enseñanza técnica y las búsquedas científicas, que permiten la formación de técnicos y cuadros competentes.

Por razones diversas las tassas de aumento de la renta nacional durante los tres primeros años del Tercer Plan han sido inferiores a las previsiones.

Ello fué debido en parte a la débil tasa de crecimiento de la producción agrícola que constituye la proporción más importante de producción nacional. El año 1964-65 ha sido mejor para la agricultura y la producción de productos alime*n* ticios se elevó a 87 millones de toneladas, es decir, unas 7 millones más que el año anterior. Las previsiones para el año 1965-66, último año del Tercer Plan son del orden de 92 millones de toneladas. La más importante prioridad se concede a los programas de crecimiento de la producción agrícola. Las cantidades afectadas en el cuadro del Plan a la agricultura han pasado progresivamente de 726 millones de rupias en 1961-62 a 1467 millones en 1964-65. El aprovisionamiento en abonos ha seguido también una curva de expansión regular, pasando de 285,000 toneladeas en 1961-62 a 440,000 toneladas en 1963-64. Se preven para 1964-65 un total de 470,000 toneladas de abono. Como consecuencia de las mejoras progresivas de los medios de transporte, del aprovisionamiento en energía y de las posibilidades de aumento de pro-

ducción de acero, aluminio, etc. . . el ritmo de la expansión industrial se ha acelerado durante el segundo y tercer año del Plan. La producción industrial se ha acrecentado de 9% en 1963-64, en relación al 8,1% en 1962-63 y del 6.6% en 1961-62.

Los establecimientos de enseñanza e instalaciones anexas han progresado más rápidamente que los efectivos de enseñanza calificados. Grandes esfuerzos se realizan actualmente para formar un mayor número de personal calificado. Por otra parte, interesantes progresos han sido realizados en materia de enseñanza técnica. En lo que concierne a la salud pública y aunque según las previsiones, los programas de formación del personal deben permitir la superación de los objectivos fijados en el cuadro del Plan, una penuria de personal médico y auxiliar continúa haciendose sentir. Pero, gracias a los espectaculares éxitos que han coronado ya los esfuerzos realizados en esta materia y notablemente las campañas llevadas a cabo para la erradicacion de la malaria y de la viruela la esperanza de media de vida ha pasado de 32 años en 1951 a cerca de 50 años en 1965.

FIESTAS Y ANIVERSARIOS IMPORTANTES EN LA INDIA

PONGAL
Pausa 23-25, 1887
Enero 13-15, 1966

La fiesta de la siega que dura 3 días, es una de las más importantes del año en los Estados de Madras, de Mysore y de Andhra Pradesh, y es entonces cuando podremos ver las vacas y los bueyes alegremente decorados y, alimentados de "Pongal" como gesto simbólico de veneración. Combates de toros y carreras de bueyes constituyen una de las más singulares atracciones de estas fiestas.

IDU'L FITR
Magha 4, 1887
Enero 25, 1966

Esta fiesta se celebra con motivo del fin de Ramzan mes de ayuno musulmán. Es motivo de fiesta y regocijo.

ANIVERSARIO DE LA REPUBLICA
Magha 6, 1887
Enero 26, 1966

Es la fiesta nacional de la India, celebrada en todo el país para recordar el día de la inauguración de la República de la India, el 26 de Enero de 1950. En Delhi esta fiesta comprende un hermoso desfile de las fuerzas armadas y de las asociaciones civiles, seguido después de un singular espectáculo cultural. Coros de danza popular, llegados de los distintos Estados, se reúnen con esta ocasión en la capital de la India.

HOLI
Phalguna, 15-16, 1887
Marzo 6-7, 1966

Es la fiesta mas desencadenada de la India que se celebra en el Norte de la misma. Los hombres, las mujeres y los ninos, se salpican los unos a los otros con polvos y con agua coloreada; felicitaciones de año nuevo y regalos son intercambiados entre amigos y en las familias.

ID-UL-ZUHA Chaitra 12, 1888 Abril 2, 1966	Esta fiesta es celebrada por los musulmanes para conmemorar el sacrificio de Abraham. Corderos y cabras son sacrificados en un ambiente de alegría.
MUHARRAM Vaisakha 12, 1888 Mayo 2, 1966	También ésta es una fiesta musulmana que conmemora el martirio de Imam Hussain nieto del Profeta Mohammed. Representaciones simbólicas de la tumba del mártir en Karbala son transportadas en una procesión llena de tristeza. La fiesta de Muharram es celebrada particularmente en Lucknow.
BUDDHA PURNIMA Vaisakha 14, 1888 Mayo 4, 1966	Esta fiesta se celebra como la del Bouddha Jayanti, día que indica el nacimiento, la iluminación y el Mahaparinirvana del Bouddha, es decir, su entrada en el "nirvana" absoluto.
ANIVERSARIO DE LA INDEPENDENCIA Sravana 24, 1888 Agosto 15, 1966	Aniversario de la Independencia de la India (15 de Agosto de 1947)
ONAM Bhadra 6-9, 1888 Agosto 28-31, 1966	Fiesta de la siega en Kerala. Es una jornada de gran regocijo, de baile y de alegría, siempre llena de fantasía. La atracción más hermosa es la carrera de Piraguas-Serpientes, las más bellas de las cuales están en Aranmula, Champakulam y Kottayam.
JANMASTAMI Bhadra 16, 1888 Septiembre 7, 1966	El día del aniversario del Dios Krishna es celebrado con la mayor alegría en toda la India, pero más especialmente en Mathura y Brindavan, ciudades que se asocian al recuerdo de su infancia.
GANDHI JAYANTI Asvina 10, 1888 Octubre 2, 1966	El día del aniversario del Mahatma Gandhi, Padre de la Nación, es celebrado con la mayor devoción a través de la India entera. Oraciones especiales reúnen a los fieles en el Rajghat de Delhi.
DUSSEHRA Y DURGA PUJA Asvina 28-Kartika 1, 1888 Octubre 20-23, 1966	Desde la epopeya de Ramayana, esta fiesta, la más popular de la India, se celebra por todas partes. Evoca el triunfo del Bien sobre el Mal. En la India del Norte, Ramlila evoca las acciones heroicas de Rama. En Mysore reviste un caracter particularmente espectacular. Toma el nombre de Durga Puja en Bengala en dónde representaciones de la diosa guerrera, son sumergidas en los ríos o en el océano diez días más tarde.
DIWALI Kartika 20-21, 1888 Noviembre 11-12, 1966	Es sin lugar a dudas la más encantadora fiesta de la India. Se acompaña de una gran euforia de la población. Cada ciudad, cada aldea, cada pueblo, aparecen como en un cuento de hadas, con sus casas y sus edificios públicos iluminados por lámparas de aceite o, iluminados por lámparas eléctricas. Un aspecto muy característico de esta fiesta, es el culto ofrecido a Lakshmi, Diosa de la riqueza y de la prosperidad.
GURU NANAK JAYANTI Agrahayana, 7, 1888 Noviembre 28, 1966	El día del aniversario de Guru Nanak, fundador de la religión de los Sikhs, es celebrado con gran devoción por los fieles de la comunidad Sikh.

NAVIDAD
Pausa 4, 1888
Diciembre 25, 1966

El aniversario del nacimiento de Cristo, símbolo de la paz y del amor entre los hombres, es celebrado en la India por los Cristianos y sus amigos, de acuerdo con las tradiciones, siendo celebrada una misa a las doce de la noche e intercambiados votos de felicidad y regalos.

RUPIA INDIA Y TIPOS DE CAMBIO*

País	Unidad Monetaria	Tipo por Rs. 100
Australia	Libra australiana	9.375
Birmania	Kyat	100.00
Ceilan	Rupia	100.00
Dinamarca	Corona danesa	145.05
Egipto (RAU)	Libra egipciana	7.31
Francia	Franco	103.68
Alemania (República Federal)	Marco aleman	84.00
Hong Kong	Dólar de Hong Kong	120.00
Irak	Dinar	7.50
Italia	Lira	13,125.00
Japón	Yen	7,560.00
Holanda	Florín holandés	76.02
Noruega	Corona noruega	150.00
Pakistan	Rupia pakistaní	100.00
Suécia	Corona	108.64
Suiza	Franco suizo	91.83
Turquía	Lira	189.00
Reino Unido	Libra esterlina	7.50
Estados Unidos de America del Norte	Dólar estadounidense	21.00

* Estos tipos son valores al par; les está permitido a los comerciantes autorizados cotizar sus propios tipos que pueden variar de día a día y también de acuerdo con el tipo y tenor de los documentos.

ACKNOWLEDGEMENTS

* Plates 1, 3, 5, 11, 14, 17, 19, 20, 21, 22, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 35, 36, 37, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44, 45, 46, 48, 49, 50, 52 and First Cover by courtesy of the National Museum, New Delhi.

* Plates 2, 4, 6, 7, 8, 9, 10, 12, 13, 15, 16, 18, 23, 24, 32, 33, 34, 47 and Back Cover by courtesy of Shri Moti Chand Khajanchi, Bikaner.

* Plate 51 from a private collection.

Back cover:

A floral fantasy of animals and birds (*Mughal, mid-17th cent.*)

Fantaisie florale d'animaux et d'oiseaux (*Mogol, milieu 17ème siècle*)

Blumenphantasie von Tieren und Vögeln (*Mughal, Mitte 17. Jh.*)

Fantasía floral de animales y de pájaros (Mongol, mediados del siglo XVII)

Designed and produced by the Directorate of Advertising and Visual Publicity, Ministry of Information and Broadcasting, Government of India and printed by Sree Saraswaty Press Ltd., Calcutta.
Published by and for the Government of India
Printed in India

NOT FOR SALE

CALENDAR FOR 1965

	JANUARY	FEBRUARY	MARCH	APRIL	MAY	JUNE
Sun	31 3 10 17 24	7 14 21 28	7 14 21 28	4 11 18 25	30 2 9 16 23	6 13 20 27
Mon	4 11 18 25	1 8 15 22	1 8 15 22 29	5 12 19 26	31 3 10 17 24	7 14 21 28
Tues	5 12 19 26	2 9 16 23	2 9 16 23 30	6 13 20 27	4 11 18 25	1 8 15 22 29
Wed	6 13 20 27	3 10 17 24	3 10 17 24 31	7 14 21 28	5 12 19 26	2 9 16 23 30
Thu	7 14 21 28	4 11 18 25	4 11 18 25	1 8 15 22 29	6 13 20 27	3 10 17 24
Fri	1 8 15 22 29	5 12 19 26	5 12 19 26	2 9 16 23 30	7 14 21 28	4 11 18 25
Sat	2 9 16 23 30	6 13 20 27	6 13 20 27	3 10 17 24	1 8 15 22 29	5 12 19 26

	JULY	AUGUST	SEPTEMBER	OCTOBER	NOVEMBER	DECEMBER
Sun	4 11 18 25	1 8 15 22 29	5 12 19 26	31 3 10 17 24	7 14 21 28	5 12 19 26
Mon	5 12 19 26	2 9 16 23 30	6 13 20 27	4 11 18 25	1 8 15 22 29	6 13 20 27
Tues	6 13 20 27	3 10 17 24 31	7 14 21 28	5 12 19 26	2 9 16 23 30	7 14 21 28
Wed	7 14 21 28	4 11 18 25	1 8 15 22 29	6 13 20 27	3 10 17 24	1 8 15 22 29
Thu	1 8 15 22 29	5 12 19 26	2 9 16 23 30	7 14 21 28	4 11 18 25	2 9 16 23 30
Fri	2 9 16 23 30	6 13 20 27	3 10 17 24	1 8 15 22 29	5 12 19 26	3 10 17 24 31
Sat	3 10 17 24 31	7 14 21 28	4 11 18 25	2 9 16 23 30	6 13 20 27	4 11 18 25

CALENDAR FOR 1966

	JANUARY	FEBRUARY	MARCH	APRIL	MAY	JUNE
Sun	30 2 9 16 23	6 13 20 27	6 13 20 27	3 10 17 24	1 8 15 22 29	5 12 19 26
Mon	31 3 10 17 24	7 14 21 28	7 14 21 28	4 11 18 25	2 9 16 23 30	6 13 20 27
Tues	4 11 18 25	1 8 15 22	1 8 15 22 29	5 12 19 26	3 10 17 24 31	7 14 21 28
Wed	5 12 19 26	2 9 16 23	2 9 16 23 30	6 13 20 27	4 11 18 25	1 8 15 22 29
Thu	6 13 20 27	3 10 17 24	3 10 17 24 31	7 14 21 28	5 12 19 26	2 9 16 23 30
Fri	7 14 21 28	4 11 18 25	4 11 18 25	1 8 15 22 29	6 13 20 27	3 10 17 24
Sat	1 8 15 22 29	5 12 19 26	5 12 19 26	2 9 16 23 30	7 14 21 28	4 11 18 25

	JULY	AUGUST	SEPTEMBER	OCTOBER	NOVEMBER	DECEMBER
Sun	31 3 10 17 24	7 14 21 28	4 11 18 25	30 2 9 16 23	6 13 20 27	4 11 18 25
Mon	4 11 18 25	1 8 15 22 29	5 12 19 26	31 3 10 17 24	7 14 21 28	5 12 19 26
Tues	5 12 19 26	2 9 16 23 30	6 13 20 27	4 11 18 25	1 8 15 22 29	6 13 20 27
Wed	6 13 20 27	3 10 17 24 31	7 14 21 28	5 12 19 26	2 9 16 23 30	7 14 21 28
Thu	7 14 21 28	4 11 18 25	1 8 15 22 29	6 13 20 27	3 10 17 24	1 8 15 22 29
Fri	1 8 15 22 29	5 12 19 26	2 9 16 23 30	7 14 21 28	4 11 18 25	2 9 16 23 30
Sat	2 9 16 23 30	6 13 20 27	3 10 17 24	1 8 15 22 29	5 12 19 26	3 10 17 24 31

CALENDAR FOR 1967

	JANUARY	FEBRUARY	MARCH	APRIL	MAY	JUNE
Sun	1 8 15 22 29	5 12 19 26	5 12 19 26	30 2 9 16 23	7 14 21 28	4 11 18 25
Mon	2 9 16 23 30	6 13 20 27	6 13 20 27	3 10 17 24	1 8 15 22 29	5 12 19 26
Tues	3 10 17 24 31	7 14 21 28	7 14 21 28	4 11 18 25	2 9 16 23 30	6 13 20 27
Wed	4 11 18 25	1 8 15 22	1 8 15 22 29	5 12 19 26	3 10 17 24 31	7 14 21 28
Thu	5 12 19 26	2 9 16 23	2 9 16 23 30	6 13 20 27	4 11 18 25	1 8 15 22 29
Fri	6 13 20 27	3 10 17 24	3 10 17 24 31	7 14 21 28	5 12 19 26	2 9 16 23 30
Sat	7 14 21 28	4 11 18 25	4 11 18 25	1 8 15 22 29	6 13 20 27	3 10 17 24

	JULY	AUGUST	SEPTEMBER	OCTOBER	NOVEMBER	DECEMBER
Sun	30 2 9 16 23	6 13 20 27	3 10 17 24	29 1 8 15 22	5 12 19 26	31 3 10 17 24
Mon	31 3 10 17 24	7 14 21 28	4 11 18 25	30 2 9 16 23	6 13 20 27	4 11 18 25
Tues	4 11 18 25	1 8 15 22 29	5 12 19 26	31 3 10 17 24	7 14 21 28	5 12 19 26
Wed	5 12 19 26	2 9 16 23 30	6 13 20 27	4 11 18 25	1 8 15 22 29	6 13 20 27
Thu	6 13 20 27	3 10 17 24 31	7 14 21 28	5 12 19 26	2 9 16 23 30	7 14 21 28
Fri	7 14 21 28	4 11 18 25	1 8 15 22 29	6 13 20 27	3 10 17 24	1 8 15 22 29
Sat	1 8 15 22 29	5 12 19 26	2 9 16 23 30	7 14 21 28	4 11 18 25	2 9 16 23 30



